



### JOSE M.<sup>a</sup> AZPEURRUTIA, PRESIDENTE DE LA AUDIENCIA PROVINCIAL

José María Azpeurrutia Moreno, presidente de la Audiencia Provincial de Santander, ha sido nombrado presidente de la Audiencia Provincial de Castellón, puesto en el que sustituye a Roberto Colom Siquier, recientemente jubilado.

El Real Decreto del Consejo General del Poder Judicial con el nombramiento del señor Azpeurrutia Moreno, ha sido publicado en el Boletín Oficial del Estado.

## CALVO SOTELO INFORMA AL CONSELL SOBRE EL ESTATUTO VALENCIANO

El presidente del Consell, Enrique Monsonis, ha recibido una carta del presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, en la que éste le informa que se han tomado, por parte del Ministerio de Administración Territorial, las acciones correspondientes para la tramitación del Estatuto Valenciano.

El Pleno del Consell, en su sesión del pasado 20 de marzo, aprobó la siguiente declaración institucional:

«Ante la necesidad de que quede completo el mapa autonómico y especialmente que el pueblo valenciano no se sienta discriminado en relación a otros, la Presidencia del Consell presenta a este Pleno las resoluciones que a su entender pueden contribuir decisivamente a la aprobación de un Estatuto de y para todos los valencianos.

Estas propuestas son:

- 1.— Que se tramite de nuevo rápidamente, en la Comisión Constitucional del Congreso, el Estatuto Valenciano.
- 2.— Que se tome como base el Proyecto de Estatuto aprobado por la

asamblea de parlamentarios y diputados provinciales, entregado al presidente del Congreso, en el mes de junio de 1981, y que contiene textos alternativos y el sostenimiento de determinadas enmiendas en algunos artículos.

3.— Que se celebren conversaciones al más alto nivel parlamentario entre los partidos nacionales, con presencia en las mismas de representantes institucionales valencianos, de dichos partidos, en un esfuerzo suplementario para llegar a un acuerdo en los artículos con enmiendas o textos alternativos, y la obtención, al menos, de compromiso de voto afirmativo a la totalidad.

4.— El Consell considera la obtención del Estatuto Valenciano como un asunto de Estado, y por ello solicita del presidente del Gobierno, que curse las invitaciones para la celebración de las conversaciones antes mencionadas»

(Pasa a la Pág. 21)



## Cara y Cruz de las últimas lluvias

- Beneficios para la agricultura
- Daños en la marjalería y Benicasim

### SITUACION DE LOS EMBALSES (EN METROS CUBICOS)

Sichar: 17.296.160; Arenós: 11.978.000; M.<sup>a</sup> Cristina: 4.720.960;  
Regajo: 3.792.000; Onda: 496.000; Alcora: 2.100.000.

(Pág. 6 y 7)

En el «Aula Adsuara»

## Inauguración del Certamen Provincial Juvenil de Arte

La tercera edición del Certamen Provincial Juvenil de Arte se inauguró ayer por la tarde en el Aula Adsuara, de la sede central de la Caja de Ahorros de Castellón, en el curso de un acto presidido por el gobernador civil, Rafael Montero; presidente de la Diputación, Joaquín Farnós; coronel del tercio de la Guardia Civil, José María Morugan, y director provincial del Ministerio de Cultura, José Solernou.

Los premios del certamen, que pasan a la fase nacional del concurso que se celebrará en nuestra ciudad el próximo mes de mayo, han sido los siguientes para las distintas especialidades y categorías:

Pintura: Juvenil «A», Manuel Sáez Martí; juvenil «B», Carlos Planelles Ramos; infantil, María José Pallarés Barberá.

Dibujo: Juvenil «A», José Nebot Caballer; juvenil «B», Javier Bou Ventura; infantil, Eduardo Javier Segura Mateu.

Escultura: Juvenil «A», Antonio Carbonell y Recatalá, e infantil, Margarita Aguilar Guaita, declarándose desierto el primer premio juvenil «B».

Asistió numeroso público al acto de inauguración, en el que hicieron uso de la palabra el director provincial de Cultura, José Solernou, y el gobernador civil, Rafael Montero.

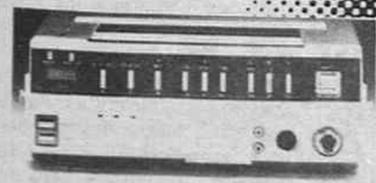
La exposición de las obras del tercer Certamen Provincial Juvenil de Artes Plásticas, organizado por la Dirección Provincial de Cultura, es una muestra del interés por el arte de los escolares y jóvenes castellonenses en general.

## GURRUCHAGA ESTRENO SU PELICULA EN CASTELLON

Se estrenó en Castellón la película de Gurruchaga y la Orquesta Mondragón, «Bésame tonta». Al estreno asistió nuestro redactor Manuel Vellón que, aprovechando la presencia del artista y del director del filme, entrevistó a ambos.

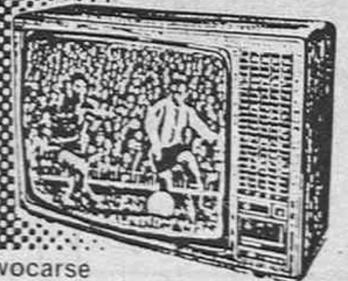
Javier Gurruchaga explica el presente y el porvenir de su primera salida en la pantalla grande.

(Ultima página)



teecasa

*¡Ahorrese las subidas de precios!*  
Compre ahora a plazos su T.V. color o video  
y empiece a pagar despues de los mundiales



Enmedio, 90. CASTELLON. e Iturbi, 5. BURRIANA

Compre un THOMSON para no equivocarse

# Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.584

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: JOSE LUIS TORRO

Redactor Jefe: ANTONIO EGEEA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS 6 1953

Oficina  
de Justificación  
de la Difusión

## Crónicas de Israel

### BELLEZA Y SUFRIMIENTO

Jesús Vasallo

En Israel reza un dicho popular que al mundo se le enviaron diez medidas de belleza. Jerusalén tuvo una y el resto, nueve. También se le otorgaron, en compensación, y para que no fuese todo de color de rosa, otras tantas medidas de sufrimiento. Nueve a Jerusalén, una para el mundo. No exageran quienes lo afirman, ni en lo uno ni en lo otro. En cuanto a lo primero, poner en duda su hermosura impresionante, sería negar la evidencia. Al admitirlo así, tampoco descubrimos el Mediterráneo. De Jerusalén, como de Jesús decía San Juan, se ha dicho ya todo, y no se ha dicho nada. Por muchos libros que se escriban, por largos, inacabables torrentes de palabras que sobre ella se viertan, siempre será poco. Los siglos pasarán y permanecerá con su dolor auestas. Como la hemos visto de nuevo, resignada en sus piedras, ante el enésimo brote de violencia. Erizada en los fusibles enhiestos de los soldados, esperanzada en las oraciones de las distintas confesiones que conviven en torno al sepulcro más famoso de los tiempos.

He escrito alguna vez que Jerusalén es el descubrimiento permanente. Historia, arte, religión, cultura, humanidad. Todo lo tiene y todo lo ofrece generosa, según las inclinaciones del visitante. Pozo sin fondo, su agua no calma la sed, la aviva. Cada viajero, cada escritor, cada novelista, dará su versión, distinta a las demás. Al repararlas comprobaremos que todos tienen razón. Con la pequeña verdad de cada uno, se forma la inmensa verdad de su misterio. Seduce y hechiza. No hay polución ni distancias excesivas. La véis desde la lejanía y al entrar en ella, contempláis las colinas, que según avanzan las manecillas del reloj, van tiñendo de blanco, de ocre y después de resplandores dorados.

Está allí, apenas salida de la noche, cuando la admiramos desde el monte de los Olivos -1967,

coronel de paracaidistas Mordechai Sur: «Jerusalem ha vuelto a la patria» - a nuestra espalda el impresionante desierto de Judea. Está aquí, en el cuadrángulo más disputado por cristianos, judíos y musulmanes. Lamento constante, junto al muro hecho para lentarse, donde los rabinos musitan su salmodias, leen la Torah, y meten sus peticiones de papel entre las piedras, cúpulas, torres, callejuelas, rincones, llenos de una multitud abigarrada, entre la que hay que abrirse paso a codazos, mientras oye uno hablar todas las lenguas del mundo. Es fácil perderse, pero también lo es, volver a encontrar el camino. Todos conducen al templo, a través de lavía dolorosa, un cúmulo de olores y de sabores, que salen de las tiendas, de las mercaderías, de las baratijas, de cuanto al paso os ofrecen sin cesar. Cruzan monjas y frailes con paso presuroso entre los niños que juegan ajenos al bullicio, un anillo montado por un árabe escuchimizado, de mirada impenetrable, pasa junto a una tanqueta del Ejército, mientras una furgoneta de servicio a domicilio, hace sonar insistentemente su bocina. En vano, puesto que nadie se aparta más que en el último minuto y dejando apenas sitio para que desaparezca, zigzagueando. Se oyen mortecinos cánticos religiosos y suenan triste las campanas, mientras una lluvia menuda empieza a descender sobre las estaciones del Vía Crucis, y de pronto, griterío, vocablos ininteligibles, carreras, unos manifestantes perseguidos por la Policía, rompen la algarabía y corren escondiéndose donde pueden.

En pleno oficio, la tumba cerrada, imposible en esta ocasión, agachar la cabeza y bajar hacia

ella, para que enseguida le espeten a uno que quieren dinero. Un dólar, es la tarifa. Un largo coro de mujerugas griegas, de campesinos ennegrecidos por el sol, que se santiguan hacia la izquierda, sin cesar, mecánicamente, expresan su desencanto, después de haber visitado a empellones la tumba de la Virgen. No vinieron para esto, desde tan lejos, sobre las piedras, el apabullante conjunto de velas, cirios, flores, maderas, imágenes, tapices, lazos, ex votos. Los franciscanos, al cuidado, con santa paciencia. Quizás, ese momento debería estar más abierto, más despojado de obstáculos, más cercano al visitante. Pero los expertos, los estudiosos, los sabios en la materia, lo colocaron así y así hay que aceptarlo. Impresiona, a pesar de la comercialización por la carga histórica y emocional que sobre él se han depositado.

Volvemos a la luz pálida del atardecer. Se desvanecen, envueltos, en ella, Getsemani, el valle del Cedrón, el monte Scopus, la Universidad, el Parlamento, donde Bequín acaba de ganar duras batallas desde la silla de ruedas, el pabellón circular que guarda los manuscritos del Mar Muerto. Y la nueva Jerusalem, donde los rascacielos no enturbian el paisaje. Belleza y sufrimiento, nueve medidas iguales. Los árabes la reclaman otra vez, pero Sadat afirmó que no debía ser dividida de nuevo. Arafat, lo contrario: «Salvad Jerusalem». Y Dayan, hoy muerto: «Sola y única capital eterna de Israel». Celeste y terrestre, clavada entre sus muros, con las alas en lo alto, como dijo Arych Lour. Mientras nos alejamos con ella en los ojos -como ahora mismo- nuestro guía repite ensimismado: «Que no se la divida, que no se la divida». Pero si se hace -nos lo anuncia- siempre habrá alguien más joven, para substituirle en el combate. El destino de Israel, es la guerra, mujeres de Jerusalem, llorad por vuestros hijos.

## Al día

### DE CONSOLATIONE

Carpetazo a la LAU, como estaba previsto. En la intervención del ministro ex-dimisionario en la que seguramente hubo de tragarse un lebrillo de sapos -algunos por él mismo engendrados-, hay un argumento «de consolatione» que deja frío a la vista de las obvias dificultades para sacar adelante una ley orgánica, el ministro promete que el Gobierno adoptará las normas necesarias para proveer las necesidades más imperiosas de la universidad española. Normas entre las que no excluyo, cito claramente, el D-Ley; que a mí me parece inviable por su tufo quebradizo, pero la pregunta atormentada que suscita la inconvincente exposición del ministro es la siguiente: ¿Ha sido necesario que el Gobierno retire de una vez el artificioso espectro de la LAU para que se decida a atender a la universidad española? Es lamentablemente escandaloso, todo este larguísimo episodio de la nonnata y maléfica LAU, coronado con un clamoroso disparate. Del amplio recetario que da cuenta Séneca a Lucilio sobre la manera más fácil y cómoda de suicidarse, Federico Mayor, prematura e inútilmente, ha elegido la más directa y pública; a través de la televisión.

El Gobierno, que manifiestamente le ha desautorizado, ha liquidado una falsa trampa, aunque tardamente.

Para colmo la U.C.D. reconoce, de corpore insepulto, que el proyecto de la ley no era tan autonómico como su nombre quería indicar. Y el portavoz parlamentario centrista nos ha confundido tantas veces anunciando, con el ministro, que habría LAU para el próximo curso escolar... Estas idas y venidas no podían ocultar la brecha abierta de siempre en el grupo parlamentario centrista en torno a este problema pero ha revelado que la coordinación entre el ministro de Educación con el conjunto del Gobierno y con el grupo parlamentario no ha existido.

Un chusco cuadro en el que la inteligencia de Federico Mayor con los socialistas no estaba avalada ni por su partido ni por su Gobierno, ni por la concordia del profesorado.

Fernando Lanzaco

## Lo que dice la prensa

### Indisciplina en el PSOE

Según declara Felipe González, el no quería que los socialistas asturianos se aliaran con el PCE para formar el Gobierno del Principado. Ese primer poder ejecutivo de la izquierda en nuestro estado de las autonomías no cuenta, pues, con la aprobación del líder y secretario general del PSOE. Extraña actitud de estos socialistas de Asturias, ciertamente calificable de indisciplina, tal vez por tratarse de una actitud autonómica.

Pensamos que tampoco querría

el señor González que sus concejales concertaran con los comunistas el pacto de la izquierda en los ayuntamientos que han venido gobernando buena parte de nuestros municipios durante los últimos tres años, y que no querrá, desde luego, que si, como todos los pronósticos apunta, su partido gana las elecciones andaluzas, el Gobierno de Andalucía se componga de socialistas y comunistas del PCA. Disgustado debe estar don Felipe ante estas posturas que, a fuer de democracia interna de su

partido, no obedecen la disciplina que afortunadamente para él viene acatando el congreso nacional de aquél, su comité directivo o su grupo parlamentario, prácticamente por unanimidad después de que los críticos y radicales fueron postergados por planteamientos que este líder viene intentando presentar como bien moderados y aceptables por el pueblo español. Pero lo cierto es que, ante estos desacatos a su autoridad, habrá que pensarlo mejor y ver con más cuidado sus posibilidades reales, no sea que luego una nueva desobediencia

nos haga arrepentirnos «a toro pasado», es decir, tarde.

«Ya»

### Todos con la Policía

Aunque la vigilancia de la central telefónica destrutada por ETA dejara bastante que desear no podría rendirse mejor servicio a esos criminales que el ponerse a repartir responsabilidades entre la empresa y el Ministerio del Interior.

El único responsable de la violencia y la sangre que salpican a toda España, es ese grupo de facinerosos que intentan acabar con la democracia española. Y la única responsabilidad de la seguridad del Estado y de todos los ciudadanos, es la de acabar con ellos.

Las medidas anunciadas por el Gobierno y la llamada a la conciencia ciudadana merecen, pues, todo nuestro apoyo. Si hay un punto esencial al que un estado de derecho no puede renunciar a subsistir como tal. Y hay que imponer las leyes democráticas a quienes, pistola en mano, atentan contra ellas, utilizando todos los recursos legales y policiales.

«Diario 16»

### Espectadores a protagonistas

La vida no es más que un balance diario de ilusiones y errores. Y en tiempos de crisis es casi imposi-

ble evitar los números rojos. Rotos todos los equilibrios, algo no ha funcionado bien en el complicado aparato de relojería que es el engranaje político-económico-social del mundo. Abrir los periódicos de un tiempo a esta parte es hacer oposiciones al sobresalto permanente. Guerras incipientes, terrorismo, invasiones, exilios, secuestros, crisis económicas, paro, huelga, mítines, «slogans» electorales. Algunos lectores de la crónica del pulso diario del mundo no llegan a ver claro entre dramas, farsas y tragedias; ni entre mimos, ballet y pantomimas. Hay una minoría para la que la realidad es como una tragedia griega donde la frontera del drama se ha desbordado ante la ausencia de la esperanza y la imposibilidad de luchar contra el destino. No es para tanto. El gran teatro del mundo nos abruma, es cierto, con su realismo y su provocación; con su audacia y sus mensajes ininteligibles. Los que no hemos desterrado la esperanza sufrimos, reimos, odiamos o amamos las cosas que ocurren, porque todo nos recuerda que nada de lo humano no es ajeno. No es que ahora pasan cosas que no ocurrían antes. Es que, en este gran teatro del mundo estamos empezando dejar de ser espectadores mudos, para pasar a ser zarandeados protagonistas.

Luis Ignacio Parada  
«Cinco Días»



En edición facsímil

## EL AYUNTAMIENTO HA REEDITADO «ANTIGÜEDADES DE CASTELLÓN»

● La presentación de la obra de Vicente Traver Tomás tendrá lugar mañana, con intervención de Angel Sánchez Gozalbo

El Ayuntamiento de Castellón ha llevado a cabo la reedición del libro de Vicente Traver Tomás «Antigüedades de Castellón», publicado por primera vez en 1958.

La iniciativa no puede ser más oportuna, puesto que hace años que el libro estaba agotado y muchas personas, con deseos de poseer «Antigüedades de Castellón» o simplemente realizar alguna consulta, se encontraban con la imposibilidad material de hacerlo, salvo en el caso de recurrir a la Biblioteca Pública.

Por otra parte, el Ayuntamiento seguramente no dispondrá de nada mejor que «Antigüedades de Castellón» en el caso de tener que obsequiar a visitantes distinguidos, aunque para tal caso, los mil ejemplares de esta segunda edición en facsímil, resultarán pocos.

«Antigüedades de Castellón» consta de una serie de estudios monográficos sobre nuestra ciudad, vecindario, producciones y monumentos. Arranca el libro con unas consideraciones respecto a los primitivos antecedentes de la ciudad, para seguir por los caminos de la historia durante la etapa de dominio de la Corona de Aragón sobre nuestras tierras, deteniéndose especialmente el autor en la conquista de Castellón, la autorización del traslado hasta la llanura, la sentencia sobre las aguas del río Mijares, construcción de la iglesia en los siglos quince y dieciséis, los acontecimientos del diecisiete, la figura del obispo Climent, la división de España en provincias y la transformación de Castellón de villa en ciudad, el viaje del rey Amadeo I y el huerto del gremio de sogueros, y el importante desarrollo urbano que

se registra con la restauración y el comienzo del siglo veinte.

Traver Tomás escribió hace veinticuatro años una historia de Castellón asequible al gran público. No renunció a cuanto la investigación histórica tiene de ciencia, pero en todo caso, puso los hechos al servicio de un estilo literario fácil, presidido por el interés de divulgar hechos, costumbres, fórmulas de gobierno y características de la población y sus construcciones. En este orden de cosas, «Antigüedades de Castellón» dedica un amplio capítulo al contenido de los Libros de Values, otro a lo que era la villa antes de 1588 y, el último, al período posterior a este año, con un estudio pormenorizado de las circunstancias y características de los diferentes sectores productivos —agricultura, ganadería y mercadería—, así como de los edificios y obras

públicas más representativas. Todo ello está ilustrado con abundancia de fotografías, planos y cuadros estadísticos.

### Arquitecto y alcalde

Vicente Traver Tomás, autor de «Antigüedades de Castellón», fue arquitecto y alcalde de nuestra ciudad. Ambos puestos —el uno de carácter profesional y público el otro—, así como su interés por la historia —fue académico correspondiente de las Reales Academias de la Historia y de la de Bellas Artes de San Fernando y Santa Isabel de Hungría—, avalan el contenido de este libro que acaba de ser reeditado por acuerdo de la Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de la capital, respondiendo a la iniciativa y propuesta del teniente de alcalde Miguel Bellido, presidente de la Comisión de Cultura, que en el prólogo de la segunda edición escribe:

«Cuando el sentimiento de amor a la tierra que nos vio nacer alcanza la hondura que todos los buenos castellonenses sentimos por Castellón, se establece una corriente de atracción, de aproximación entre nosotros que, con impresionante facilidad, salva cualquier distancia en el espacio o en el tiempo y nos une estrechamente en los momentos oportunos. No valen aquí ya opiniones o creencias: somos sólo eso, castelloneros»

### Los originales

El Ayuntamiento conserva los originales de la obra «Antigüedades de Castellón», distribuidos en



Portada del libro «Antigüedades de Castellón»

cuatro carpetas que se conservan en el despacho de la Alcaldía y que seguramente tendrán acomodo en el Archivo y Biblioteca Municipal, que se ha establecido en el edificio del antiguo colegio de la Consolación, de la calle Antonio Maura, hoy de propiedad municipal, que se destina a centro de cultura.

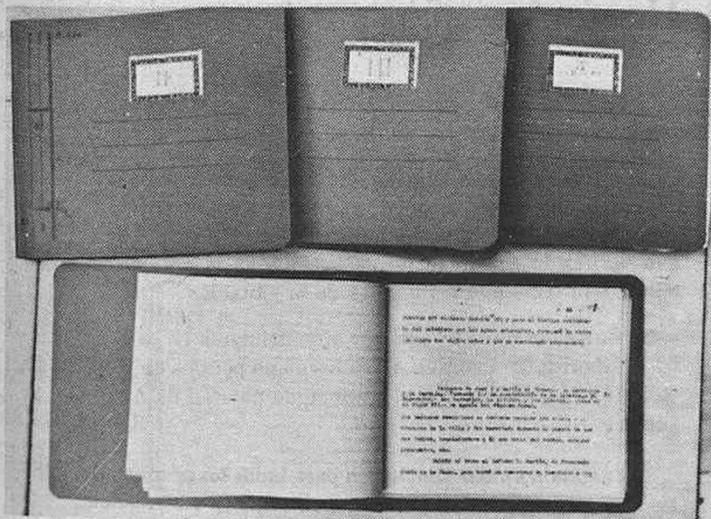
### Presentación

La presentación de la reedición en facsímil de «Antigüedades de Castellón» tendrá lugar mañana jueves día veintidós, en un acto literario que se celebrará en el Hotel Mindoro, organizado conjuntamente por el Ayuntamiento y Librería Armengot, en el que inter- vendrá el cronista de la ciudad,

Angel Sánchez Gozalbo, que hablará sobre el libro de Vicente Traver Tomás.

Cuando hace veinticuatro años salió a la luz la primera edición de «Antigüedades de Castellón», el Ayuntamiento de la capital tenía el propósito de iniciar la publicación de una serie de obras sobre la ciudad. Aquella iniciativa, que de haberse llevado a cabo nos permitiría contar hoy con un fondo municipal bastante estimable, quedó en simple propósito. Ahora, con mayores posibilidades económicas, el ayuntamiento debería estudiar aquella idea y continuar de forma regular con nuevas publicaciones.

(Foto: Heredio)



Las cuatro carpetas que contienen los originales que se conservan en el Ayuntamiento

# Mediterráneo

● EL DIARIO DE CASTELLÓN PARA TODOS LOS CASTELLONENSES

## SEMANA DEL LIBRO

10% DE DESCUENTO

Tres libros recomendados:

VICENTE TRAVER TOMÁS  
ANTIGÜEDADES DE CASTELLÓN DE LA PLANA

UN SOMBRERO LLENO DE SOL  
carlos sánchez pinto  
XII premio armengot

VICENTE AQUILERA CERNI  
LUIS PRADES

Viernes Tarde: FIRMA DE EJEMPLARES

# LIBRERIA ARMENGOT

Enmedio, 21  
Teléfono 214044

## Tribuna libre

## Valencia es el nom

Per Vicent Ramón Calatayud

¡Som valencians! Això ningú s'atrevirà a discutir-ho. Per mes qüestions que s'hagen discutit, per mes encontrades que estiguen les opinions, per mes irreconciliables que siguen les postures, es mol difícil no estar d'acort en la meua afirmació, per als naixcuts o acollits com a fills, de les terres del Cénia al Segura.

El nom l'hem pres de la mare, la mare València, a la que, per damunt de colors o banderries, volem tots. De València, valencians, ¡que no es palla! i eixa beneida terra que du tal nom des de fa dos mil anys, un dia alcançà un titol, el de regne i donant-li la categoria que li correpond, se li reconeix tal titol, Regne de València i no podem renunciar a la pròpia història i no podem rebujar una cosa que nos ennoblix als fills, pero el nom es València, encara que es puga nomenar un terme geografic per a descriure la nostra pàtria, la dels valencians i s'ha ja vullgut elevar tal terme a categoria de nom propi.

Podem discutir, polemizar, argumentar, etc., sembla que siga eixe el joc del moment, en tot allò que es puga discutir, polemizar e inclús anatemisar. La TVE ha fet un estudi d'audiència i comprova que els temes polemics, els atacs verbals, gogen de bon auditori, interessan..., el periodisme escrit també trau bons fruits del contrast encarnat d'opinions opostes, pero lo que aci estem discutint, o posant en tela de jui es el ser o no ser de nostra mare, son nom i sa personalitat i perdente el temps davant l'esperança d'un poble que ha dit que vol tindre una autonomia, la qual veu que se li retràu sols com bandera política, pero no se li concedix, per no posar-se d'acort, diuen, en el tema del nom i dels símbols.

Molt es lo que s'ha dit i escrit i pot ser que si haverem tractat mes d'unir que de sobreixir..., si el desig de polemizar no tinguerà lloc en els cors d'uns germans, d'atra manera pintaria la nostra parcela d'autogestió, d'autogovern, de solució dels

problemes allà a on es plantejen; resòlt tot pels que coneixent el tema per ser-los propi. Que res mes que això es una autèntica autonomia i no una lluita per a trobar el modo de manar uns per a oprimir als atres; no la manera de fer açí un atre centralisme paralel; no el crear uns llocs ben remunerats per a servir-se.

Els politics naixen del poble i el poble està deprenent, en escola nocturna i de modo accelerat, un nou estil de resoldre les qüestions que la convivència comporta, ¡encara estem tabolls!, per això cal que fem servir el sentit comú, que nos diu que sols el camí recte du rapit al cap desijat; hi ha qui va per travesses i creu que avança, però erra, perque pedrà el camí i es trobarà a soles, ya que el poble anirà avant, seguint als que vagen en linea recta, car a la València millor que desigem per als nostres fills i deixarà, senzillament, en la cuneta, tot lo que l'aparte del camí que el bon sentit li mana: Símbols, noms, modes...

## Cartas al director

## Moró, pedanía

En otras ocasiones han aparecido informaciones, en el diario de su dirección, hablando de un supuesto término municipal de Moró, le comunico para su saber que no existe tal.

Con fecha 8-4-82, en la sección deportes, aparece una vez más ¿hasta cuándo? la información de un tal Sr. Escape ¿será que se la ha escapado? de la subida nacional San Miquel, patrón de Villafamés y donación de un villafamense al Ayuntamiento y parroquia de Villafamés, situado en el término de Villafamés.

Sr. Escape, la pedanía de S. Juan de Moró, pertenece al término municipal de Villafamés y si consulta en un mediano mapa provincial, observará que no hay ningún municipio que se llame S. Juan de Moró, por tanto si no hay municipio, no hay término, con lo que da Vd. una pobre impresión, al no conocer los municipios de la provincia.

V. Esteller

## Valencianos de adopción

Sean bienvenidos al Reino de Valencia, todos los que desde otras regiones han venido a trabajar a este rico Reino, que os agradece vuestra colaboración, para que juntos hagamos posible la prosperidad hoy tan destrozada, por los que no han sabido hacer una democracia unida, ordenada y próspera.

Debéis tener presente, todos los que sois hoy valencianos de adopción que nuestro Reino fue fundado hace cerca de mil años y que actualmente una minoría quieren cambiar su nombre, por el de País.

El Reino de Valencia, es la tercera región de España, es la región más rica. La que más exporta y es por ese motivo, la que más divisas trae para la economía nacional.

El Reino de Valencia, no solamente exporta naranjas y otras

frutas y hortalizas, exporta automóviles, vinos, muebles, calzado, juguetes, etc., etc. Toda esa riqueza, es la que como canta nuestro himno, ofrece nuevas glorias a España.

Es por ese motivo, por su riqueza, que unos renegados de valencianía, junto con una minoría de catalanes, pretenden hacer de nuestra región un satélite de Cataluña.

Los valencianos, no odiamos a los catalanes, los admiramos como hermanos españoles, pero no toleraremos nunca que pretendan colonizarnos.

Debéis estar orgullosos de que este Reino os adopte como valencianos y es por ello que esperamos de vosotros, que respetéis el nombre de Reino de Valencia y a su senyera y que os pongais como nosotros a todos esos que pretenden reducirnos a ser un País colonizado.

José Marí Ortiz

## «Silencio, en Burriana se restringe la palabra»

Este pueblo que su quintaesencia y su savia socio-económica es el «tracte de paraula»; aquí, que sus hijos más ilustres, han llevado consigo el maravilloso don de la expresión en público; este trozo de tierra, que pare poetas como pare naranjas; una población en la que una de sus características más acusadas y encantadora es el grajejo expresivo de sus pobladores; una ciudad, en fin, en la que hasta sus mudos más populares fueron grandes habladores, nos aterrice ahora la mayoría artificial y, a propuesta de D. Juan Feliu, nos infusione el tragala de restringir el uso de la palabra a los concejales en sus intervenciones en las sesiones del Ayuntamiento. Esos concejales que, para bien y para

mal, representan las características del pueblo que los ha elegido, porque ese mismo pueblo los ha engendrado o los ha adoptado.

Digo más arriba, mayoría artificial, porque tengo el convencimiento que por lo menos la mitad, de los que votaron la propuesta, no están de acuerdo con la misma. Pero la disciplina de partido es la disciplina de partido y ese cáncer partidista que corroe y perjudica enormemente la vida municipal, ahí está. Yo insto a los burrianeros a que reflexionen seriamente sobre el particular.

Es una verdadera pena que teniendo ahora, ya, en esta Corporación, un buen grupo de concejales de todas las tendencias y precisamente entre los más jóvenes, que vienen demostrando su capacidad y generando la esperanza de que pueden vivir y convivir dentro de la dialéctica de la palabra, la única dialéctica aconsejable en un régimen de libertades, vengan ahora unos señores con prejuicios de los tiempos de maría castaña, a cortar esta esperanza en flor.

Está demostrado, y esto es lo que más nos duele, que aún haya personas empeñadas en ponerle puertas al campo y no quieran admitir que: de la discusión sale la luz y que hablando se entiende la gente.

Y que no se nos venga con las justificaciones de que las sesiones se hacen largas y pesadas, porque pienso que un promedio aproximado de tres horas de duración, por debate, puede sobrellevarse muy bien con las cuatro mil pesetas que se cobran por participar en las mismas.

Esto es lo que suelen durar las asambleas generales de cualquier entidad, con la particularidad que los asistentes no cobran por ello.

Por otra parte las discusiones en los Plenos del Ayuntamiento han dado sus frutos y a las pruebas me remito.

Entonces, no valía la pena restringir nada, porque limitar la palabra es un buen caldo de cultivo para generar la violencia. Y de violencias, y de amenazas, está este país, que es España, hasta la coronilla.

Manuel Amiguet Boix  
Concejal de ARDE

## MUNDO LABORAL

## El 1.º de mayo manifestación de C.N.T.

La Confederación Nacional del Trabajo (CNT) ha convocado una manifestación que se celebrará en nuestra capital el próximo uno de mayo, jornada que la central anarquista califica como «día de lucha de la clase trabajadora» y «como recuerdo a los ocho anarquistas asesinados en Chicago por intentar conseguir la jornada de ocho horas mediante la lucha de los trabajadores».

La manifestación de CNT-AIT se iniciará a las diez de la mañana en el Parque del Oeste, frente al Mercado de Abastos. «Hoy más que nunca —concluye diciendo el comunicado— la clase trabajadora debe acudir a este acto, para entre todos formar una piña y poder luchar y, así, mediante nuestro ideal emancipador, conseguir una sociedad más justa e igualitaria».

## REGISTRO CIVIL

## Nacimientos

Laia Noelia Nava, María Dolores Franco Balaguer, Aurora Pallarés Campo, Ana María Demetrio Fernández, María del Carmen Palánquez Gaselva, Daniel Portillo Ortega, María de los Angeles Galindo Durbán, Susana Martínez Negre, Eduardo Martres Miralles, Lidón Agost Muñoz, Clara Vanesa Gómez Joaquín, Sonia Corredor Martínez.

## Matrimonios

Francisco Andrés González Díez y Cristina Teresa Escuder Agramunt. Pablo Gómez Soler y María Rosario Monforte Campos.

## Defunciones

Enrique Alberich Sos de 55 años; Josefina Sancha Santolaria, de 76 años; David Bonilla Giménez, de 71 años; Yvonne Francoise Hulet, de 46 años; Desamparados Quiles Gimeno, de 63 años; Inés Mañanos García, de 86 años.

## Ayer noticia, hoy recuerdo

## Hace cien años

Lérida, Tarragona y algunos municipios de estas provincias han remitido al gobierno telegramas pidiendo la aprobación del tratado de Comercio con Francia, en nombre de los comerciantes y agricultores de dichos puntos.

En la elección de interventores para diputados a cortes que se han verificado en el distrito de Lucena, en la provincia de Castellón, han triunfado los amigos de la situación.

Se ha celebrado en Castellón el matrimonio de la simpática y bella señorita D.ª Carolina Allué, hermana política del gobernador civil de la provincia, con el distinguido capitán de Artillería, Sr. López.

Los catalanes piden protección para todos los productos españoles y desean que la industria sedera renazca en Valencia.

Han sido concedidos 5 meses de prórroga a D. Joaquín Jiménez, contratista de acopios para la reparación en los km. 270 al 277, de la carretera de Madrid a Castellón, para la terminación de dicha obra.

Ya han salido hacia Madrid, desde Valencia, las dos comisiones, la de arroceros y la de los fabricantes de seda. Esta última con el fin de reclamar contra el nuevo tratado de comercio con Francia, pues entienden que les perjudica.

En la última ascensión, con la que se despidió de Valencia, el joven Milá, perdió el salvavidas y al caer en la acequia de Moncada, tuvo que hacer grandes esfuerzos para salir, dándose un buen baño.

Dos días más tarde, un joven que no quiso recibir gratificación alguna, devolvió el salvavidas perdido.

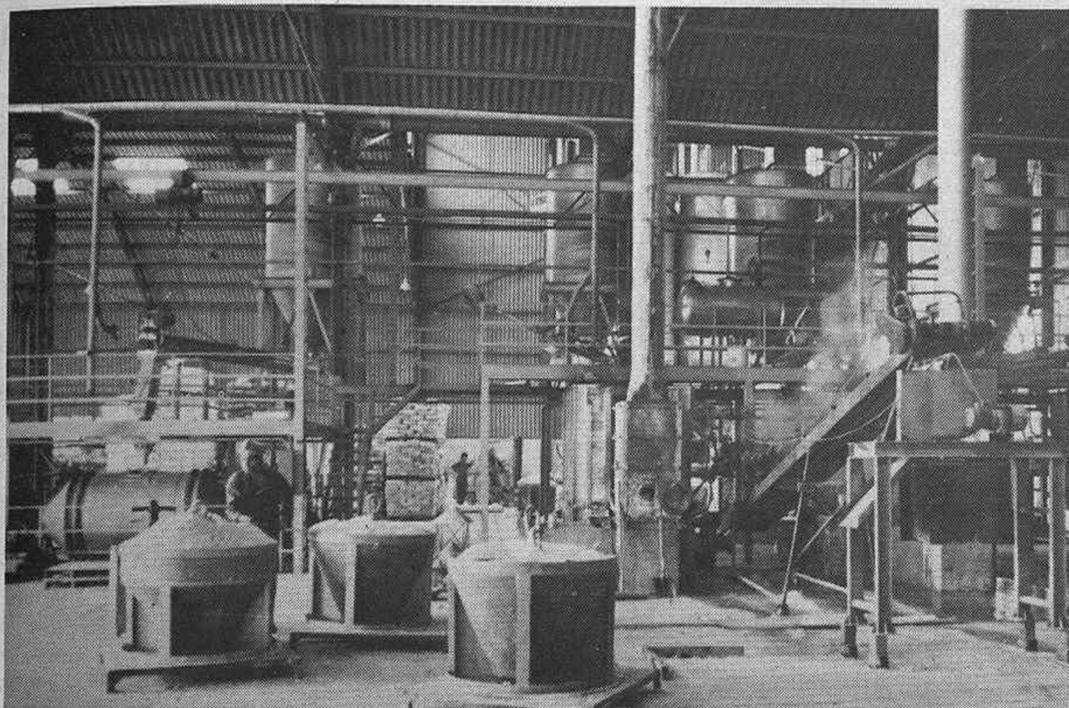
El nuevo código especifica que la pena capital se ejecutará en garrote, y que la ejecución se llevará a cabo en lugares cerrados o en lugares inaccesibles a la vista del público.

San Petersburgo: Han comenzado los preparativos para la coronación del zar en Moscú, donde todo hace preveer verdaderos prodigios. Entre ellos la iluminación de la ciudad que se realizará con la luz eléctrica de los teatros.

María Teresa Badía

Coyuntura económica de marzo

# AVANZO EL COMERCIO Y RETROCEDIO LA INDUSTRIA



Contracción en el sector industrial y avance en el del comercio han sido las características predominantes de la economía castellanense durante el pasado mes, según pone de relieve el informe de coyuntura elaborado por el Gabinete de Estudios Económicos de la Cámara de Comercio de Castellón.

### Industria

El citado estudio señala un nuevo empeoramiento de la industria de la provincia considerada en su conjunto, aunque existen movimientos de actividad de signo contrario. Así por ejemplo, en el calzado se ha registrado un avance calificado de normal. Se ha mantenido el mismo ritmo de actividad en los subsectores textil de artes gráficas, esmaltes y colores cerámicos y maquinaria para la cerámica. Han experimenta-

do contracciones la confección y géneros de punto, envases de madera, muebles y el sector de la construcción. La práctica totalidad de los sectores encuestados por la Cámara de Comercio de Castellón califican de bajo el nivel de actividad existente en el referido mes de marzo.

La problemática sectorial —dice el informe de coyuntura— continúa afectada por la debilidad de la demanda y el precio elevado del dinero bancario, habiéndose acentuado un tanto la relevancia de las devoluciones de los efectos impagados. Como problemas específicos aparecen apuntados el aumento de las dificultades financieras, la elevación de los costes de producción, la fuerte competencia intersectorial y de precios, la existencia de competencia desleal y no legal y, como caso concreto de

la campaña naranjera, la creciente escasez de fruta.

### Comercio

El sector comercial, como antes hemos señalado, ha manifestado un avance conjunto que se cataloga de normal para la mayor parte de los sectores, a excepción del textil, que retrocedió, y los de ferretería y bebidas, que se mantuvieron estabilizados. Los restantes registraron aumentos en su ritmo de actividad.

En el capítulo comercial, continúan los problemas de meses anteriores, entre los que destacan el menor poder adquisitivo de los consumidores, aumento de los gastos generales y de la Seguridad Social, así como la influencia negativa de los elevados tipos de interés para la pequeña y mediana empresa.

El día 27

## Subasta de vehículos en la aduana

El próximo día veintisiete se celebrará en los locales de la Aduana de Castellón, en el recinto portuario del Grao, la venta en pública subasta de diversos vehículos, restos de vehículos y otras mercancías procedentes de expedientes de abandono o faltas reglamentarias.

En este caso se trata de cincuenta y dos lotes de vehículos y otros tres lotes de restos, entre los que es posible que se encuentren algunas auténticas gangas, si bien esto es algo que no se puede afirmar con seguridad, sino es con una detallada inspección de los vehículos a subastar, que se encuentran depositados en diversos talleres y desguaces. Lo cierto es que los profesionales si que aprovechan estas oportunidades, porque como tales pueden calificarse algunos lotes.

Por ejemplo, vemos en la lista de valoraciones que entre las valoraciones base más altas, figura un furgón Mercedes, diesel, deposita-

do en Desguaces Ortega, que sale por seiscientos mil pesetas; un «Audi 100», también diesel, depositado en el mismo lugar, tasado en cuatrocientas veinticinco mil pesetas; un «Peugeot 504», diesel, que se puede ver en el depósito del Ayuntamiento de Castellón, valorado en trescientas cincuenta mil pesetas, o un «BMW 316», depositado en Desguaces Cubertorer, de Castellón, con quinientas mil pesetas.

Por veintiséis mil pesetas salen diversos automóviles, aunque cabe imaginar que su estado será de lo más deficiente, puesto que se trata de vehículos «Ford Taunus», «Fiat 125», «Volkswagen», «Peugeot 404», etc., pero siempre será posible aprovechar las piezas de más valor.

Curiosamente también se subastará el día veintisiete a las diez de la mañana un yate. El «Hole in One», que está depositado en el Club Náutico de Castellón. La embarcación ha sido valorada en ochocientos mil pesetas.

# Mediterráneo

● EL DIARIO DE CASTELLON PARA TODOS LOS CASTELLONENSES

### Préstamo del Banco de Crédito Local

## 282 millones para el Plan de Obras y Servicios

El consejo de administración del Banco de Crédito Local de España ha autorizado un crédito por importe de 282.321.443 pesetas, a favor de la Diputación Provincial de Castellón, con destino a financiar en parte la aportación municipal al Plan Provincial de Obras y Servicios, el Plan de la Comarca de Acción Especial del Maestrazgo y el Plan de la comarca Mijares-Palancia.

El préstamo se concede al 11'20 por ciento de interés, con un plazo de devolución de quince años, uno de ellos de carencia y catorce con amortización.

En ALCALA DE CHIVERT puede adquirir MEDITERRANEO en los kioscos de Olivier Herrera y Vda. de Vicente Peris

ESTE MES TIENEN



UN SUELDO EXTRA

Han resultado favorecidos con un PREMIO/NOMINA consistente en la percepción de una cantidad igual a la mitad de los haberes correspondientes al mes de **MARZO 1982**, los titulares de las

### TARJETAS

# Nominas/Caja



Número	982	Oficina	Principal
Número	1.865	Oficina	Principal
Número	2.396	Oficina	Principal
Número	13.522	Oficina	Urbana-2
Número	14.102	Oficina	Urbana-3
Número	15.487	Oficina	Urbana-6
Número	16.853	Oficina	Urbana-11
Número	18.391	Oficina	Urbana-14
Número	21.863	Oficina	Alcora
Número	23.978	Oficina	Almazora-1

Número	33.522	Oficina	Benicarló-1
Número	47.075	Oficina	Cuevas de Vinromá
Número	48.525	Oficina	Chilches
Número	97.029	Oficina	Valencia
Número	69.601	Oficina	Vall de Uxó-1
Número	69.950	Oficina	Vall de Uxó-1
Número	76.352	Oficina	Villafranca
Número	90.043	Oficina	Villarreal-2
Número	90.079	Oficina	Villarreal-2
Número	84.753	Oficina	Vinaroz-1



«El barranco de Farcha en el cruce con la carretera de la costa»



Otro aspecto del barranco de Farcha, habitualmente seco, el domingo con agua



Inundaciones en Las Villas y el río Seco con agua



## CARA Y CRUZ DE LAS

- BENEFICIOS PARA LA
- DAÑOS EN LA MARJA

Los efectos de las últimas lluvias sobre los embalses castellanenses no han podido ser mejores, especialmente para los de María Cristina, Schar y Arenós, hasta el punto de que se puede afirmar que ha cambiado por completo el signo de la sequía y, hoy por hoy, se cuenta con recursos que, bien administrados, permitirán superar sin graves problemas las necesidades de riego que se producirán durante el próximo estiaje.

Según se desprende de los datos facilitados por la Junta de Aguas de la Plana y la Comuni-

Los datos referidos a las ocho de la mañana de ayer son los siguientes:

María Cristina: 4.720.960 metros cúbicos, lo que representa el 23,96 por ciento.

Schar: 17.296.160 metros cúbicos. El 35,9 por ciento. Las cifras facilitadas ayer respecto a este embalse han sido rectificadas por la Junta de Aguas de la Plana, puesto que se ha advertido un error en la medición.

Arenós: 11.978.000 metros cúbicos. El 9,21 por ciento.

Regajo: 3.792.000 metros cúbicos. El 57,45 por ciento.

diecisiete metros cúbicos por segundo.

Sin embargo las entradas de agua en los embalses de Schar y Arenós son mucho menores. En Schar concretamente, siete metros cúbicos por segundo, y en Arenós alrededor de tres metros cúbicos también por segundo.

En el caso que nos ocupa la realidad demuestra que el régimen de lluvias ha sido mayor en la zona de Alcalatén y Bajo Maestrazgo, algunas de cuyas tierras están conectadas con la rambla de la Viuda y el pantano de María Cristina a través de ramblas, barran-

ción y su zona turística que las registradas en agosto pasado.

—Los daños han sido menores, prácticamente insignificantes, y ello se ha debido a que, en la mayor parte de los apartamentos que registraron los problemas más graves el último verano, se han llevado a cabo los trabajos necesarios para restablecer los sistemas de evacuación de agua previstos en cada proyecto, pero que muchas veces estaban tapados, así que ahora el agua ha circulado libremente hasta el mar, sin producir inundaciones de la gravedad de las de agosto.

—¿Cuáles han sido los daños más graves?

—Realmente daños de gravedad no se han registrado. Lo más importante ha sido el desmoronamiento de un terraplén en la carretera de la costa, en un lugar en el que el agua pasó por encima de la calzada, así como la pérdida de arena en la playa.

El resto se trata de inundaciones sin daños, a causa de la insuficiencia del sistema de evacuación de aguas, que está dimensionado para lluvias normales, no para estas tormentas con tan elevada precipitación.

—¿Qué va a hacer el Ayuntamiento?

—Por un lado hemos de reparar de inmediato y con urgencia el terraplén afectado por la corriente de agua del barranco Sigalero. La pérdida de arena de la playa creo que no es grave, porque en este caso no se ha producido un temporal marino, sino simplemente la

### Benicasim

Para el alcalde de Benicasim, Domingo Tárrega, las lluvias del domingo han tenido menos consecuencias negativas para la pobla-

cos y torrenteras, que en la cuenta del Mijares, especialmente por lo que se refiere a la parte alta del río, en el límite de nuestra provincia con la de Teruel y dentro ya de tierras turolenses, donde sigue sin llover en cantidades apreciables para producir fuertes avenidas.

«Hasta mediados de mayo no tendremos necesidad de regar» (Vicente Serra)

Onda: 496.000 metros cúbicos. El 49,60 por ciento.

Alcora: 2.100.000 metros cúbicos. El 95,45 por ciento.

Como consecuencia de estas lluvias, el pantano que está embalsando más agua es el de María Cristina, que en un periodo de veinte horas ha recibido aportaciones del orden de un millón doscientos veinte mil metros cúbicos. Las últimas mediciones comunicadas a nuestra redacción contabilizan la entrada en este pantano de

## ULTIMAS LLUVIAS

### AGRICULTURA LERIA Y BENICASIM

dad de Regantes del Pantano de María Cristina, el agua embalsada actualmente representa el 19,34 por ciento de la capacidad total de los embalses castellanenses. Esto, que parece poco, en realidad no lo es, puesto que al establecer dicho porcentaje se tiene en cuenta la capacidad de Arenós, que es fundamentalmente un embalse de regulación y segunda línea de reserva en el río Mijares, puesto que el volumen básico con el que actúa la Junta de Aguas de la Plana es el que se cuenta en Schar.

acción de la lluvia y los sistemas de evacuación, que han llevado la arena de una zona a otra.

—¿Y aparte de «paños calientes», que otras obras o proyectos considera que se deben emprender?

—Uno de ellos, muy importante, ya está aprobado por la Corporación Municipal. Me refiero a la

### Satisfacción de los regantes

—Las lluvias han sido muy beneficiosas para la agricultura castellanense, salvo en los casos concretos de la marjalería, donde algunos cultivos se han perdido al quedar inundadas las parcelas; cultivos que, por otra parte, pertenecen a labradores bastante

Amplias áreas de la marjalería han resultado inundadas

de la Plana no sufrirán los rigores de la sequía, y al paso que vamos cabe dentro de lo posible que logremos contar con reservas suficientes, no sólo para las zonas de derecho viejo, sino también para esos miles de hectáreas de tierras de nuevo derecho que, como presidente del Sindicato Central del Río

cultor crea que con esta lluvia y las aguas de Schar y Arenós podemos decir que nadamos en la abundancia. Estamos todavía por debajo de los niveles de seguridad y, por tanto, es preciso que continuemos haciendo un uso muy estricto y prudente de los recursos hidráulicos, que en modo alguno deben malgastarse. Me consta que todos los labradores están concienciados respecto a esta cuestión, pero no estará de más repetir la advertencia, sobre todo, pensando en la necesidad de ahorrar agua a fin de aliviar la situación de las tierras de derecho nuevo.

—¿Ha sido esta lluvia beneficiosa para los árboles?

—Como usted quizá no pueda imaginar. Puede afirmarse que los naranjos han quedado limpios de miseria para algunas semanas. Ese ha sido el segundo aspecto positivo de la lluvia, además del que antes le he expuesto respecto al aumento del agua embalsada y disminución de las necesidades de riego.

### Daños en la marjalería

Menos positiva es, sin embargo, la impresión de los labradores y propietarios de castas de campo en la marjalería. Agricultores humildes, modestos, dedicados a

la producción de verduras y hortalizas para venta al público o consumo familiar. Muchas de las reducidas parcelas de la marjalería siguen cubiertas por las aguas, que han estropeado unos cultivos cuidados hasta ahora con singular dedicación.

Aprovecho la ocasión para señalar que la marjalería está necesitada de más atención por parte de todos. Se trata de una zona de características singulares, que con el paso del tiempo se ha ido degradando considerablemente. A sus cauces se vierte de todo: desde los residuos de los numerosos chalés y villas construidos al margen de todo ordenamiento urbanístico, hasta el de animales muertos. Esto ha hecho que las aguas de la marjalería no sean ahora lo que fueron durante mucho tiempo y hasta hace sólo unos años. Lamentablemente la marjalería se muere, entre la indiferencia general. Sus tierras, las más fértiles del término, han sufrido todos los ataques imaginables. Al paso que vamos esta zona se convertirá en un área de marginación difícil de recuperar.

Juan Enrique Mas  
(Fotos: Heredio)

● «Hay que buscar una solución para el barranco de la Parreta»  
(Domingo Tárrega)

construcción de un colector para evacuar las aguas que pueda recoger el barranco Sigalero, para lo cual necesitamos la ayuda económica del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

Otro, no es más que una idea, pero responde a la necesidad más acuciante si queremos evitar nuevas inundaciones en el cuadro Santiago. Se trata de dar salida hasta el mar al barranco de la Parreta, que actualmente no la tiene. Y en este caso no es que le falte la salida porque —como sucede en otros casos— esta haya sido «comida» con edificaciones turísticas o agrícolas. No. Es que el barranco de la Parreta siempre ha desembocado directamente en el cuadro Santiago, inundándolo. Esto, cuando esas tierras estaban destinadas al cultivo del arroz no representaba problema alguno; pero ahora sí. Por lo tanto, hemos de esforzarnos por lograr una solución para el barranco de La Parreta.

—Queda otro problema que no ha sido apuntado a lo largo de la conversación: los mosquitos. El agua acumulada en el cuadro Santiago me parece que constituye un medio excelente para el desarrollo y proliferación de estos.

—Esa es una de nuestras principales preocupaciones, en efecto. De momento hemos puesto en marcha el motor del cuadro Santiago, que está trabajando continuamente elevando una gran cantidad de agua, a fin de acelerar la desecación de la superficie inundada. Pero además hace falta que, junto con el Ayuntamiento de Castellón, estudiemos otras medidas de lucha contra los mosquitos antes de que llegue el verano.

modestos, ha señalado a MEDITERRANEO el presidente del Sindicato Central de Aguas del Río Mijares, Vicente Serra Pesudo.

—Hasta el veinte de mayo —añade— posiblemente no tendremos necesidad de regar, lo cual, unido a la política de incremento de las reservas de agua embalsada que se está llevando a cabo por decisión del gobernador civil, permitirá contar en Schar y Arenós con unos volúmenes suficientes para afrontar el futuro con bastante confianza. Este verano las tierras

Mijares, me preocupan tanto como las que más.

—¿Se puede decir que hemos llegado al final del periodo de sequía?

—Yo no me atrevo a decir tanto, pero lo cierto es que actualmente, en sólo tres meses, se ha recogido tanta agua como en todo el año último. Y no sólo en la Plana, sino en las tierras de secano del interior. Así que vemos el futuro con cierto optimismo, mientras que hace un año era todo lo contrario. Sin embargo, que ningún agri-



Aspecto de una de las calles de la zona turística de Benicasim

Schar: 17.296.160  
Arenós: 11.978.000  
María Cristina: 4.720.960  
Regajo: 3.792.000  
Onda: 496.000  
Alcora: 2.100.000

En documentos municipales

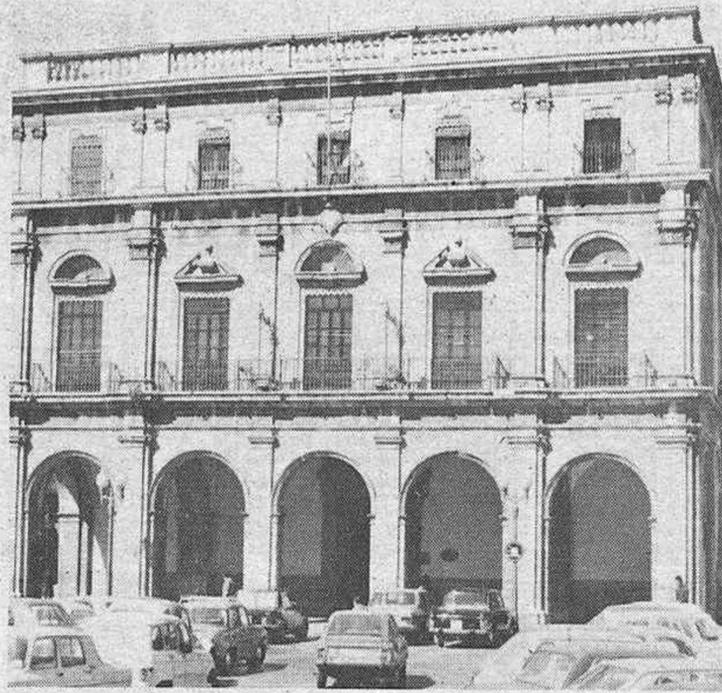
# Propuestas de EIC para utilización del valenciano

Esquerra Independent de Castelló ha presentado diversas mociones sobre la utilización de las denominaciones valencianas y castellanas en los escritos oficiales, documentos y campañas publicitarias o informativas que lleve a cabo el Ayuntamiento de Castellón.

Una de estas mociones —que precisamente tratará en su sesión de hoy la Comisión Municipal Permanente—, se refiere al uso en forma bilingüe de los nombres Castellón y Castelló, Grao y Grau.

Por otra parte, también ha formulado Esquerra Independent la propuesta de utilizar exclusivamente en nombre de Lledó —en lugar de Lidón— en todo aquello que competa al municipio, bien sea para referirse al santuario de la patrona o a la avenida que conduce hasta dicho paraje, evitando —dice la propuesta— incorrecciones en los textos como las que se han producido en las placas de algunas calles, escritas en valenciano, tal es el caso de la Calle Estatud (mal escrito «Estatud») y Travessera d'Almassora (mal escrito «Travesera de Almassora»). En estas circunstancias EIC propone que el Ayuntamiento consulte la ortografía correcta con la Fundació Huguet, Societat Castellonenca de Cultura o personas debidamente conocedoras de nuestro idioma según «les Normes de Castelló», aprobadas en nuestra ciudad hace medio siglo.

En un comunicado sobre estos temas, Esquerra Independent hace una llamada a toda la opinión pública de Castellón, para que presione al nivel que pueda a fin de utilizar en todas las ocasio-



nes los nombres genuinos de Castelló, El Grau y Lledó, en lugar de «castellanizaciones artificiosas» o erróneas como son Castellón, El Grao y Lidón, tal como han dictaminado filólogos de Castellón y el País Valenciano, como el recientemente fallecido profesor Sanchis Guarner, y, teniendo en cuenta que, por ejemplo, Lidón no existe en castellano, ya que «Lledó» en castellano es «almez».

El comunicado de EIC recuerda que este grupo propuso al Ayuntamiento la desgravación fiscal por tres años para aquellos establecimientos que colocasen el nombre en nuestra lengua, pero que un informe técnico ha señalado que existe una ley superior que lo

impide. En este orden de cosas, Esquerra Independent lamenta la falta de autonomía municipal para decidir en estas cuestiones. Otra propuesta de EIC, solicitando la redacción bilingüe de las actas del Ayuntamiento quedó sobre la mesa el pasado 24 de marzo a petición de Ricard Colom, porque el acuerdo que se iba a adoptar aceptaba la petición de EIC «siempre y cuando no suponga un aumento de personal encargado de tal cometido», lo cual, según el comunicado, puede significar, en la práctica, la imposibilidad de hacer las actas bilingües. El tema volverá a ser debatido en comisión.

ACTIVIDADES POLITICAS

## A.P. propugna la negociación para desbloquear el Estatuto

Bajo la presidencia de su titular, Manuel Giner Miralles, se ha reunido la junta regional de Alianza Popular del Reino de Valencia.

En dicha sesión, después de resolver distintos asuntos de orden interno, así como sentar las bases para constituir la comisión electoral regional que deberá quedar formada antes del día treinta de este mes, se pasó a debatir el tema político de fondo, que es la discusión del Estatuto valenciano.

En este punto —y según señala un comunicado— «Alianza Popular del Reino de Valencia, ante el inminente nuevo debate en la Comisión Constitucional del texto de Estatuto de Autonomía del Reino de Valencia, ha manifestado que ratifica plenamente las resoluciones adoptadas por las juntas provinciales de Alianza Popular de Valencia, Castellón y Alicante, en la línea de seguir defendiendo nuestras señas de identidad, tanto por motivaciones históricas y culturales, como por la obligación pública que nos corresponde como partido —continúa diciendo el comunicado— de representar la querencia mayoritaria del pueblo valenciano, querencia en la que estamos integrados y de la que nos sentimos totalmente solidarios y partícipes». Más adelante Alianza Popular señala que la afirmación de obtener un texto de Estatuto que recoja fielmente la tradición del Reino de Valencia, está acompañada, por su parte, de una voluntad negociadora que facilite el desbloqueo de la autonomía valenciana».

«Consecuente con ello —sigue diciendo el comunicado— Alianza Popular del Reino de Valencia expresa su satisfacción al ver que

la línea que ha marcado, posibilitando la cesión en la articulación de las competencias de nuestra futura Comunidad Autónoma, para conseguir que prevalezca la denominación Reino de Valencia, nuestra simbología y lengua, ha sido asumida en las últimas horas por UCD. Conviene recordar que fue éste la motivación que llevó al Grupo Parlamentario de Coalición Democrática a la retirada de enmiendas al articulado de las competencias en el transcurso de la sesión parlamentaria del pasado nueve de marzo».

El comunicado concluye afirmando que «La voluntad negociadora en lo técnico demostrada por Alianza Popular del Reino de Valencia, secundada hoy por UCD, pondría en evidencia la falta de capacidad dialogante y la voluntad obstruccionista del PSPV-PSOE, en el caso de que no hay por su parte una respuesta positiva, lo cual llevaría a dicha fuerza política a actuar de espaldas a los intereses y sentimientos del pueblo valenciano, olvidando que es ese mismo pueblo el árbitro supremo de su propio destino como colectividad».

## Trabajadores de Telefónica condenan el atentado de Madrid

Ante los últimos atentados terroristas ocurridos en estos últimos días, uno de los cuales se ha materializado en la central telefónica de Río Rosas, de Madrid, el comité de centro de trabajo de Castellón, de la Compañía Telefónica Nacional de España, ha hecho público un comunicado en el que manifiesta su más enérgica repulsa por atentar contra la vida de trabajadores.

En términos de condena se ha expresado también la Sección Sindical de Telefónica de Comisiones Obreras de Castellón.

## CULTOS

SANTA MARIA.—Hoy misas a las 8.30 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.—Hoy, misa a las 8.20 de la mañana.

SAN PEDRO.—Hoy, misa a las 7.30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.—Hoy, misas a las 8, 9 y 10 de la mañana. Tarde, misas a las 6.30 y 7.30.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.—Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

RELIGIOSAS OBLATAS DE LAS VILLAS.—Hoy, 7 tarde.

SAN FRANCISCO.—Hoy, misas a las 8.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

San Cristobal.—Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 8 de la tarde.

SAGRADA FAMILIA.—Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

## Agenda

MIÉRCOLES, 21 DE ABRIL

El Sol, en Castellón, sale a las 7.13 y se pone a las 20.45  
Luna nueva el día 23

SANTOS DEL DIA

Ss. Anselmo de Cantorbery, ob. y dr.; Anastasio, Simón, Abdecalas y Anantas, Apolo, Alejandra (Sandra), Pusicio, Fortunato, Félix, Silvio y Vidal, Apolo, Isacio, mrs.; Conrado Parzham, confesor.

SANTOS DE MAÑANA

Santa María Virgen, Madre de la Compañía de Jesús.— Ss. Miles, Aceptsimas, Mareas y Bicolor, obs.; Sotero y Cayo, papas; Aitala, Parmenio, Elimenas y Crisótelo, pbs.; Azades, Abdieso, Tárbul, Epipodio, Alejandro, Lucas y Leónidas, mrs.; Apeles y Lucio, León, Teodoro, Rufino, Abrúnculo, Julián, cfs.; Raúl, abad, Daniel, mrs.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 220197

Navarra, 84. Castellón

FARMACIAS DE GUARDIA

ABRIL 21  
24 HORAS  
BELTRAN, San Félix, 75  
DE 8 TARDE A 10 NOCHE  
TOMAS, Maestro Felip, 9 (Final C/ Herrero, frente al Colegio Normal)  
CATALAN, Paseo Morella, 2

EN EL GRAO

ABRIL 21  
ROCA, Av. del Puerto, 14

FUNERARIA «PELLICER Hnos.» Tel. 21 68 25

Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

**CUPON PRO-CIEGOS**  
PREMIADO AYER  
347  
**BRIC M LAGE**  
NAVARRA, 1 - Tel. 21 59 45  
Castellón

TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	23 30 13
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41

HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO	DE CERCANIAS
Hacia Valencia	Castellón - Valencia (Salidas)
00.46 Expreso sigue a Granada	06.20 Unidad Eléctrica
02.11 Expreso sigue a Almería, Jaén y Badajoz	07.06 Semidirecto
10.13 ELECTROTREN sigue a Sevilla	08.14 Unidad Eléctrica
11.00 INTERCITY sigue a Madrid	09.00 Unidad Eléctrica
12.49 ELECTROTREN	11.18 Unidad Eléctrica
15.23 TALGO, sigue a Murcia	14.20 Unidad Eléctrica
19.53 Expreso, sigue a Málaga	16.10 Semidirecto
20.36 Unidad Rápida	16.48 Unidad Eléctrica
21.08 Expreso sigue a Sevilla	18.37 Semidirecto
	21.18 Unidad Eléctrica
Hacia Barcelona	Valencia - Castellón (Llegadas)
02.54 Expreso de Badajoz, Jaén y Almería	08.59 Unidad Eléctrica
07.05 Expreso a Sevilla	10.07 Semidirecto
07.50 Expreso de Granada	12.33 Unidad Eléctrica
09.01 Unidad Eléctrica	14.37 Unidad Eléctrica
09.34 Expreso de Málaga	16.37 Unidad Eléctrica
10.33 Unidad Rápida	18.22 Semidirecto
13.22 TALGO, sigue a Cerbere	19.55 Unidad Eléctrica
16.49 ELECTROTREN, procede de Sevilla	21.02 Unidad Eléctrica
19.03 ELECTROTREN	21.44 Semidirecto
19.55 Unidad Eléctrica hasta Tortosa	22.18 INTERCITY, procede de Madrid
	23.12 Unidad Eléctrica

En la antigua travesía de la N-340

## Peligro de derrumbamiento de un monumental pino

Junto a la antigua travesía de la N-340 a la salida de la ciudad puede observarse este monumental pino, una de cuyas ramas ya dio un buen susto al desgajarse en una tormenta, aun cuando por la inclinación del cuerpo central que queda en pie de desgajarse como ocurrió con la otra parte no caería en el interior de la finca donde radica, sino —lo más lógico— en mitad de una calle, que sigue siendo carretera y cuyo paso de vehículos es así mismo muy denso.

Como el peligro está ahí y la cámara la teníamos preparada por nuestra parte que no quede el avisar. A quien compete que tome las medidas necesarias para evitar que tengamos que lamentar algo más adelante.

De estos pinos gigantescos cuenta la ciudad con varios ejemplares, que crecieron casi silvestres, sin que llegaran a ser podados a tiempo, siendo ahora realmente difícil por las alturas que algunos de estos ejemplares han obtenido.

Sin ir más lejos, asusta contemplar los ejemplares del jardín de San Pascual, que crecen allá por arriba de un séptimo piso como les manda la naturaleza. Otro ejemplo son los del patio del Colegio Cervantes uno de los cuales no hace mucho que también se desgajó y dio un buen susto a los transeúntes, llegando a destrozar un coche allí aparcado. Si se dejaron tantos años, bueno sería que alguien se ocupara ahora.



## Simbolismo local



Después de tan larga temporada de sequía cobra nuevo significado el monumento al labrador que labrara en piedra nuestro vecino y excelente artista Lloréns Poy. Allí donde se representa el alumbramiento del agua mediante el esfuerzo, parodiando los casi cien pozos existentes en el término, sirve hoy más, cuando tras unas semanas pródigas en lluvia, es de esperar que nuestro subsuelo, horadado en tantos puntos, no en busca de petróleo sino del agua, más necesaria en nuestros campos, se haya aprovisionado de sus reservas y podamos ver manar de ese grueso caño del monumento al labrador el agua a diario, y no contemplarlo seco, en una parodia de lo que realmente pasa en nuestro término.

## Punto de mira

Recientemente, al plantarse los cipreses en la bajada a la Ermita que discurre junto al campo de tiro, ha quedado definitivamente terminado el nuevo Calvario, por el que clamaron muchos y que sin embargo, a la vista de lo acaecido parece que sólo el Ayuntamiento tuviera interés en su consecución.

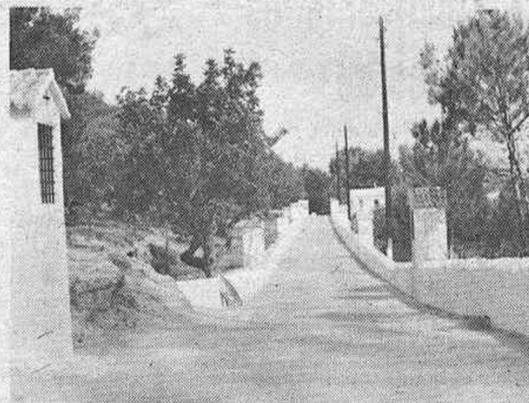
Ha pasado la Semana Santa y el nuevo calvario está por inaugurar. A decir del cura de Santa Sofía, demarcación a la que pertenece la Ermita, es mejor dejarlo para el día de la «caminata» aunque yo particularmente difiera de la posibilidad de bendecirlo en tal fecha.

En primer lugar, porque ese día quienes subimos a la Ermita lo hacemos en plan festivo, la mayoría pensando en el jolgorio que da el vino preparado a tal efecto por el Ayuntamiento.

Sinceramente, está de más pensar en la bendición de un Calvario en tales fechas. Resultaría grotesco encasillar un acto dentro del otro y por ello que surja el comentario de si realmente debió o no construirse el nuevo calvario en la Ermita.

Comenzó por olvidarse por la misma Junta Central, quien quiso contemporizar y no se atrevió a trasladar el ejercicio del Vía-Crucis del Viernes Santo al bellissimo paraje del que venimos hablando.

Por ello, si tenemos en cuenta las opiniones mencionadas y a la vez observamos el uso al que está destinado, nos vemos obligados a dar la razón a quienes desde el principio pensaron que de usarse este nuevo Vía-Crucis, tendría que ser por los miembros de la Corporación Municipal



que lo hicieron posible, con algún ejercicio penitencial que sirviera para enjuagar el error de haber construido algo, que la experiencia nos demuestra, sólo estaba en la mente de unos pocos.

Por otro lado, si lo que se pretendió fue dotar de algún elemento decorativo a esta singular bajada a nuestra Ermita, no hay duda que tengo que admitir que algo se consiguió, aunque quizás pudo aprovecharse la construcción de las capillitas, para reproducir así mismo en cerámica aquellos acontecimientos que la piedad popular, la tradición y sobre todo, el archivo municipal muestran como hechos destacables relacionados con el cariño hacia la imagen de la «Moreneta», y así, de esta forma, se habría podido llenar un vacío, sin encontrarse con la enojosa «pega» de que una vez terminado, nadie parece querer usarlo.

José P. Serrano

## El fraude al seguro de desempleo.

# “A menos fraude, menor cotización”

Empresario.



“Cotizar a la Seguridad Social todos los meses, me cuesta. Pero pago. Sin embargo, no se puede decir lo mismo de otros empresarios que practican la competencia desleal,

dando trabajo a personas que están cobrando el Seguro de Desempleo sin darles de alta en la Seguridad Social. Así el trabajador sigue cobrando el seguro y ellos se ahorran la cuota. Es una falta de solidaridad propiciar el fraude de esta manera o de otra y, en definitiva, no cotizar. Les diría más: es un error. Porque si todos pagáramos, nos costaría menos la Seguridad Social.

Las prestaciones serían mejores y habría más empleo. El fraude no beneficia a los empresarios. Y contra él solo hay una solución: solidaridad”.

“A menos fraude, más empleo”

# INEM

INSTITUTO NACIONAL DE EMPLEO  
Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

## VILLAFAMES

## Puntualizaciones del alcalde

En contestación al texto publicado en el periódico de su digna dirección el día 16 de abril pasado, página nueve, sección «Opinión», firmado por D. Juan B. Suller Bernat, y para su publicación, si a bien lo tiene, he de manifestar:

1.º—Que el Pleno Municipal del Ayuntamiento de Villafamés adoptó el acuerdo con fecha 3 de marzo de 1981 de dirigirse a todas las Autoridades y Organismos oficiales para que la correspondencia dirigida a San Juan de Moró, se dirigiese a Villafamés, por ser éste la denominación del Ayuntamiento, lo que así viene sucediendo salvo raras excepciones.

2.º—Que el informe jurídico del que se alude, se denegó por no ser para conocimiento de la Corporación, sino de una parte de la misma como lo son los Sres. concejales del primer distrito, los cuales tuvieron el referido informe a su costa.

3.º—Que el que suscribe votó a favor de la segregación de San Juan de Moró en calidad de concejal de dicho distrito, pues no se debe olvidar que la elección de alcalde se hizo entre los concejales electos.

4.º—Que el que suscribe, pese a la opinión del señor Suller Bernat es alcalde del Ayuntamiento de Villafamés por haber sido así designado democráticamente, es decir, por mayoría de votos y sin que hasta ahora en su labor como alcalde no haya atendido tanto los problemas de Villafamés como los de San Juan de Moró.

M5.º—Que la opinión del señor Suller Bernat, aunque respetable, carece de fundamento toda vez que se limita a exponer hechos conocidos por todos y adoptados dentro de la legalidad vigente.

El Alcalde  
Manuel Andreu Marzá

## VILLAFRANCA DEL CID

## Semana Santa y Pascua, fiestas de arraigada tradición

Precedida por un día de nieve y abundante agua fertilizadora y tras otros de cielo primaveral, Villafranca, en la soledad de las montañas, celebró con solemnidad la Semana Santa.

Aparte de los actos comunes en toda la iglesia católica, podemos destacar aquellos que son propios de la localidad. El miércoles santo por la noche salió la procesión que va de la parroquia al Calvario con los pasos de la Oración del Huerto, el Nazareno y la Virgen de los Dolores, conocida popularmente por la «Doloroseta». El Viernes Santo tuvo lugar la procesión del Santo Entierro en la que desfilaron los pasos: la Oración en el Huerto conocida también por el Olivo, el Nazareno, la Crucifixión, la Piedad, Cristo yacente en el Sepulcro y la Virgen de los Dolores, portados por jóvenes costaleros vestidos con vestas y capirotos negros y morados, entre dos largas hileras de mujeres y hombres, acompañada por las notas tristes de la música, discurre el cortejo hacia la ermita de San Roque —antiguo cementerio— en donde se entra al Sepulcro y en presencia de la Virgen de los Dolores, tras cánticos litúrgicos, como «In exitu Israel de Egipto», «Miserere mei», etcétera, se salmodian cantos fúnebres cual si a Cristo se enterrase, invocando los responsos a los copatronos del pueblo, Santa María Magdalena, San Miguel..., para que intercedan «pro isto» en un acto verdaderamente impresionante realizado en un escenario tan solitario y austero como sereno. Posteriormente, la procesión retorna al templo por el centro de la población en silencio y orden,

adquiriendo carácter de tristeza y magnificencia.

## Pascua

El domingo de Pascua la nota más típica de Villafranca es la procesión del Encuentro o de «Les Cortesies». Terminada la misa pascual salen dos cortejos procesionales por itinerarios distintos para encontrarse frente a frente en la «Placeta de Baix». Allí las cruces procesionales, las banderas y estandartes, la imagen del Salvador Resucitado y la de la Virgen —cada una de ellas ha ido por distinto trayecto— se hacen mutua reverencia en señal de alegría por haberse hallado. Este encuentro se solemniza más por el volteo de las campanas, acompañados por los sonos de la Marcha Real y la antifona Regina Coelli.

## Musicales

Poco después y en presencia de la Corporación Municipal en pleno y de numerosos aficionados, se celebró el tradicional concierto de pasodobles de Pascua, con el que la banda villafranquina abre su ciclo anual de conciertos, interpretando «El Maestrazgo, de Portolés», «De Andalucía a Aragón», de J. Teixidor, «El Abanico», de A. Javaloyes y «Dr. Monferrer», de P. Artola. Este último, dedicado a este inquieto médico villafranquino, se tocaba por segunda vez en Villafranca. Se trata de un acabado pasodoble de concierto escrito con factura técnica, de melodía cadenciosa y fina, brioso y buen acompañamiento, resolviéndose con un trío solemne, elaborado con los primeros compases del himno villafranquino. Los veinti-



cinco músicos de la Unión Musical, con la ausencia notable de dos excelentes clarinetes que merman bastante a la banda, fueron dirigidos por la batuta de su titular José M. Ferrer.

Los días siguientes se vieron vivificados por abundante lluvia que regó nuestros campos, brotar manantiales y engrosar el cauce de la Rambla, riachuelos y torren-

teras, con la nota de que aún siendo laboral el día de San Vicente la mayor empresa de Villafranca siguió la tradición de la fiesta, por lo que buena parte del pueblo se vio así favorecida aunque por la inestabilidad del tiempo no se acudió en cuantía al campo como en otras ocasiones.

L.D.

## SEGORBE

## Concierto musical de Pascua

Celebró la banda de música de la Sociedad Musical de esta ciudad su concierto de Pascua en el Cinema Rosalea, que congregó bastante público.

En el programa, dividido en dos partes, se interpretaron las obras «Agüero», pasodoble, de J. Franco; «La corte de Granada», de R. Chapí; «Sincania», suite, de R. Taléns; «Rapsodia valenciana», de M. Penella; «La alegría de la huerta», selección, de F. Chueca; «Rivieren Cyclus, de Malandovlak, y «Gerona», pasodoble, de S. Lope.

Dirigió el concierto Gerardo Cardona Lliso.

La junta directiva de la Socie-

dad Musical para 1982 ha quedado constituida de la siguiente forma:

Presidente, Juan Fernández Gimeno; vicepresidente primero, Manuel Plasencia Barrachina; vicepresidente segundo, Vicente Martín Martín; secretario, Carlos Laffarga Civera; vicesecretario, Vicente Piquer Latorre; depositario, Manuel Raro Aznar; vicedepositarario, Angel Garnes Fajardo; vocal archivero, José Pérez Izquierdo, y vocales, Miguel del Rosario Romero, Ramón Capilla Garnes, Juan Ajado Zarzoso y José Escrich Sáez.

Luis Gispert



## URBANIZADORA Y PROMOTORA DE ALCOCEBER, SOCIEDAD ANONIMA

## Convocatoria de Junta General Ordinaria

MPor acuerdo del Consejo de Administración de la expresada Sociedad adoptado en su reunión de fecha 12 de febrero de 1982, se convoca a todos los accionistas de la misma a la Junta General Ordinaria que se celebrará en el domicilio social, C/ Trinidad, 122, 11.º, de Castellón, el día 10 de mayo de 1982 a las 10 horas, en primera convocatoria y el día 11 de mayo de 1982 a las 11 horas, en segunda convocatoria, con el siguiente orden del día:

- 1.º— Lectura y aprobación, en su caso, del acta de la sesión anterior.
- 2.º— Examen y aprobación, en su caso, del Balance y Memoria del último ejercicio, con la cuenta de pérdidas y ganancias.
- 3.º— Acuerdo sobre distribución de beneficios.
- 4.º— Censura de la gestión social y designación, en su caso, de Censores.
- 5.º— Renovación, elección o ratificación de los Consejeros y de los cargos del Consejo; nombramiento de Apoderados.
- 6.º— Ruegos y preguntas.

Castellón, a dieciséis de abril de 1982.

El Presidente del Consejo de Administración.

El Secretario del Consejo de Administración

## MEDICA REUS, S. A.

C/. Hnos. Vilafaña, 2 (Esq. Ronda Magdalena)  
Teléfono: 21.16.21

## CASTELLON

DESEAMOS NOMBRAR COLABORADORES EN TODAS LAS CIUDADES IMPORTANTES DE ESTA PROVINCIA. Interesantes Condiciones.

## RAMOS QUE TRABAJA LA COMPAÑIA:

ASISTENCIA SANITARIA: En la Modalidad de Cuadro Unico y Libre Elección de Médico.

ENFERMEDADES (Subsidios en Metálico): Con 11 Grupos diferentes, que el Asegurado puede elegir libremente.

DECESOS (Entierros).

Interesados: Escribir o presentarse de 9 a 1 en las Oficinas de la Compañía.

Ref. INEM CS 1201/0527

radioCadena española  
70 EMISORAS

EN CASTELLON  
O.M. 1.538  
khz  
F.M. 89'4 mhz

## BENICARLO

Décimo aniversario de la Falla «Benicarló»

# Constituida la Peña Taurina «El Soro»

Se ha formalizado en Benicarló la Peña Taurina «El Soro», cuya presidencia ostenta Jaime Avila Miquel, que en la imagen aparece cogido del cuello de «El Soro» del que tiene una gran amistad, igual que con sus padres.

«Peña El Soro» ha establecido su local social en la calle Méndez Núñez, en el Casal de la «Falla Benicarló» dado que son la totalidad de sus componentes los que van a formar o han formado ya esta Peña Taurina.

La presidencia está a cargo, como hemos dicho de Jaime Avila Miquel, vicepresidente primero figura Carmelo Rodolfo Castelló Manzanque y vicepresidente segundo, Francisco Marzá Ebrí. Como secretaria la señorita Mari Carmen Ibáñez Velázquez; y la junta la completan unas 18 personas más, como vocales.

De momento la primera gestión es la de acudir la nueva Peña a Valencia el día 2 de mayo, donde actuará el ya popular diestro, y posteriormente, se llegará a Benicarló para formalizar con su presencia la Peña en cuestión. La noticia de avance es ésta.



## Décimo aniversario de la Falla Benicarló

Para 1983 cumplirá la «Falla Benicarló» el décimo aniversario de su fundación, por lo que ya han comenzado los preparativos para que la efemérides sea bien reflejada.

Su presidente, Carmelo Rodolfo Castelló Manzanque, presidente a la vez desde su fundación, nos aclaraba lo siguiente: «Dado el carácter que han tomado las fallas en Benicarló y el haberse llegado a los diez años de nuestra fundación, precisamente con 10 fallas, nos obliga a pensar en una celebración que repercuta en el buen nombre de todas las fallas y lógicamente en el propio pueblo de Benicarló».

Preguntado por lo que se está programando nos diría: «Es pron-

to, lógicamente para saber en definitiva qué es lo que va a predominar en este aniversario, pero si podemos anticipar que nuestras reuniones ya se van haciendo periódicas, de que a la misma falla le hemos agregado hace pocas fechas la «Peña Taurina El Soro», y que conjuntamente con este hecho, pueden acercarse a Benicarló acontecimientos importantes. Queremos sin embargo, y así lo expresamos, que el aniversario de la Falla Benicarló, precisamente en el año que se plantarán diez fallas, sea el exponente de una ciudad que abre los brazos a todos y que se han demostrado es amiga de la convivencia y del bienestar».

A un mes escaso de haberse consumido la última llama de las Fallas 1982. Esperemos ahora los acontecimientos.

José Palanques  
Fotos: Casber



## CASTELLFORT

## Restaurado el peiró de Sant Pere Màrtir

En las proximidades del Mas Nou, en el término de la población, se ha restaurado el peiró de Sant Pere Màrtir.

El citado peiró, que se encontraba derruido prácticamente en su totalidad, desde hacía varios años, como consecuencia de la caída de un rayo, es un bello ejemplar, en la modalidad capella, del más puro estilo renacentista, como pocos se pueden encontrar por estas latitudes, labrado todo en piedra, con una hornacina que albergaba la imagen del mártir de Verona, en cerámica.

En un día primaveral y de cielo limpio, aprovechando los restos del mismo, tuvo lugar su restauración. Para ello se dieron cita varios masoveros de la Denia, en un esfuerzo que les honra, dejando sus ocupaciones diarias para contribuir en la obra. Junto a los albañiles Julio Estrada y David Tena, pudimos ver a Fernando Cruz, del Mas Nou, José Cerdá y

Rodrigo Querol, del Mas de Ibáñez, Antonio García, del Mas de Adell, Evaristo García, del Mas de Senén, Gilberto Troncho, de Santa Lucía y a Enrique Deusdad, del Mas de La Lloma, junto a los promotores de la obra. La cerámica, bien lograda, por Cotanda de Castellón, es una réplica a su idéntico y homónimo de Villafranca —con el hábito de monje, cuchillo en la cabeza, palma del martirio y libro sagrado— sobre una cartela que dice «S. Pedro Màrtir». Un letrero con la inscripción «12 de abril de 1982, me fecit Aurea Tena» es el recuerdo de la jornada.

Con ello se ha remozado debidamente y devuelto a su prístina fábrica este preciosos peiró o devota, como otros autores también le llaman, contribuyendo a mantener el rico e indigente tesoro arquitectónico de esta villa, orgullo y esplendor en otros tiempos y que bien merece una mayor suerte

antes de llegar a situaciones irreparables.

R. M.

## VILLANUEVA DE ALCOLEA

## Resurgimiento de la Hermandad del Cristo del Calvari

La devoción que en Villanueva se siente hacia el Cristo del Calvari está entroncada en la misma historia del pueblo. La peste negra azotaba a toda Europa y los escasos habitantes que Villanueva debía tener por aquel entonces (La Carta Poblada es de 1254), a las medidas prácticas que tomaron unieron sus oraciones; el resultado fue positivo: no hubo un sólo afectado por la terrible peste.

Hoy, más de 700 años después, los villanovenses siguen llevando en un rincón de su alma al Cristo del Calvari; y cuando se tienen problemas graves, cuando la desgracia hace mella en la vida o cuando el peligro es inminente, la esperanza es... ¡Santo Cristo del Calvari! Por ello en las fiestas patronales (22-30 agosto) se le dedica un día señalado y todos los villanovenses cantan los gozos en su honor: «...nuestro pueblo agradecido a tu amparo paternal, prometió fiesta anual y hasta ahora lo ha cumplido...»

Por todo ello, cuanto concierne al Cristo del Calvari tiene una gran sensibilización popular. Así, hace unos años un grupo de personas se unieron con el fin de restaurar las paredes que conforman uno de los más preciosos calvarios de toda nuestra provincia. Ellos, gracias al apoyo de quienes viven en el pueblo y de los que

residen fuera, realizaron una gran obra. También entonces se gestó la Hermandad del Cristo del Calvari y la Junta estuvo presidida por Agustín Rambla Borrás.

El tiempo no se detiene y hoy la juventud toma el relevo. Se ha revitalizado a la Hermandad con la redacción de un Reglamento de Régimen Interior y se ha constituido una nueva Junta de Dirección. El objetivo inmediato de la nueva Junta y la ilusión de todo el pueblo es restaurar las valiosas pinturas de Oliet que adornan y enriquecen el interior de la ermita. Para ello se confía plenamente en el patrocinio de la Diputación Provincial, en la ayuda de las entidades locales y en el inestimable respaldo popular. Gracias ya desde aquí a quienes compartan nuestra ilusión.

La Junta de Dirección de la Hermandad ha quedado constituida de la siguiente forma:

Presidente: Francisco Rambla Cueva; Vicepresidente: Vicente Alcácer Martínez; Secretario: Roma M.<sup>a</sup> Alcácer Martínez; Tesorero: Tomás Montañés Saura; Vocales: Jesús Martínez Llorens, Rosa Saura Rambla; M.<sup>a</sup> Cinta Pastor Puchol; José Vicente Calduch Bou; Manuel Martí Nebot; Rosa Martínez Rambla.

Francisco Rambla



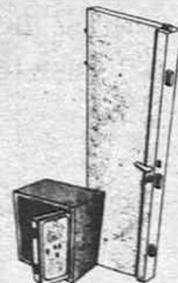
## SOLO FICHET TIENE CONCESIONARIOS PROPIOS



¿Quién le atenderá mejor, una persona que tiene muchos negocios o una persona que sólo tenga uno? El distribuidor de Fichet, sólo piensa en Fichet, es su única ocupación. Por eso usted es para él lo más importante. A la hora de comprar una puerta, entre otras cosas, piense quién le dará mejor servicio: Una tienda que tiene cientos de productos y muchas marcas o un concesionario oficial de Fichet que sólo tiene lo mejor, que únicamente tiene Fichet.



FICHET SOLO FICHET



Caballeros, 38 Castellón Tel.: 964 - 23 37 46

## VINAROS

En el Museo Municipal

EXPOSICION DEL PINTOR  
JAUME RODES

Jaume Rodés, pintor catalán, se presenta en el Museo Municipal de Vinaròs con un conjunto de óleos de temática paisajística, tras haber sido premiado en varios certámenes catalanes y levantinos, entre ellos el certamen de Pintura «Ciutat de Vinaròs» del año pasado.

La pintura de Jaume Rodés es de técnica sencilla, precisa, hecha de verismo, con dibujo clásico apoyado en recursos artesanos, de cuidada manipulación. Muy atento siempre a

captar el signo delicado en el quehacer pictórico. Cierta gusto por la composición y el encuadre de luz incidiendo en la materia y creando atmósferas sensibles de las primeras y últimas horas del día. No faltan momentos en los que acusa su gusto por lo pintoresco sobre todo en los momentos de sólida precisión topográfica.

Según Modest Rodríguez-Cruells: «el exacto volumen de los elementos hace que podamos considerar sus pinturas como obras principalmente

razonadas y equilibradas. La riqueza de los tonos y sus vibraciones nos demuestran que Jaume Rodés no pone nunca ninguna pincelada sin justificación. Parece, talmente, que cerque las luces más difíciles con tal de resolver la problemática técnica. Le gustan los grandes espacios de tierra adentro, las montañas y las masías. Si se tercia, también pinta figuras humanas, siempre situados dentro del entorno de la tierra y del pueblo.

Mariano Castejón

## LUCENA DEL CID

Aun que benefició al campo

La lluvia deslució  
la conmemoración  
de San Vicente

Cuanto todo el mundo quería disfrutar de este largo fin de semana yendo al campo —tan típico por estos lares— a cualquiera de los maravillosos parajes que rodean el casco urbano, salpicados con sus generosos manantiales cantados y nombrados en infinidad de ocasiones, el tiempo, una vez más, les ha vetado esa ilusión, y la gran mayoría se ha tenido que conformar con quedarse en sus casas.

Por esta causa la alegría que daban a los lugares periféricos las

pandillas de mozalbetes y menos jóvenes, no tuvo lugar. Aquí se aplicaría una vez más el manoseado refrán de que no llueve nunca a gusto de todos, pero...

Durante la fiesta de San Antonio Abad, la lluvia fue la protagonista. Ahora San Vicente no ha querido ser menos y también nos ha brindado con el regalo de tan preciado elemento.

El río Lucena discurre con una crecida bastante respetable que servirá para que el pantano de María Cristina vea llenarse sus arcas, con las reservas que permitirán mitigar la sed de algunos campos tan necesitados.

Los actos quedaron un tanto deslucidos aunque se celebraron en su totalidad.

El domingo por la mañana se celebró el acto de la comunión de los impedidos, por el reverendo cura párroco de la villa, y en las casas de los mismos. Por la tarde se celebrarían los actos de devoción al Santo Vicente con «Els Gochos» o «Cantats».

El lunes, fiesta del Santo, comenzó con la procesión desde la Parroquia a la ermita de San Vicente Ferrer, ubicada en uno de los parajes más pintorescos del entorno lucenense, para regresar a la parroquia y teniendo lugar la Santa Misa en la misma.

Si todó sigue su curso normal, ocho días después, con la «Vuita», habrá Misa en la Ermita y procesión de la misma hasta la parroquia.

Todos los actos son patrocinados, por un clavario, el cual corre con todos los gastos que se originan, arropado por la colaboración desinteresada de toda la población.

Al mayor realce de la fiesta aporta su importante granito de arena la banda de música local dando un tono de gran solemnidad en las procesiones.

Pero la lluvia no quiso que todo saliese demasiado perfecto; no obstante, aún siendo culpable. Bendita sea.

Juan A. Castillo

## PEÑISCOLA

Simposium  
mundial  
sobre  
geometría  
diferencial

Organizado por el profesor Martínez Naveira, catedrático de la Universidad de Valencia, para el próximo mes de octubre —según ha podido saber el Ayuntamiento de Peñíscola— tendrá lugar en esta ciudad, la celebración de un Simposium Mundial sobre Geometría Diferencial.

Los actos tendrán lugar en el Centro de Estudios de esta localidad desde el día 3 al 10 del expresado mes.

Asistirán un número determinado de científicos de varios países del mundo.

Carlos Caspe

Opel Kadett 1.6 SR.  
Una joya mecánica de alta potencia.

El Opel Kadett 1.6 SR es la realidad de sus sueños.

Un compacto de tracción delantera, con 90 CV de potencia, 170 Km/h. y un consumo de sólo 6 litros a 90 Km/h. Su equipamiento supera con creces los más altos niveles de su categoría: asientos Recaro, volante deportivo de tres radios, instrumentación completísima, deflectores aerodinámicos, llantas de aleación ligera, entre otros grandes detalles.

El Kadett 1.6 SR es uno de los miembros de la familia Kadett, junto al 1.3 S, un automóvil potente, amplio, confortable, en versiones Berlina y Deluxe y el Kadett 1.3 Deluxe Caravan con una sorprendente capacidad de maletero: ¡1.790 dm<sup>3</sup>!

Además todos los compradores de un automóvil Opel reciben su carnet OPEL EUROSERVICE ASSISTANCE.

Un servicio único, nuevo y gratuito que le permite durante los primeros 12 meses y las 24 horas del día disponer de una mayor asistencia en España y 25 países de Europa.



Opel Kadett   
El pequeño gigante



Agil, fiable, seguro, alemán.

El divendres al Teatre Principal

## REPOSICIO DE «LA FILLA DEL REI BARBUT»

La primera gran òpera bufa castellanenca, estrenada l'any 1943



Manolo Segarra Ribés, l'autor del «libretto».

Rodejada d'una extraordinària expectació, i després de 39 anys, el pròxim divendres a les 10'30 de la nit es reposa de bell nou «La Filla del Rei Barbut», la primera gran òpera castellanenca, amb textos de Manolo Segarra Ribés, a la memòria de qual està dedicada la representació i música de la compositora Matilde Salvador.

«La Filla del Rei Barbut», basada en el tema del «Tomba Tossals», la mitologia de Castelló fou estrenada al Teatre Principal de Castelló el dia 31 de Març de 1943, dies després del que estava previst en principi, donat que l'obra es tigué prohibida per la censura de Madrid, per estar escrita en la nostra llengua i ésser música d'una dona jove, no pertanyent a la Secció Femenina.

En aquella ocasió i per poder superar aquest obstacle, s'involucraren les dotze famílies més benestants i importants de la Ciutat, que vestats per primera vegada amb les robes de «castelloneros», repartiren a l'entrada del Teatre Principal, pomells de flors i voladorets, el símbol humil del Tomba Tossals». Per a aquesta ocasió es recuperà la roba de castellanenca, regirant arxius i vells calaixos. Sales Boli i Conxitin Gironés, tots dos ja desapareguts, foren els encarregats de dibuixar-lo i fer-lo realitat.

## Homenatge a Manolo Segarra Ribés

El «libretto» de l'òpera, que aviat musicà Matilde Salvador, fou obra del gran patrici castellanenc Manolo Segarra Ribés, el creador i ànima de la Cavalcada del Pregó de les Festes de la Magdalena, que recollí la idea del llibre «Tomba Tossals», publicat els anys trenta per llaurador lletraferit Josep Pascual i Tirado de la família dels «Mirona». En ell, Manolo Segarra recrea el mitològic gegantó, creador i conreador de les terres de la Plana.

El Rei Barbut, l'amo de l'antic Castell Vell de la Magdalena, la infantona Merilde, Josepa Maria, Traga Pinyols, Bufanuvols, Cagueme, Arrancapins i tants altres personatges, agafats del poble



Matilde Salvador, l'any de l'estrena de «La Filla del Rei Barbut».

com a mostra de la nostra idiosincràsia, donaran vida, celebraran i recordaran la nostra mitologia i els nostres orígens com a poble, en aquesta òpera sadollant d'encant casolà i pairal.

## Sota el patrocini de l'Ajuntament de Castelló

L'any 1943, fou la Societat Filharmònica qui recolzà i promogué la iniciativa de la representació. En aquesta ocasió i per commemorar el Cinquantenari de «Les Normes de Castelló» ha estat l'Excm. Ajuntament de la Ciutat qui s'ha encarregat del patrocini d'aquesta important obra castellanenca. Amb decorats d'Amat Bellés, reinterpretant les que aleshores dissenyà Lluís Sales Boli, cantaran els principals papers, Maria Angels Peters (Infantona Merilde), Rosa Adelfa Ballester (Josepa Maria), Miquel Gomez (Tomba Tossals), Vicent Carrasquer (Rei Barbut), Víctor Alonso (Príncep Tahor), Salvador Peris (Príncep Cás), Toni de Cuc (Arrancapins), Pere Romero (Bufanuvols), Jacobo Rios-Capapé Carpi (Cagueme) i Víctor Alonso (Garxoli del Senillar), la majoria cantants de la Ciutat de Castelló o ben arrelats a les nostres terres.

Com a poble cantarà la Coral Polifònica «Vicent Ripollés», sota la direcció de Joan R. Herrero, mentre que la part orquestral correrà a càrrec de l'Orquestra de Cambra de Castelló i músics de la Banda Municipal de la Ciutat, dirigits pel gran músic valencià Gerard Perez Busquier, el mateix que dirigí l'Orquestra del Liceu de Barcelona en l'avinentsa de l'estrena mundial de l'Òpera «Vinatea», música així mateix de la compositora castellanenca Matilde Salvador.

La direcció escènica és de n'Antonio Porcar i Gomez, director també de les representacions del retaule nadalenc «El Betlen de la Pigà».

En l'organització de «La Filla del Rei Barbut», han participat la Germandat dels Cavallers de la Conquesta i membres del Col·lectiu «Betlem de la Pigà».

J.M.F.

Cinquantenari de «Les Normes de Castelló»

## CONFERENCIA DE VICENT PITARCH I PRESENTACIO DEL LLIBRE DE LES NORMES

Avui per la vesprada continuen de bell nou les conferències i recitals, organitzats per Acció Cultural del País Valencià, en commemoració del Cinquantenari de «Les Normes de Castelló».

A les 7,30 i a l'edifici «Hucha» de la Caixa d'Estalvis, el professor i catedràtic de Llengua i Literatura de l'Institut Ribalta de Castelló, donarà una conferència sobre «Les Normes de Castelló», alhora que presentarà el llibre que porta aquest mateix nom, del qual és autor Francesc Perez Moragon, en que s'estudia el procés d'elaboració d'aquelles bases ortogràfiques que ara conmemorem. S'hi reproduïxen les Normes i s'hi dona una notícia succinta sobre les personalitats que firmaren el document.

Assitiran a l'acte l'autor, el pro-

loguista i alguns dels firmants de les Normes.

Cal recordar així mateix que també l'Excm. Ajuntament de la ciutat ha editat un llibre a cura de Vicent Pitarch, que porta per títol «Castelló de la Plana. Per la Llengua» i en el que s'inclouen articles de Lluís Revest, arxiver oue fou de la ciutat, fragments de «La Llengua Valenciana» de Salvador Guinot, «Per a la reglamentació Ortogràfica», «Per la nostra llengua» i «Per la difusió de la llengua» d'en Gaietà Huguet, «Fraseologia Valenciana» del gran filòleg castellanenc i catadràtic de Llengües romàniques a la Universitat de Basilea Germà Colón, juntament amb un apèndix de Manuel Calduch i Bernat Artola, amb textos i poesies que fan referència a la llengua parlada al País Valencià.

AL CENTRE DE CULTURA MUNICIPAL

## CARTELLS REPUBLICANS

«El cartel, por su naturaleza asencial y sobre la base de su liberación definitiva de la esclavitud capitalista, puede y debe ser la potente palanca del nuevo realismo en su misión de transformar las condiciones en el orden histórico y social, para la creación de una nueva España...». Josep Renau. (1937). Resulta difícil, després de reflexionar el pensament de Renau, intentar fer una lectura i valoració desapassionada de la propaganda de guerra, —que se'ns ofereix a la Casa Municipal de la Cultura—, sense veure el contexte en el qual va sorgir el cartel.

I és clar, a la zona republicana, després del pronunciament militar i la guerra civil, la repulsa es canalitzà mitjançant el cartellisme i la gràfica, donat que amb ells es podia arribar a la gent de forma directa i comprensible. Així, el cartel es va convertir en una de les manifestacions artístiques més importants de l'època de guerra.

I com podem observar a la mostra, cartells vius i enèrgics, realitzats amb cura i perfecció que amb

una forma eficaç harmonitzen la imatge i la consigna («Treballadors, tots contra el feixisme!...»).

Artísticament, si bé hi ha certa influència dels cartells de tipus comercial d'aleshores, en les obres de Renau i Fontserè es nota més l'art alemany i, sobre tot, la cartellística rusa de l'època de la revolució.

Evidentment, l'exposició de la Casa Municipal de Cultura, resulta imteressantíssima, però, tal vegada, per les presses, el muntatge i la selecció ens sembla pobret, a l'ensem que trobem a faltar alguna explicació del perquè apareixen els cartells així com una mínima cronologia artística.

Amb tot però, i malgrat aquesta menudesa, el recull és obligat visitar-lo i fruit-lo, a l'ensem que, deixant de banda apassionaments ideològics, contemplar-lo com obra artística. Hi ha, així mateix, que agrair Acció Cultural el que haja portat a la nostra ciutat aquest recull que, tal vegada, mai haguésem pogut contemplar.

F.F.O.M.

GALERIA DE ARTE

HOY, INAUGURACION

EXPONE

# LUIS PRADES

DEL 21 DE ABRIL AL 5 DE MAYO

## Guía de Arte

SKYROS.— Oleos. Melchor G. Zapata. Hasta el 21 de abril. Horas de visita de 6 a 9. Mayor, 18. Castellón.

TERRA.— Pintura. Luis Prades. Hasta el 5 de mayo. Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9. Vera, 13. Castellón.

EL CAMPANAR.— Oleos y ceras. Celia Ferreiro. Hasta el 24

de abril. Horas de visita de 7 a 9. Colón, 4. Castellón.

CANEM.— Esculturas. Agustí. Hasta el 8 de mayo. Horas de visita de 6 a 9 tarde. Poeta Guimerà, 2 y Enmedio, 83. Castellón.

CENTRE MUNICIPAL DE CULTURA.— «Cartells Republicans» i «The American way of life», Josep Renau. Fins el 24 d'abril. Hores de

visita de 7 a 9 de la vesprada. Antonio Maura, 4. Castelló.

DERENZI.— Cerámicas. Tolosa. Hasta el 26 de abril. Horas de visita de 11'30 a 1'30 y de 6 a 9. Colón, 34. Castellón.

BRAULIO.— Pastel. Alfredo Salazar. Hasta el 30 de abril. Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9. Avda. del Rey don Jaime, 23.

# MINISTERIO DE TRANSPORTES, TURISMO Y COMUNICACIONES

## DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

### 2.ª JEFATURA DE CONSTRUCCION DE TRANSPORTES TERRESTRES

#### PROYECTO DE INFRAESTRUCTURA PARA DOBLE VIA ENTRE SAGUNTO Y CASTELLON

##### EXPROPIACION DE URGENCIA

Debiendo procederse a la expropiación forzosa por causa de utilidad pública de los bienes y derechos afectados por las obras arriba indicadas, declaradas de urgencia a los efectos de lo dispuesto en el Art. 52 de la Ley de Expropiación Forzosa de 16 de Diciembre de 1954, por resolución del Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones de 2 de Febrero de 1981 (B.O.E. núm. 58 de 9 de Marzo), en cumplimiento del Art. 2.º del Decreto de 12 de Noviembre de 1959, esta Jefatura, ha resuelto señalar el día 13 de Mayo y siguientes, para proceder correlativamente a partir de las 16 horas, al levantamiento de las Actas previas a la ocupación de los bienes y derechos a expropiar, acto que tendrá lugar en el Excmo. Ayuntamiento de NULES (Castellón), bajo la Presidencia del Excmo. Sr. Alcalde o Concejal en que delegue, sin

##### Término municipal de NULES (Castellón)

perjuicio de proceder a instancia de parte a un nuevo reconocimiento de la finca.

El presente señalamiento será previa y debidamente notificado a los interesados que se relacionan, los cuales podrán hacerse acompañar de sus Peritos y un Notario, sin perjuicio de ser publicado en los Boletines, Oficial del Estado, en el de la Provincia y en el Diario «MEDITERRANEO» de Castellón, siendo expuesto igualmente, junto con el plano parcelario en el Excmo. Ayuntamiento, a efectos de subsanación de posibles errores cometidos en la toma de datos, subsanación que podrá efectuarse mediante escrito dirigido a la 2.ª Jefatura Zonal de Construcciones de Transportes Terrestres (calle Agustín de Bethencourt, 25-2.ª Madrid-3) o verbalmente en el momento del levantamiento del Acta.

Nº de la finca	PROPIETARIO	Paraje	Núm. de polígono	Núm. de parcela	Clase de cultivo
1	D. Federico Espinosa Solano	Belcaire	25	227	Naranjos
2	D. Francisco Verdecho Arnau	"	"	230	"
3	Dª Josefina Verdecho Arnau	"	"	231	"
4	D. Pascual Canós Juliá	"	"	232	"
5	Dª Guadalupe-Landelina Verdecho Gorriz	"	"	233	"
6	D. Miguel Orenge Casanova	"	"	239	"
7	D. José Forner Salvador	"	"	240	Plantones naranjos
8	D. José Ramón Orenge	"	"	241	Naranjos
9	D. José Franch Martínez	"	"	242	"
10	D. Ramón Canós Franch	"	"	209	"
11	Dª Asunción Forner Martí	"	"	271	"
12	D. Ricardo Cortín Martín	"	"	114	Cafes y naranjos
13	D. José y Dª Concepción Alagarda Darás	"	"	113	Naranjos
14	D. José, D. Vicente y Dª Josefina Martínez García	"	"	155a	"
15	D. José, D. Vicente y Dª Josefina Martínez García	"	"	157	"
16	D. José, D. Vicente y Dª Josefina Martínez García	"	"	161 y 162	Plantones naranjos
17	D. Vicente Clavell Igual	"	"	172	Naranjos
18	Dª Mercedes Navarro Beltrán	"	"	173	"
19	D. Miguel Vazquez Olivert	"	"	174	"
20	Dª Dolores Ortiz	"	"	106	"
21	Dª Dolores Torres Blanco	"	"	104	Olivos y algarrobos
22	Dª María Palmer Miralles	"	"	103	Olivos y algarrobos
23	D. Domingo Vilaplana Mor	Belcaire	25	5	Naranjos
24	Dª Josefa Roglá Gozalbo	"	"	6	"
25	D. José Martínez Miralles	Benicató	27	111	"
26	D. José Calpe Arandéz	"	"	110	"
27	D. Manuel Canós Traver	"	"	109	"
28	Dª Soledad Gavera Castañer	"	"	104	"
29	D. Vicente Palomar Darás	"	"	264	"
30	D. Joaquín y D. Alejandro Sales Sales	"	"	102 y 103	"
31	D. José Mompó Orenge	"	"	263	"
32	D. Vicente Navarro Villar	"	"	101	"
33	D. José Gozalbo Martínez	"	"	96	"
34	D. Vicente Arnau Bertomeu	"	"	302	"
35	D. José Arnau Darás	"	"	95	"
36	D. Vicente Lucas Cases	"	"	91	"
37	D. Antonio Molés Canós	"	"	87	Inculto
38	D. Delfín Pitarch Pitarch	"	"	259	Naranjos
39	D. Santiago Más Cruz	"	"	86	"
40	D. Juan Prior Alós	"	"	209	"
41	D. José Lombart Tortes	"	"	208	"
42	Dª Ana-María Tomás Gomez	"	"	207	"
43	D. Tomás Lombart Gonzalbo	"	"	204	"
44	D. José Franch Martínez	"	"	203	"
45	D. Vicente Franch Mechó	"	"	281	"
46	D. Miguel Ripollés Canós	"	"	202	"
47	D. Ramón Hueso Canós	"	"	182	"
48	D. José Vinsixa Granell	"	"	185	"
49	Dª Carmen Herrero Gavera	"	"	186 y 187	"
50	Dª María-Teresa Herrero Segarra	"	"	188	"
51	D. Vicente Roselló Diago	"	"	189	"
52	D. Ramón Ferrando Gozalbo	"	"	192	"
53	D. Manuel Vilar Llorens	"	"	62	"
54	D. Antonio Fenollosa Ferrandiz	"	"	61	"
55	D. José-María Barrés Caballer	Semenat	22	57	"
56	D. Manuel Mechó Gavera	"	"	58	Inculto
57	D. Francisco Carratalá Caballer	"	"	189	Naranjos
58	Dª Carmen Almela Ferrando	"	"	289	"

Nº de la finca	PROPIETARIO	Paraje	Núm. de polígono	Núm. de parcela	Clase de cultivo
59	D. Jaime García Monfort	Semenat	22	290	Naranjos
60	D. Jaime Miralles Palmer	"	"	291	"
61	Dª Concepción Gozalbo Arrufat	"	"	365	"
62	D. Miguel Herrero Franch	"	"	366	"
63	Dª Soledad Gozalbo Vinsixa	"	"	374	"
64	D. Vicente Ripollés Vicent	"	"	375	"
65	D. Felipe Tarazona Olmos	"	"	347	"
66	Dª Carmen Albert Albert	"	"	376	"
67	Dª Purificación Ballester Canós	"	"	380	"
68	D. Miguel Silvestre Vaquero	"	"	345	"
69	D. Meriano Custells Torrejón	"	"	381	"
70	Dª Vicenta Almela Mechó	"	"	383	"
71	D. Manuel Segura Nebot	"	"	384	"
72	Dª Rosa Castelló Puchol	"	"	390	"
73	D. Pascual Martínez Gozalbo	Cuadrelles	12	48	"
74	D. Pascual Martínez Gozalbo	"	"	47	"
75	D. Eduardo Monllé Miralles	Patronet	11	1	"
76	Dª María-Pilar Rovira Zaragoza	"	"	696	"
77	Dª Teresa Rovira Zaragoza	"	"	695	"
78	Dª Consuelo Rovira Zaragoza	"	"	3	"
79	D. Manuel Rovira Cabanell	"	"	8	"
80	Dª Teresa Beltrán Rovira	"	"	9	"
81	Dª Josefina Beltrán Rovira	"	"	68	"
82	Dª Matilde Capella Climent	"	"	10	"
83	D. Vicente Nogueros Reverter	"	"	11	"
84	D. José Nogueros Reverter	"	"	12	"
85	D. Blas Arambul Huesa (2ª)	"	"	15	"
86	D. Cándido Franca Longas	"	"	694	"
87	D. Jaime Carratalá Castelló	"	"	17	"
88	D. Jaime Carratalá Castelló	"	"	19	"
89	D. Manuel Cases Romero	"	"	20	"
90	D. Alejandro Flich Arnau	"	"	21	"
91	D. Juan-José García Bayo y otro	"	"	23	"
92	Dª Carmen Arrufat Capella	Secano de Mascarell	"	24	"
93	D. Gonzalo Morés Gozalbo	"	"	25	Sin cultivo
94	D. José Valls Ballester	Cantalobos	10	50a	Naranjos
95	Dª Purificación Ballester Canós	"	"	49	"
96	Dª Amparo Beltrán Rosell	"	"	186	"
97	D. Francisco Llompert Molés	"	"	143	"
98	Dª Carmen Albert Albert	"	"	142	"
99	D. Antonio Beltrán Cabedo	"	"	141	"
100	D. Vicente Broch Saborit	"	"	140	"
101	Dª Consuelo Navarro Capella	"	"	183	"
102	Dª Carmen Navarro Capella	"	"	182	"
103	Dª María Navarro Capella	"	"	181	"
104	Dª Concepción Navarro Capella	"	"	139	"
105	Sociedad de Riegos San Bartolomé	"	"	109b	Acequia
106	D. Miguel Pauls López	"	"	138	Naranjos
107	D. Francisco Tudón Orduña	"	"	137	"
108	D. Vicente Soriano Bosch	"	"	136	"
109	Dª Josefina Prior Canós	"	"	130	"
110	Dª Josefina Prior Canós	"	"	131	"
111	Dª Soledad Prior Arambul (2ª)	"	"	12	"

Madrid, de Abril de 1.982.

EL INGENIERO JEFE,



Fdo. Luis Ponte.

## NULES

## Peatones heridos graves en atropello

Dos peatones que estaban empujando un ciclomotor resultaron lesionados de importancia, en las proximidades de Nules, al ser alcanzados por un turismo. Otros accidentes de circulación con heridos de distinta gravedad completan hoy esta sección.

El accidente de Nules se produjo en el camino Sarratella, del mencionado término municipal, cuando el turismo matrícula CS-7204-H, conducido por Manuel Avariento Martínez, de 35 años, vecino de Nules, alcanzó a los peatones, Vicente Darás Molés, de 15 años, y Rosa María Bueso Martínez, de 15, ambos vecinos de Nules, cuando los dos estaban empujando un ciclomotor.

A causa del atropello, resultaron lesionados de carácter grave los dos peatones. Vicente Darás, fue trasladado a la residencia de la Seguridad Social de Castellón, y Rosa María Bueso a la Ciudad Sanitaria La Fe, de Valencia, quedando internados en los centros para observación y tratamiento.

### Choque de ciclomotor y turismo

El conductor de un ciclomotor resultó lesionado de alguna consideración en accidente de circulación ocurrido en las proximidades de Villarreal, en choque con un turismo.

El accidente ocurrió en el camino «Cuquello» del mencionado término municipal al chocar el ciclomotor conducido por Santiago Capdevila Aranda, de 18 años, vecino de Villarreal y el turismo matrícula CS-8997-G, conducido por Salvador Mata Ventura, de 21 años, vecino de Villarreal.

No ha sido posible conocer la calificación de las lesiones que sufre el conductor del ciclomotor.

### Accidente en la Virgen de Gracia

En la carretera de acceso a la ermita de la Virgen de Gracia, en el término municipal de Villarreal, chocaron el ciclomotor conducido por Pascual Mezquita Balaguer, de 16 años, vecino de Villarreal y el turismo matrícula CS-8189-D, que se hallaba aparcado en el arcén, y que estaba ocupado por la conductora, Ana María Palenciano Sáiz, de 41 años, vecina de Villarreal.

A causa del choque resultó lesionado el conductor del ciclomotor, siendo trasladado a la residencia de la Seguridad Social de Castellón donde los facultativos de guardia en urgencia le apreciaron heridas de carácter grave, quedando internado en el centro.

### Choque de turismos

El ocupante de un turismo resultó herido de consideración en accidente de tráfico ocurrido en las proximidades de Albocácer en choque con otro turismo.

En la carretera de acceso a Albocácer, de su mismo término municipal, chocaron el turismo matrícula TE-1460-C, conducido por Luis Andreu Espallarga, de 27 años, vecino de Castellón y el turismo matrícula B-9732-M, conducido por Manuel García Albarca, de 21 años, vecino de Villar de Canes.

A causa del choque resultó lesionado de importancia el ocupante de este último vehículo, José Emilio Folch, de 15 años, vecino de Villar de Canes, y con daños los dos vehículos.

## Los españoles detenidos en Berlín, en libertad

Los tres españoles que fueron detenidos en Berlín Oriental por manifestarse en favor de la paz, han sido puestos en libertad, según informaron ellos mismos a la agencia Efe.

Miguel Angel Sánchez Botragüeno, Luis Boris Sánchez, Miguel Angel Alarcón y Juan Antonio Herrero, todos ellos de Madrid, se manifestaron con una pancarta y repartieron octavillas por las calles de la capital de la República Democrática Alemana hasta que, observados por la Policía, fueron detenidos y trasladados a una comisaría.

La acción formaba parte de una labor en conjunto con otras personas que, a su vez, se manifestaron por idénticos motivos en otras capitales del bloque oriental europeo, y de ciudades del occidente en el viejo continente.

## VITORIA

## SE DERRAMO ACIDO CLORHIDRICO AL VOLCAR UNA CUBA

Poco después de las diez de la mañana de ayer, un camión que transportaba ácido clorhídrico volcó en el km. 356 de la carretera nacional uno, en Arcaute, cerca de Vitoria, y derramó el líquido en la calzada.

Por ello, la Guardia Civil desvió el tráfico de la zona y el Gobernador Civil de Alava puso en marcha el plan de protección civil correspondiente.

Poco después, el ácido derramado fue cubierto con arena.

### Salvó a su hijo

Una mujer resultó gravemente herida al arrojarle por la terraza de su casa después de salvar a su hijo de un incendio en su vivienda, en Granada.

Angeles López Caballero, de 24 años, advirtió que se había producido un fuego en la cocina de su casa e inmediatamente tomó en sus brazos a su hijo, de corta edad, y lo descolgó hasta la calle desde la terraza, en un segundo piso, con una especie de liana que hizo con trapos.

Una vez segura de que su hijo se encontraba a salvo en la calle, Angeles López Caballero se arrojó por la terraza para ponerse a salvo de las llamas. En la caída se produjo lesiones graves, de las que está siendo asistida ahora en el hospital Clínico de Granada.

Varios vecinos del inmueble consiguieron entrar en el piso y sofocar entre todos las llamas, que dañaron considerablemente la vivienda.

### Asfixiado

Un bebé de cuatro días ha resultado muerto por asfixia en un incendio ocurrido en el chalet de sus abuelos, situado en la carretera de los Ojijares de Granada, donde pasaba la noche.

Se trata de José Antonio Romero Barragán, a quien sus familiares no pudieron rescatar cuando se declaró el siniestro.

El fuego tuvo su origen en un brasero eléctrico instalado en el salón comedor,

que prendió en unos enseres y se extendió rápidamente al resto de los muebles de la casa.

Los familiares, al advertir el fuego, intentaron rescatar al pequeño, que dormía en una habitación cercana, pero la voracidad de las llamas se lo impidió.

### Tunel

Los presos de la sexta galería de la Cárcel Modelo de la Ciudad Condal preparaban la perforación de un túnel, para lo cual se habían provisto de diferentes objetos que han sido descubiertos por funcionarios del centro, han informado a «Efe» fuentes del mismo.

En la segunda galería además de seis presos pertenecientes a ETA se encuentran otros 36 reclusos. El total de los internos del centro es de 2.100.

Los objetos requisados por los funcionarios del centro son: una palanca, tres botellas de agua, un martillo, tres hierros, una piqueta y una lima. La mayor parte de estos utensilios han sido fabricados por los propios reclusos.

Según las mismas fuentes, el pasado año fue descubierto, también en la segunda galería, el inicio de un túnel para acceder al exterior de la cárcel.

### Disparo

Angel Sabrido Quintero, comisario tercero de Policía destinado en Tarragona, falleció ayer a consecuencia de un disparo de su propia pistola reglamentaria que, según las primeras averiguaciones, se le escapó cuando la limpiaba.

Angel Sabrido estaba destinado en Tarragona desde agosto de 1981 y tenía concedido el traslado a Montcada (Barcelona). Estaba casado y tenía tres hijos mayores.

El disparo se produjo cuando Angel Sabrido estaba solo. Sus compañeros lo socorrieron rápidamente y lo trasladaron a la residencia sanitaria Juan

XXIII, donde ya sólo pudo certificarse su muerte.

### Detenida

Ha sido detenida María del Carmen Mendía, viuda de José Ricardo Barros, que murió al explosión de un artefacto que colocaba en una subestación de «Fensa», filial de Iberduero, en la localidad navarra de Tudela.

La detención se ha practicado en el domicilio de María del Carmen Mendía, situado en el barrio donostiarra de Intxaurre, después de procederse a un registro del mismo.

La detenida ha sido trasladada a dependencias policiales donde ha quedado incomunicada.

José Ricardo Barros murió hace algo más de un año cuando procedía a la colocación de explosivos para destruir la subestación eléctrica citada.

### Falsificadores

La Guardia Civil del puesto del barrio de Casablanca de Zaragoza ha detenido a Luis Fernando Uluño Azpilicueta, de 39 años, natural y vecino de Zaragoza, el cual se encontraba reclamado por siete juzgados de distintos puntos de España por diversos hechos delictivos.

En el momento de la detención se le ocuparon 380 entradas de fútbol falsas. Este individuo, en compañía de Jesús Gallego y Juan Carlos Torrents, fueron sorprendidos cuando se dedicaban a la venta de entradas falsificadas para el partido de fútbol Cádiz - Real Madrid, celebrado en la capital gaditana el 22 de noviembre del pasado año. Fueron detenidos los acompañantes y logró huir Luis Fernando.

Posteriormente la revista «Interviú» publicó una entrevista con el ahora detenido en la que se desprendía que éste y sus dos acompañantes tenían prevista una falsificación de entradas para el Mundial de Fútbol de la que esperaban obtener unos beneficios superiores a los 500 millones de pesetas.

## BRUSELAS

## Gaston Thorn sufrió un accidente de tráfico

El presidente de la Comisión Europea (órgano ejecutivo CEE) Gaston Thorn, resultó ligeramente herido al chocar su automóvil contra un autobús y un camión.

Según las informaciones proporcionadas en Bruselas, Thorn pasó la noche en un hospital y regresó a su domicilio ayer.

El espectacular accidente se produjo en una céntrica avenida de Bruselas. El autobús urbano, al intentar evitar una colisión directa, se estrelló contra la fachada de una panadería, que quedó prácticamente destruida. El conductor y el único pasajero del autobús quedaron también heridos levemente.

Después de las once de la noche, hora en que sobrevino el accidente, hasta las dos de la madrugada, un equipo de especialistas trabajó para retirar el autobús del edificio, que corre peligro de derrumbamiento.

### Incendio de un altar

Los organizadores de la visita de Juan Pablo II a Gran Bretaña evalúan las pérdidas causadas por un incendio provocado que ha destruido un altar, construido especialmente para que el Romano

Pontífice oficiase en él una misa al aire libre, con ocasión de su estancia en Gales.

Los bomberos que trabajaron en las tareas de extinción del fuego no pudieron hacer nada por salvar el altar de madera, valorado en unas 115.000 libras esterlinas (alrededor de 20 millones de pesetas), erigido en la localidad de Pontcanna Fields, en las afueras de Cardiff (Gales).

Según un portavoz de la Policía, no existe por el momento ningún indicio que haga suponer que cualquier grupo opuesto a la visita del Pontífice sea autor del atentado.

Los encargados de las investigaciones buscan 3 jóvenes que fueron vistos en los alrededores del suceso, y que, posiblemente, puedan aclarar lo sucedido.

### Rescatados

Un muchacho de once años y un industrial de 34 escaparon felizmente en las últimas horas de la masiva industria del secuestro que opera en el Sur de Italia.

El niño Nicola Prencipe, secuestrado hacía ocho días, salió sólo de una casa en el campo de la que habían huido

sus captores, temerosos de las batidas policiales.

El muchacho fue recogido por un matrimonio que viajaba en una camioneta, cerca de Manfredonia, en el Sudeste de la península italiana.

Para Nicola Prencipe su tragedia fue una aventura, contó a sus familiares y compañeros de escuela que sus secuestradores le trataban bien y le dieron pan con mortadela, crema de chocolate y naranjada.

Los padres temen represalias de la banda de secuestradores pues la Policía impidió el pago del rescate y el niño se liberó por su propio pie.

El industrial Raffaele Fitto fue liberado por su parte a las once de la noche, encapuchado y muerto de cansancio en las proximidades de Policoro, también en el Sudeste de Italia.

Después de cinco meses de prisión, la familia hubo de pagar por su rescate un total de un millón y medio de dólares, en liras italianas.

Su caso es ya el tercero en que se frustra el éxito a la industria del secuestro de la zona de Lecce, después del banquero Luigi Mariano (49 días de encierro) y del industrial Antonio Filograna, libe-

rado después de siete meses a cambio de más de dos millones de dólares de rescate.

### Ocupación

Una treintena de nacionalistas kurdos han ocupado durante casi toda la mañana de ayer el vestíbulo de la casa del diario parisiense «Le Monde», para llamar la atención de la opinión pública acerca de una matanza de presos en la cárcel de Dyabakir, en Turquía.

Según los manifestantes, «38 militantes nacionalistas kurdos, afiliados al Partido Laborista Kurdo, clandestino, murieron a consecuencia de las torturas sufridas, en dicha prisión, a fines de marzo y comienzos del mes de abril».

Los ocupantes de «Le Monde» dijeron que hay actualmente en Dyabakir —localidad del Kurdistán turco— 2.500 militantes nacionalistas detenidos, en espera de comparecer ante la justicia.

En documento entregado a los medios informativos, los manifestantes piden que «una delegación neutral visite la prisión militar de Dyabakir y lleve medicamentos para los presos kurdos actualmente enfermos o heridos».



C. D. Onda, con la Copa Regional, brillantemente conseguida

Campeonato de España de Aficionados

### El Onda jugará mañana con el Badalona

Sigue el Onda luchando en dos frentes, el Campeonato de España de aficionados y la Primera Regional. En el primero eliminó al Mijorn y ahora tiene que vérselas con el Badalona. El encuentro de ida se jugará mañana, jueves, a las ocho treinta en Badalona y el encuentro de vuelta el sábado teniendo como escenario el campo de La Cosa.

El Onda viene haciendo una buena campaña, su situación no puede ser mejor. Está en posición de ascenso a la Regional Preferente y disputando el Campeonato de

España de Aficionados. La situación del equipo azulejero es buena y de gran interés para los seguidores del deporte del balón, pero creemos que es mucha tela para el Onda. Lo importante es que logre uno de los dos objetivos. Ese es el propósito de los aficionados y el de su presidente Salvador Romero, que de lograr una de esas metas, parece ser se cortaría el flequillo.

Estamos jugando en dos trenes, mi ilusión sería ser campeón de España y ascender, tenemos moral pero la situación es difícil, dice Romero.

—¿Qué equipos pueden ascender?

—En primer lugar estoy convencido de que podemos ser campeones de España y para lograr el ascenso, tenemos que luchar mucho, ya que ahí están el Castellón, San Pedro sin olvidar el Alcora, que viene pegando fuerte y cualquiera de ellos puede ascender.

Para terminar nos comentaba Salvador Romero, que la hora de salida para Badalona sería a las dos de la tarde, ya que el partido comenzará a las ocho y media.

**Monerri**

### Campeonato Local de Fútbol Infantil y Alevín



Equipo Roda B alevín. (Foto: Javier Roda).

El pasado fin de semana, como consecuencia de la lluvia que cayó en nuestra ciudad, sólo se disputaron tres partidos. En la categoría alevín, el Taxida y el Castellón B empataron a un gol en un partido bien jugado por ambos equipos. El Castellón A, por su parte, no tuvo problemas para anotarse los puntos ante el Font C, en un partido sin historia. El partido más importante de la jornada, era sin lugar a dudas el que se disputaba en la categoría infantil y que enfrentaba a los equipos del Roda A y el Castellón B. Al final del tiempo reglamentario, fue el Castellón B quien se hizo con la victoria. Una victoria que le va a suponer con toda seguridad el campeonato de liga puesto que falta por disputarse tan sólo una jornada. El resultado fue de 2-0.

Infantiles 1.º G.		Roda A		36	
Castellón B	38	Selma Jr.	35		
Roda A	37	Font A	31		
San Pedro A	29	San Pedro	25		
Selma Jr.	25	Font B	20		
Beni-Casera	24	Castellón B	20		
Font A	22	Beni-Casera	17		
Sequiol	17	Taxida	14		
San Pedro B	16	D. Selma	6		
Alcorense	15	Font C	6		
Almazora	13	Font D	5		
Font B	2				
Infantiles 2.º G.		Alevines 2.º G.		36	
Roda B	8	Cafés Joya	6		
Fadrell	8	Roda B	6		
S.J. Obrero	8	Roda C	6		
Cafés Joya B	7	Arenas	6		
Cafés Joya A	6	S.J. Obrero	4		
San Miguel	6	E. Alé	2		
Arenas	6	Fadrell	2		
Taxida	4	Pinilla	0		
	1	San Miguel	0		
Alevines 1.º G.		Paco Carmena		36	
Castellón A	41				

VELA

### Tercera regata del «Ciudad de Castellón»

El Club Náutico de Castellón celebró el pasado sábado la 3.ª Regata del III Trofeo Ciudad de Castellón, que patrocina el Excmo. Ayuntamiento de nuestra ciudad.

Mal tiempo, incluso con ligera lluvia en un principio, hizo que la regata tuviese una participación algo inferior a otras ocasiones, pero aún así un total de 27 balandros tomaron la salida para cubrir un recorrido sobre triángulo, bajo un viento que hizo muy difícil lo que en un principio parecía no revestir muchas dificultades.

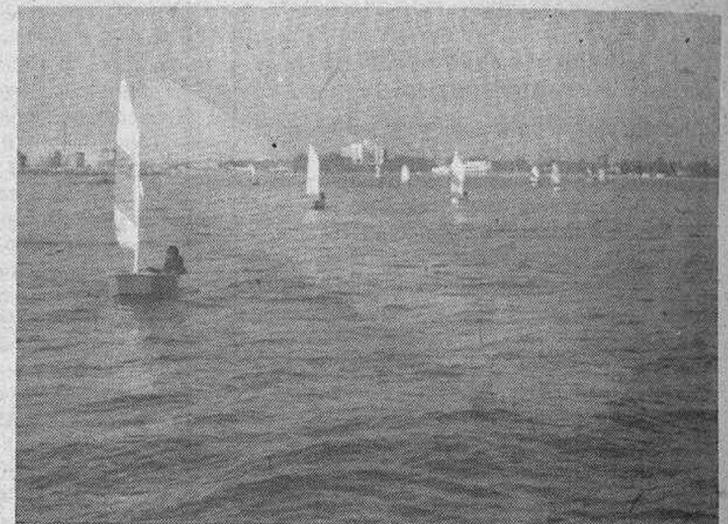
**La salida**

La salida se hizo de forma muy espectacular y con mucha veloci-

### El «Escotero», vencedor de la regata de cruceros Castellón-Columbretes Castellón

Tal y como se anunció en su día, el Club Náutico de Castellón ha organizado su primera gran regata para balandros de la clase crucero, prueba que había despertado mucho interés entre la naciente afición a esta clase de regatas.

La salida se dio a las 8 horas desde el faro de nuestro puerto, encontrándose en ella 2 yates de Benicarló, 1 de Burriana y 10 de Castellón, lo que representa sin



dad. Muy pronto el «Siroco» de Sonia Trilles y el «Tabú» de Manuel Bernabé, ciñendo como pocas veces hemos visto, logran una buena ventaja y cubren destacados las dos primeras ceñidas. Después son alcanzados por el «Hipocampo» de Luis Llorens y el «Bismark» de Rafael Torres, y entre los cuatro protagonizan una llegada emocionante y llena de buenas maniobras, demostrando sus buenas cualidades y su técnica y que conocen bien lo que es la navegación a vela.

La clasificación de los seis primeros en cada categoría fue la siguiente:

**Categoría A:**

- 1.º.— Manuel Bernabé.
- 2.º.— Luis Llorens.
- 3.º.— Rafael Torres.
- 4.º.— Juanjo Benayas.
- 5.º.— Miguel A. Ramia.
- 6.º.— Arturo Madero.

**Categoría B:**

- 1.º.— Sonia Trilles.
- 2.º.— Luca Pecorara.
- 3.º.— Miguel Sánchez.
- 4.º.— Modesto Fabra.
- 5.º.— José Castelló.
- 6.º.— Carmen Tirado.

En la clase vaurients, ya de salida, la tripulación compuesta por las hermanas Escrig, se destacan y van aumentando paulatinamente la ventaja en una completa actuación, logrando así una victoria muy merecida. A continuación se clasificaron Emilio Marmaneu, Fernando Ribes, Carlos Gómez-Fernando Schleich y Begoña Trilles-Inma Zaragoza.

lugar a dudas un buen éxito tratándose de esta clase de pruebas y más si tenemos en cuenta que fue la primera de gran recorrido que hacía el Náutico de Castellón.

La regata consistía en dar la vuelta a Columbretes dejando la isla grande por babor y la Ferrara por estribor, y regreso teniendo como punto de llegada el Faro.

**Sin viento**

Buen tiempo y buena actuación de todos, con pequeña desviación de algunos que les hizo perder un buen tiempo. Ya cerca del puerto, desaparece totalmente el viento y hay problemas para llegar a vela como estaba establecido; algunos lo logran y otros se ven obligados a retirarse de la regata y llegar a motor. A las 21 horas, 48 minutos y 30 segundos, entraba el primero, el benicarlano «Escotero», de D. Román Gracia, que alcanza así una gran victoria que merece los más cálidos elogios, quedando la clasificación general establecida en la forma siguiente:

- 1.º.— «Escotero», Cirrus 3/4, de D. Román Gracia, de Benicarló.
- 2.º.— «Rauxa», Puma, 34, de D. Jaime Benayas, de Castellón.
- 3.º.— «Gorrión», Siroco MK1, de D. Manuel Vives, de Castellón.
- 4.º.— «Isabel» Puma 29, de D. Vicente Castillo, de Burriana.
- 5.º.— «Nautilus» Siroco MK II, de D. Massimo Brunori, de Castellón.

Es de esperar que el Club Náutico nos siga deparando pruebas de esta clase, ya que consideramos como muy convenientes para que Castellón pueda, en breve plazo, figurar en lugar destacado de este deporte.

La postura de la Federación es ilógica

## «Los chavales son unos fenómenos» (Osman)

El Castellón entrenó ayer en Castalia en sesiones de mañana y tarde en el Estadio Castalia. Por la mañana lo hicieron quienes no viajaron a Sevilla y por la tarde, todos los demás.

La única novedad estriba en la lesión que sigue arrastrando Víctor en un tobillo y que le hizo abandonar el entrenamiento antes que sus compañeros, así como el guardameta Julio que, al parecer se resintió de una lesión de ligamentos y que probablemente no podrá contarse con él para el choque frente al Cádiz.

Muy pocas personas presenciando el entrenamiento, que consistió en unos ejercicios físicos y posteriormente un partidito en medio campo.

Osman estaba satisfecho y así se expresaba:

—Estos chavales luchan como leones. Creo que desde que están aquí han mejorado mucho porque en el Amateur la mucha diferencia que existía entre ellos y los otros equipos les pierde. En Primera saben que hay que trabajar a tope

han sido compañeros suyos, lucha mucho más y corre como no lo hacía hasta ahora. Carlos Ramírez está en un momento espléndido, con una fuerza increíble. Javi que jugaba habitualmente de libero se ha adaptado muy bien al puesto de lateral y Carrillo también trabajó muy bien y no fue justo el penalty que le señalaron.

En la prensa local se criticaba duramente al Castellón porque no presentaba a su primer equipo y



Osman y Luis Serrano, entrenador del Amateur, cambian impresiones sobre el equipo.

tidos no han jugado y otros que pueden venir de fuera.

—¿Qué puestos?

—No soy yo el indicado para decirlo en este momento porque por una parte no sé quién va a entrenar al Castellón la próxima temporada y por otro lado debo cambiar impresiones antes con la junta directiva.

### El telegrama

—¿Qué piensas del telegrama que se ha recibido de la Federación?

—No se ajusta a la realidad. No lo entiendo. Si en su día la Federación autorizó a jugar con juveniles sin pensar en el perjuicio que esto podía causar al Castellón —que por otra parte fue el único equipo que se negó a jugar en su casa—, ahora

no puede escribir este telegrama pensando en los perjuicios que se podrían ocasionar a un tercero que además no veo por ningún sitio.

—Explicáte...

—El Gijón si quiere salvarse lo que tiene que hacer es ganar a la U.D. Las Palmas y no pensar en otra cosa, porque haga lo que haga el Cádiz si el Sporting gana, los gaditanos bajan. Respecto al Hércules, si hubieran ganado al Valladolid no estarían en esta situación, luego si están ahí es por sus propios errores, no porque el Castellón juegue con unos u otros. ¿Por qué no protestó el Gijón cuando vino a jugar aquí el Castilla reservándose los profesionales del Madrid para jugar contra ellos la final de Copa?

### La junta decidirá

—¿Qué vas a hacer?

—La Junta es quien debe decidir. Después de esto yo sacaré al equipo que creo puede estar en mejores condiciones para saltar al terreno de juego.

De cualquier forma debo decirte una vez más que los que están jugando ahora están bien preparados y de entre ellos pueden salir unos cuantos muy interesantes para el Castellón. Tienen por contra el problema de que les falta acoplamiento que los otros, a fuerza de jugar partidos juntos ya tenían pero con el tiempo, también lo adquirirán.

—¿Has comentado entre los aficionados su opinión?

—Mira, ahora ya no tenemos nada que hacer y la gente como es lógico, lo que quiere es ver los hombres que pueden servir al Castellón en un futuro. Yo pienso que en general casi todo el mundo es partidario de que jueguen los que lo hicieron en Sevilla, aunque tampoco sería descartable alinear a varios de los otros que pueden ser útiles para el Castellón la próxima temporada.

E. Mas  
(Foto Heredio)

### EL SACAPUNTAS

## Incoados y conminados

La Federación Española de Fútbol ha remitido un telegrama al Castellón en el que dice que la decisión de alinear a un segundo equipo el domingo pasado en Sevilla frente al Betis es motivo de falta grave y que consiguientemente puede serle incoado expediente. Por otra parte se conmina a la directiva para que el último encuentro de Liga frente al Cádiz jueguen los profesionales.

No es cierto que frente al Betis jugara el equipo juvenil del Castellón. En el Villarreal se alinearon seis jugadores del primer equipo, a saber: Planells, Racic, Conde, Víctor, Ferrer, Tico y Ramírez. Este último ya jugó en Sarriá frente al Español. A estos hay que añadir a Rafa, jugador que ha militado toda la temporada en Tercera con el Villarreal, precisamente autor del gol del Castellón y otros hombres que han venido destacando tanto en el Amateur como en el Juvenil.

Por otra parte, el equipo «profesional» del Castellón, en treinta y un partidos de Liga, ha ganado tres, el equipo está descendido de categoría y es criterio de los técnicos configurar un equipo joven con vistas a su acoplamiento en Segunda que es donde a la postre van a militar en breve.

Por último, ningún otro equipo de Primera puede verse perjudicado jugando cualquier equipo del Castellón. Y si así es, ¿por qué no protestaron cuando hace dos jornadas el único equipo que no alineó a sus profesionales en su casa fue precisamente el Castellón? ¿A quién se perjudicó entonces?

¿Va a depender ahora que el Gijón baje o no de categoría el hecho de que el Castellón juegue con unos u otros?

La misma Federación que autorizó en su día que jugasen los juveniles del Castellón frente al Real Madrid con los perjuicios de todo tipo que conllevó para el equipo castellanense pretende ahora, para no perjudicar a terceros hacer cumplir el artículo correspondiente del reglamento que ella misma incumplió pese a que el Castellón solicitó suspender el partido para que otro día se jugara con profesionales.

El Castellón debe salir al campo a luchar con lo que el entrenador considere esté en mejores condiciones de hacerlo teniendo en cuenta las exigencias del partido y las necesidades del Castellón dada la situación por la que atraviesa. La Liga de fútbol es el premio a la regularidad y sean quienes sean los equipos que desciendan a Segunda habrá sido porque, como el Castellón, habrán tenido peor regularidad a lo largo de la temporada. Lo demás son gaitas, sacar los pies del tiesto y buscar razones donde debieron haber «quiñones».

Eduardo Mas



## ● SI SE QUIERE VOLVER A SER GALLITOS EN SEGUNDA ES PRECISO CUBRIR ALGUNOS HUECOS

y se entregan con una voluntad extraordinaria.

por poco no pueden con los que ellos decían era el segundo.

### Tuteamos al Betis

—En Sevilla hubo varias fases del partido en que tuteamos al Betis. A los profesionales ya los conocemos todos y no voy a descubrirlos aquí, pero los otros estuvieron fenomenales. Sobre todo atrás lucharon magníficamente. Por ejemplo, Alfredo marcó impecablemente nada menos que a Diarte que no marcó un solo gol. Tico, al jugar con los que habitualmente

### Algunos retoques

—¿Qué le falta a este equipo para el año que viene?

—Algunos retoques bien dados darían mucha guerra. De cualquier forma para mantenerse, el conjunto no está mal pero si se quiere volver a ser gallitos en Segunda es preciso cubrir algunos huecos que se pueden encontrar de entre los que estos últimos par-



En Sevilla lucharon como jabatos

El mal tiempo suspendió cuatro pruebas

## El Campeonato Provincial de Patinaje, «show» Meseguer

La lluvia, la poca afición y la diferencia de clase, deslució los Campeonatos Provinciales Absolutos de Circuito en Carreteras sobre Patines, que este fin de semana se celebraron en Villarreal.

La lluvia fue la causante de que no finalizaran estos Campeonatos, puesto que de las 8 pruebas sólo se celebraron 4, 500 y 10.000 m. masculinos y 500 y 5.000 m. femeninos dieron sus campeones provinciales, veremos cuando y si se celebran las restantes pruebas, la Junta Directiva de la Federación tiene la palabra.

En el aspecto deportivo y en lo que respectan las femeninas poco podemos hablar, puesto que 4 se presentaron en 500 m. siendo la vencedora M.ª Carmen Lliberato perteneciente al Club Carmelitas de Villarreal, y 5 en 5.000 m. siendo la juvenil del Citosa, M.ª Dolores Liñán, la vencedora. La 2.ª y 3.ª en 500 m. fueron Francisca Negre y la infantil Alicia Arnánziz y en 5.000 m. Nieves Tomás y M.ª Carmen Lliberato respectivamente. Un campeonato femenino sin pena ni gloria en el que si hay que destacar, nos inclinamos por la infantil Alicia Arnánziz.

Muchos años luz hay entre nuestro campeón europeo, el villarrealense del Club Villarreal Caja Rural, José Mese-



guer, que venció en 500 y 10.000 m. con pleno dominio, y el segundo clasificado en ambas pruebas, también de Villarreal, Joaquín Broch, perteneciente al Club Castalia Fanciullacci de Castellón, el cual bastante hizo con defenderse, pero sucumbió ante la agresividad del campeón. Por ello se comenta en los medios deportivos villarrealenses, muy aficionados a la bicicleta, que el eterno segundo Poulidor, le ha salido otro gran Anquetil. Las comparaciones siempre han sido odiosas, pero Meseguer es mucho Meseguer y hay que descubrirse. En 500 m. el 3.º fue Ahicart y en 10.000 m. Sánchez, ambos del Castalia Fanciullacci.

Fede

## MUNTANYISME

### 2.ª Travesía experimental: GR-7

Amb la participació d'un nombrós grup de excursionistes, entre els que es contava Francisc Martínez y Masó, antic secretari de la U. E. C. (Unió d'Excursionistes de Catalunya), del Dr. Aiguadé, encarregat a Catalunya del traçat i coordinació del GR-7, Vicent Pañafort, membre de la Junta directiva de la Federació Valenciana de Muntanyisme, així com membres dels centres excursionistes de Vila-Real i València, va tindre lloc entre els dies 8 i 11 d'abril la segona travesía experimental del sender de gran recorregut GR-7.

Els GR-7 son senders que aprofitant antics traçats de vies de comunicació serveixen per a realitzar itineraris excursionistes. Ja ben reconeguts i estudiats tant a Catalunya com a Europa, al País Valencià, com a la resta de l'Estat espanyol estan en procés d'iniciació.

Tant a la 1.ª, realitzada a juny de l'any passat, com aquesta 2.ª han tingut el mateix punt de partida, Sant Joan de Penyalosa, si bé l'any passat es va arribar sols fins Castell de Cabres i enguany fins l'estació de tren de Masias Blancas (vora dels 100 Km.).

El recorregut del primer dia, dijous 8 (16 Km.), cobria el trajecte San Joan de Penyalosa-Villahermosa, pel barranc del Carbó de similar vegetació que Penyalosa. El sender discorreix pel barranc, aquestes dies vessant d'aigua.

Divendres 9, ferem el trajecte Villaherma-San Vicente de Cortes (20 Km.) de paisatges mes arids i falt d'arbres, passant pel magnífic paraje de l'ermita de S. Bartolomé. Al fi del trajecte l'expedició es va trobar amb un nombrós grup de membres del Cente Excursionista de Vila-Real que cobrien el trajecte S. Vicente de Cortes-Villahermosa-Sant Joan-Llucena.

El trajecte mes llarg va ser el que cobria la distancia entre S. Vicente i Montan, tot passant per L'Artejuela (poble actualment abandonat) i Montanejos (33 Km.).

El diumenge recorren els aproximadament 20 Km. que separen Montán de l'estació de Masias Blancas passant prop de Pina, que malgrat l'incendi encara recent, ens ofereix un dels indrets mes bonics de les comarques de l'interior.

Centre Excursionista de Vila-Real

Organizado por el FENDA

## Curso de Paracaidismo Deportivo

La Federación Provincial de los Deportes Aéreos de Castellón (FENDA) tiene previsto la formación de un Club de Paracaidismo, concretamente, el Para-Club Castellón, que tendrá como objeto la enseñanza y práctica del paracaidismo deportivo en nuestra provincia.

Con este motivo el próximo sábado, día 24 del presente mes, a las 5.30 horas de la tarde, tendrá

lugar en el Restaurante del Aero-Club Castellón, situado en el Campo de Aviación de nuestra ciudad, una reunión de todos los aficionados y practicantes de esta modalidad deportiva.

Por ello se invita a todos los que así lo deseen, a asistir al mencionado acto para poder llevar a cabo la formación de dicho Club de Paracaidismo.

Moto-Cross Nacional de Vall de Uxó

## Lucha sobre el barro



Con la lluvia caída en Castellón difícil era pensar que la prueba de Vall de Uxó se pudiera celebrar, pero allí fuimos con la ilusión de siempre, y el pensamiento de que el deporte del motor, no se arredra por nada. Acertamos una vez más, si bien de 43 inscritos, 18 asistían a la prueba que tuvo su fase de dos entrenes, y las dos mangas de 20 minutos más dos vueltas, y la asistencia de bastante más público del previsible, quizá porque en Vall de Uxó toda una serie de festejos se suspendían a causa de la lluvia.

Con 17 de los 18 pilotos entrenados, se inicia la primera manga. Hay lugares, donde el mantener el equilibrio ya es toda una gesta, pero los pilotos luchan bravamente por mejorar sus posiciones. En cabeza hay cuatro hombres en lucha por el cetro: Boluda, de Almazora; Barrios Artamendi, de Valencia; Cortella, de Tarragona, y Ros Bodí, de Benicarló, y tras un total de 16 vueltas a la pista en la cabeza, vence Boluda con 1 punto y le sigue Bodí, Barrios, Cortiella, Valls Abad, Andrés Segarra, Gascó, Alcoba, de Tarragona, hasta 11 y 6 retirados.

La segunda manga, en cabeza nos ofrece casi las mismas características, ya que los cuatro de

cabeza son los mismos, pero ahora es Ros Bodí el que comanda el grupo, y nos parece tras varios giros, que será capaz de mantenerse en dicho liderato, pero por fin, a Ros Bodí se le ocurre un trazo diferente en una curva de hoquilla, y allá va por los suelos, lo pasa Boluda que vence, y Ros de nuevo se hundió. Siendo tercero Cortiella de Valencia y cuarto Barrios de Valencia. Mucha emoción y prueba interesante, como experiencia sobre barro.

### Escape

Clasificaciones por mangas y general Senior - Junior

#### Clasificación Primera Manga

- 1.º-Antonio Boluda Gascó, Castellón, K.T.M., 16-V, 1 punto.
- 2.º-Mariano Ros Bodí, Benicarló, K.T.M., 16-V, 2.
- 3.º-Germán Barrios, Valencia, Montesa, 15-V, 3.
- 4.º-Juan M.ª Cortiella, Tarragona, K.T.M., 14-V, 4.
- 5.º-José A. Valls Abad, Albacete, Montesa, 14-V, 5.

#### Clasificación Segunda Manga

- 1.º-Antonio Boluda Gascó, Castellón, K.T.M., 15-V, 1 punto.
- 2.º-Mariano Ros Bodí, Benicarló, K.T.M., 15-V, 2.
- 3.º-Germán Barrios, Valencia, Montesa, 14-V, 3.

4.º-Juan M.ª Cortiella, Tarragona, K.T.M., 14-V, 4.

5.º-Ginés Criado Robles, Valencia-Montesa, 14-V, 5.

Hasta 12 clasificados y 3 retirados.

### Clasificación General del Moto-Cross

1.º-Antonio Boluda Gascó, Castellón, K.T.M., 31-V, 2 puntos.

2.º-Mariano Ros Bodí, Benicarló, K.T.M., 31-V, 4.

3.º-Germán Barrios Artamendi, Valencia, Montesa, 29-V, 6.

4.º-Juan M.ª Cortiella, Tarragona, K.T.M., 29-V, 8.

5.º-Fernando Andrés Segarra, Vall Uxó, 28-V, 12.

6.º-José A. Valls Abad, Albacete, Montesa, 29-V, 12.

7.º-Ginés Criado Robles, Valencia, Montesa, 16.

8.º-José Alcoba Fernández, Tarragona, Bultaco, 17.

9.º-José R. Gascó, Castellón, Bultaco, 17.

10.º-Manuel Valls Clavel, Vall Uxó, Montesa, 20.

11.º-Manuel Ventura Monserat, Sagunto, Montesa, 22.

12.º-Rafael Roda Crespo, Valencia, Montesa, 24.

Hasta 14 clasificados y 4 retirados total.

## LA QUINIELA DE LOS EMPATES NOS HIZO PERDER



Como que más que una quiniela parece una muestra de punto de cruz. Seis X, cuatro de ellas seguidas en un boleto que con tan sólo siete variantes reparte tres millones a los de 14, pero que deja a nuestros invitados a la Superquiniela RICARD en el Bar TARIN de Vall de Uxó (Castellón), con tan sólo siete aciertos.

Y es natural, porque a los amigos de RICARD, el punto de cruz no les va. Ellos en vez de coser y cantar, prefieren beber y cantar, sobre todo cuando lo que beben es RICARD, su copa refrescante favorita.



Prólogo de la Vuelta Ciclista a España

## El francés Gómez, primer líder

SANTIAGO DE COMPOSTELA. (Efe).—El francés Marc Gómez, se ha adjudicado la victoria en la etapa prólogo de la Vuelta Ciclista a España, disputada sobre un circuito urbano trazado en el corazón de Santiago de Compostela, con un recorrido de 6.700 metros, invirtiendo un tiempo de 8-51-17 y colocándose el primer maillot amarillo de la Vuelta-82.

El primer español clasificado sería el Campeón de España de Fondo en Carretera Eulalio García, que con un tiempo de 8-53-98 se colocaba a casi tres segundos del que resultaría finalmente vencedor de esta etapa prólogo, a pesar de que todavía quedaban por salir los principales favoritos, al menos sobre el papel, aunque luego no resultó ser así.

Tercero sería el belga Paul Willems que se colocaba a siete segundos de Gómez y su tiempo le permitiría superar al cuarto clasificado, el español Julián Gorospe autor también de un magnífico tiempo, pero por 18 décimas de segundo se veía privado de la posibilidad de subir al podium en esta etapa prólogo.

A pesar del corto recorrido de la prueba, ha servido ya para establecer diferencias entre los componentes del pelotón y si en el caso del francés Philippe Poissonnier puede estar justificada la pérdida de más de un minuto, ya que sufrió una caída en una curva y con erosiones en el codo derecho y en

la pierna conseguía entrar en meta y tras los cuidados médicos mañana estará dispuesto para tomar la salida de la etapa, pero otros muchos corredores no tienen mucha justificación a pesar de que el circuito era duro, con subidas y bajadas y adoquines en algunos tramos del mismo.

### Clasificación

- 1.- Marc Gómez (Francia), 8-52.
- 2.- Eulalio García, 8-54
- 3.- Gerd Wellens (Bél.), 8-59
- 4.- Julián Gorospe, 8-59
- 5.- Claude Criquelion (Bél.), 9-00
- 6.- Pedro Muñoz, 9-01
- 7.- Marc Durant (Fra.), 9-01
- 8.- Roy Schuiten (Hol.), 9-01
- 9.- Pedro Delgado, 9-02
- 10.- Stephan Mutter (Sui.), 9-02
- 11.- Angel Arroyo, 9-07
- 12.- José Luis Lagüa, 9-07
- 13.- Alvaro Pino, 9-08
- 14.- Alberto Fernández, 9-08
- 15.- Eduardo Chozas, 9-11
- 16.- Faustino Rupérez, 9-11
- 17.- Raymon Dietfeld (Suiza), 9-11
- 18.- José Recio, 9-12
- 19.- Erwin Lienhardt (Suiza.), 9-11
- 20.- Angel Camarillo, 9-14

### Clasificación por equipos

- 1.- Reynolds, 26.55 minutos
- 2.- Wolbeer, 27.09
- 3.- Splendor, 27.13
- 4.- Zor, 27.20

- 5.- Puch, 27.26
- 6.- Kelme, 27.29
- 7.- Teka, 27.38
- 8.- Safir, 27.54
- 9.- Van de Ven, 28.21
- 10.- Hueso, 28.33.

### Clasificación de la Regularidad

- 1.- Marc Gómez, 12 puntos
- 2.- Eulalio García, 10
- 3.- Paul Wellens, 8
- 4.- Julián Gorospe, 7
- 5.- Claude Criquelion, 6
- 6.- Pedro Muñoz, 5
- 7.- Marc Durant, 4
- 8.- Roy Schuiten, 3
- 9.- Pedro Delgado, 2
- 10.- Stephan Mutter, 1 punto.

### La etapa de hoy

Primera de la Vuelta-82, está dividida en dos sectores de idéntico kilometraje, entre Santiago y La Coruña y Lugo, con salida de Santiago a las diez de la mañana, llegada a Coruña sobre las doce y salida de la capital coruñesa a las tres de la tarde para estar en Lugo sobre las seis y media.

Noventa y siete kilómetros por sector, y un perfil eminentemente llano son las notas características de lo que se espera sea una primera toma de contacto con la carrera y una preparación para la segunda etapa en la que la montaña empezará a jugar su habitual papel de árbitro de la Vuelta.

Se reunió anoche la directiva del Castellón

## Carta blanca a Osman

Ayer noche se celebró la habitual reunión de la Junta Directiva del C.D. Castellón. El tema de fondo era la convocatoria del partido del próximo domingo, último de la temporada en Primera División.

Sobre el telegrama dirigido por la Federación al Club recordando el artículo 217 del reglamento en el que se especifica que todos los equipos tienen la obligación de alinearse en partidos oficiales el que en principio se considera como titular, la directiva acordó seguir al pie de la letra el espíritu de la nota de la Federación. En este sentido, se tomó el acuerdo de dar carta blanca al entrenador, Osman para que el domingo frente al Cádiz saque el que a su juicio considere conveniente según su criterio, en razón directa a la forma de los jugadores del equipo albino, en el momento actual.

El presidente del Club, Antonio Sales nos manifestaba en

este punto que el Castellón pertenece desde su fundación a la Federación Española de Fútbol y consiguientemente sean acertadas o no, no puede actuar de espaldas al máximo órgano futbolístico español.

Si la Federación considera que se puede perjudicar a terceros, el club no impondrá al entrenador jugadores huelguistas o no, sino que simplemente dejará plena libertad a Osman para que saque el equipo que considere oportuno para ganar al Cádiz.

Alinear al mismo equipo en Sevilla que jugó con el Castilla fue considerado por la directiva como un premio a la magnífica actuación llevada a cabo por el conjunto en el Estadio Castalia. Pasado ya el «sarampión» de la huelga, volverán a saltar al campo los que el entrenador crea están en mejores condiciones para jugar al fútbol este último encuentro de liga.

Mas

### Campeonato de Tenis de Bournemouth

## Victorias de Higuera y López-Maeso

Con triunfos iniciaron los jugadores españoles José Higuera y José López-Maeso su participación en los campeonatos internacionales de tenis de Bournemouth.

En esta primera ronda, José Higuera se impuso fácilmente al francés Georges Goven. Tras anotarse el primer «set» por 6-4, el segundo fue un paseo triunfal, 6-0, sin dejar al galo apuntarse un solo juego.

Por el contrario, López-Maeso lo tuvo difícil frente al húngaro Zoltan Kuharszky, cuando éste se adelantó en el primer «set» por 3-6. En el segundo, el español se lo anotó por 6-4 y en el tercero y decisivo, con gran esfuerzo, aseguró su triunfo por 8-6.

### Triunfo español en tenis de mesa

El equipo femenino de España se impuso al de Suiza por 3-2 en partido de la primera ronda del Campeonato de Europa de Tenis

de Mesa, Segunda División, que se disputa en Budapest.

Otros resultados registrados en esta categoría fueron:

Turquía venció a Italia por 3-0. Austria a Grecia por 3-0. Noruega a Escocia por 3-1.

Dinamarca a Luxemburgo por 3-1.

Polonia a Bélgica por 3-2. Los correspondientes a la primera división fueron los siguientes:

Yugoslavia venció a Francia por 3-2.

Holanda a Bulgaria por 3-1. Suecia a Finlandia por 3-1.

Unión Soviética a Checoslovaquia por 3-0.

Alemania Federal a Rumania por 3-2.

Hungría a Inglaterra por 3-2.

La final la disputarán los equipos de Hungría y Alemania Federal.

### LOS NUEVOS SEAT.

# En Bavaria, no hay problemas de espacio.

## Panda bavaria

Amigo para todo. 320.000 pts. F.F.

El más barato del mercado.



En el nuevo Seat Panda Bavaria, usted tiene un amigo para todo. Con espacio para todo. Adaptable a lo que usted necesite. De 272 dm<sup>3</sup> a 1.088 dm<sup>3</sup> de espacio útil. Para llevar cómodamente a la familia. O para cargar lo que usted tenga que cargar. En amigos así, siempre se puede confiar.

## SEAT

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

Gama Panda: Panda Marbella, Panda Montaña, Panda Bavaria.

# BANKINTER ESTA ABIERTO PARA TODO.

Algunos creen que somos exclusivamente un Banco emisor de Bonos. Y no es cierto.

Bien es verdad que nuestros Bonos han sido los que han alcanzado el mayor volumen de contratación en la Bolsa de Madrid. Y que en el 81 un alto porcentaje de nuestros recursos ajenos procedía de los Bonos.

Pero la capacidad de Bankinter es mucho más amplia. Con igual eficacia llevamos cuentas corrientes, emitimos certificados de depósito, o atendemos créditos personales.

Lo hacemos tan bien como el mejor.

Pero eso sí, con otro estilo. Muy diferente. Somos, para empezar, muy jóvenes. El 63% de nosotros tiene menos de 30 años.

Y nos consideramos, ante todo, profesionales bancarios. Esto se traduce en otra forma de hacer y otro modo de entenderse. Muy ágil, muy abierto y con gran entusiasmo.

Lo notará al entrar en cualquier oficina Bankinter.

Se respira otro aire.

Que genera confianza.

# ENTRE.



**BANKINTER**  
**Jóvenes profesionales.**

## Pleno del Congreso

# EL TERRORISMO SERA EL JUEVES TEMA DE DEBATE EN EL PLENO

El presidente del Gobierno y el ministro de Interior informarán en un debate, que se celebrarán en el Pleno del Congreso de los Diputados, del jueves de los últimos atentados terroristas, según resolución de la Junta de Portavoces a propuesta de Coalición Democrática y minoría catalana.

Según lo fijado por el nuevo reglamento, el debate consistirá en la presentación de los informes del presidente del Gobierno y del ministro de Interior a los que seguirá un turno de intervenciones de diez minutos por cada grupo parlamentario.

Tras la junta de portavoces el vicepresidente primero del Congreso informó que, en el pleno de la próxima semana se debatirá el Estatuto de Valencia, en caso de que sea aprobado por la Comisión Constitucional el próximo jueves, 22.

Asimismo se debatirá la reforma del Código Civil en materia de nacionalidad, la Ley de dotaciones presupuestarias de las Fuerzas Armadas y la Ley orgánica de reforma parcial del Código Penal.

Por otra parte la mesa ha fijado los criterios que deberán seguir las comisiones según las prioridades legislativas aprobadas por la última Junta de Portavoces.

## PCE: Vigilancia de Telefónica

El grupo parlamentario comunista, reunido ayer en el Congreso de los Diputados, acordó presentar una pregunta al Gobierno sobre el sistema de vigilancia de instalaciones de Telefónica.

Según señaló un portavoz del grupo, con esta pregunta se pretende que el Gobierno explique las medidas de vigilancia que tenía previstas y el desarrollo de los acontecimientos con motivo del atentado del pasado domingo contra la Telefónica en Madrid.

Por otro lado, el grupo parlamentario comunista estudió ayer el calendario de prioridades legislativas, acordando dirigirse al resto de los grupos parlamentarios para conseguir la aplicación del procedimiento de Urgencia y a su proposición de Ley sobre asistencia letrada al detenido, que desarrolla el artículo 117,3 de la Constitución.

También estudió el grupo comunista la situación del debate sobre el proyecto de Estatuto de Autonomía Valenciana en el seno de la ponencia constitucional, considerando que UCD sigue encerrada en las mismas posiciones que

antes en lo relativo a la denominación de la comunidad autónoma y al tema de la lengua.

## El PSOE preguntará sobre la LAU

El Grupo Parlamentario Socialista por su parte estudió ayer posibles iniciativas parlamentarias en relación a los últimos atentados terroristas y a la retirada por parte del Gobierno del Proyecto de Ley de Autonomía Universitaria (LAU).

Sobre el primero de los temas no se llegó a ninguna decisión y sobre la LAU la comparecencia del ministro de Educación ante la Comisión correspondiente del Congreso para que explique las razones del Gobierno para retirar este proyecto de Ley.

También estudió la situación en que se encuentra la proposición de ley socialista sobre PRESUR, S.A., cuya tramitación parlamentaria el grupo socialista trata de acelerar.

## Pleno del Congreso

El pleno del Congreso de los Diputados rechazó ayer las enmiendas de totalidad a los proyectos de estatutos de autonomía para las Islas Baleares y Castilla-La Mancha, con lo que ambos proyectos de ley continuarán su tramitación en esta cámara con el debate de su articulado en la comisión constitucional.

Fue rechazada una enmienda de totalidad con texto alternativo de Coalición Democrática al estatuto balear, que fue defendida por Manuel Fraga, quien dijo que el proyecto de estatuto no se ajusta en sus aspectos político, técnico-jurídico y formal a las peculiaridades propias de una región insular.

Manuel Fraga propugnó asimismo la «paridad corregida» en cuanto a la representación de las islas que componen el archipiélago en el parlamento autónomo, a semejanza de la representación contenida en el estatuto vasco.

En respuesta al diputado de Coalición Democrática, el centrista Iñigo Cervero afirmó que existe un desequilibrio de población entre unas islas y otras, en una proporción de cinco a uno, por lo que se ha optado por la «proporcionalidad corregida» en el estatuto de las islas Baleares.

Iñigo Cervero subrayó que el estatuto Balear requiere urgencia y ser puesto en marcha dentro del actual período de sesiones.

Por otro lado el Congreso rechazó la enmienda de devolución

del diputado del Grupo Mixto, Ramón Tamames, del proyecto de estatuto de autonomía para Castilla-La Mancha, así como la enmienda de totalidad con texto alternativo del Grupo Comunista a este mismo estatuto.

En defensa de su enmienda, Ramón Tamames, señaló que Madrid debe estar por motivos socioeconómicos, políticos e históricos en la comunidad castellano-manchega.

Señaló también que de aprobarse el estatuto sin la inclusión de Madrid significaría la usurpación de la voluntad expresada por los parlamentarios de Madrid en 1978, significaría la constitución de una pseudo región, acentuaría las presiones localistas, se fomentaría el centralismo y sería desoír los argumentos de la historia.

Asimismo, el pleno del Congreso aprobó definitivamente, tras reiterar la práctica totalidad de las enmiendas introducidas en el Senado, el proyecto de Ley por el que se reorganizan las escalas Especial y Básica del Ejército de Tierra y el proyecto de Ley Orgánica sobre Protección Civil del Derecho al Honor, a la Intimidad Personal y Familiar y a la Propia Imagen.

Esta ley orgánica necesitó para su aprobación de la mayoría absoluta de la Cámara. Señala en su artículo primero que el derecho fundamental al honor, a la intimidad personal y familiar y a la propia imagen, garantizado en el artículo 18 de la Constitución, será protegido civilmente frente a todo género de intromisiones ilegítimas.

## Pleno del Senado

El Pleno del Senado aprobó ayer la Ley sobre Régimen Fiscal de Agrupaciones y uniones temporales de empresas y la Ley de Contratación Agraria, que serán remitidas al Congreso de los Diputados para que apruebe en su caso las enmiendas introducidas en comisión en la Cámara Alta.

La Ley sobre Régimen Fiscal de Agrupaciones y Uniones Temporales de Empresas y de las Sociedades de Desarrollo Industrial trata de conceder beneficios a los entes de este tipo que fomenten la inversión privada.

La Ley de Contratación Agraria, según manifestó el portavoz de UCD, Luis Enciso, elimina el desequilibrio de fuerzas entre los sectores ofertantes y demandantes agrarios, al tiempo que promueve y fomenta la relación agroindustrial.

## Calvo Sotelo informa al Consell sobre el Estatuto Valenciano

(Viene de la pág. 1)

Los motivos que indujeron al presidente Monsonís a llevar la anterior declaración institucional al pleno, fueron los siguientes: «La autonomía, y en concreto el Estatuto Valenciano, han sido objeto de diversos intentos de acuerdos a través de conversaciones entre los partidos parlamentarios valencianos y, como consecuencia de estas conversaciones, se produjeron unos meritorios logros de acercamiento.

El Consell adoptó la decisión de convocar el plenario de parlamentarios para el día 10 de abril de 1981, adoptándose por el mismo el acuerdo de constituir una ponencia de trabajo que ratificó y concretó en Benicàssim las bases de acuerdo

obtenidas, y tuvo el inmenso valor de establecer un primer dictamen de anteproyecto de Estatuto. Anteproyecto que, conteniendo algunos artículos con texto alternativo y el sostenimiento de determinadas enmiendas, obtuvo la unanimidad de la asamblea de parlamentarios y diputados provinciales, celebrada en Peñíscola el 10 de junio de 1980.

Lo prolongado del período de discusiones se justifica, en parte, por la complejidad intrínseca del tema autonómico, y en parte, por la diferencia inicial de los planteamientos políticos de fondo, así como por intentar resolver problemas que afectan a la comunidad valenciana desde hace muchas decenas de años»

## En la provincia de Badajoz

### Siguen los actos de solidaridad ante el problema de «Presursa»

La Junta Regional de Extremadura continúa encerrada en el Ayuntamiento de Fregenal de la Sierra, para pedir al Gobierno que comience inmediatamente la instalación de la planta de «Pellets» de la citada localidad.

El número de encerrados en las localidades de la zona y Badajoz asciende ya a 343 personas. Continúan también las movilizaciones de escolares en la comarca, con paros intermitentes en los centros de BUP, EGB y Formación Profesional de las localidades de Fregenal de la Sierra y Jerez de los Caballeros, al igual que en las de Cala y Santa Olalla en la provincia de Huelva.

Prácticamente todas las fuerzas políticas de la región extremeña —AP, PSOE, UCD y PCE—, así como las centrales sindicales mayoritarias, UGT y CC.OO.; declararon ayer en rueda informativa ser conscientes de que ante la escalada terrorista (que tajantemente condenan) la reivindicación extremeña de la planta de «Pellets» va a pasar a un segundo plano de la actualidad, pero que así y todo mantienen la convocatoria unánime y conjunta a toda la región extremeña, y especialmente a la provincia de Badajoz, para concentrarse el próximo domingo en Fregenal de la Sierra y parar durante una hora toda actividad el próximo martes.

## Dura crítica socialista al Gobierno por la retirada de la LAU

Los ponentes socialistas en la Comisión de Educación y Ciencia del Congreso de los Diputados que informaron el proyecto de Ley de Autonomía Universitaria criticaron en rueda de prensa celebrada ayer, la retirada del texto por el Gobierno según decisión adoptada en el último Consejo de Ministros.

Alfonso Guerra, durante su intervención, puso de relieve la gravedad que supone la retirada de la LAU y anunció que han pedido una reunión urgente de la Comi-

sión de Educación para que el ministro explique los motivos de la retirada de la Ley.

Tras señalar Peces Barba que se había dicho a los medios informativos que no había existido acuerdo con el PSOE «y eso —ha dicho— era falso», subrayó que existe un triple razonamiento para haber retirado la Ley; las presiones corporativistas, la financiación de las universidades privadas y el tema autonómico.

## Concentración de trabajadores ante la sede de la telefónica de Ríos Rosas

Varios miles de trabajadores, parte de ellos de la Compañía Telefónica, se han concentrado a las 14.30 horas, ante la central de la CTNE en Ríos Rosas, en protesta por el atentado sufrido el pasado domingo.

En la concentración, convocada conjuntamente por las centrales sindicales CC. OO. y UGT, durante los treinta minutos que ha durado, han intervenido los secretarios generales de estos sindicatos en Telefónica.

Tanto en las pancartas que se exhibían como en todas las intervenciones, se ha puesto de manifiesto la repulsa de los trabajadores por el atentado y su adhesión a

la democracia y la Constitución.

Los dirigentes sindicales coincidieron en sus intervenciones en manifestar que los fines de esta acción van contra la sociedad, lo mismo que el golpismo, contra el que se expresaron repetidas veces, así como el deseo de vivir en un estado de derecho.

Uno de los intervinientes dijo que la clase obrera apoyaba la lucha de las fuerzas de seguridad contra el terrorismo, pidiendo que ese apoyo se debía traducir en una firmeza en la aplicación de la ley.

Reiteradamente se dieron gritos contra el golpismo y el terrorismo. La concentración acabó con varios

gritos a favor de la democracia y la Constitución.

Por otro lado la zona «B» del edificio de la CTNE de Ríos Rosas tiene la estructura seriamente dañada, por lo que se ha preparado un plan de consolidación que garantice la seguridad de las personas, según ha comunicado la propia CTNE esta noche.

A medida que ha ido avanzando el desempleo del edificio un grupo de expertos han podido completar la evaluación de los daños causados y se ha preparado un plan, a partir del cual se iniciará la reconstrucción de la zona más afectada, en un plazo no inferior a 20 días.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

**D. MANUEL TIRADO RAMON**

Que falleció en el día de ayer, a los 77 años de edad, Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de su Santidad

R. I. P.

Su apenada esposa D<sup>a</sup> Teresa Camaño Fabrega, hijos, D. Manuel y D. Vicente, hijas políticas D.<sup>a</sup> Carmen Pascual y Amparo Bou, nietos, sobrinos y demás familia, al comunicar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan al acto de las Exequias Fúnebres que tendrán lugar hoy, la hora se anunciará por Radio, en la Concatedral de Santa María, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Domicilio particular del finado, calle Alloza, núm. 132-bajo

Castellón 21 de abril de 1982

Funeraria PELLICER Hnos. Alloza, 111 - Teléfono 21 88 25

(No se invita particularmente)

## Observatorio

## Al lado de Argentina

El Parlamento Europeo debatirá hoy, miércoles, en su sede de Estrasburgo (Francia) un proyecto de resolución sobre el contencioso argentino-británico sobre las Malvinas, cuyos puntos esenciales son los siguientes: Autodeterminación de la población malvinense, solidaridad con Gran Bretaña y condena de la República Argentina. Dicho proyecto ha sido presentado por el grupo liberal y será debatido por el procedimiento de urgencia, debido a «la amenaza para la paz originada por el golpe de fuerza argentino».

Como puede inferirse de los tres puntos que constituyen la columna vertebral del proyecto en cuestión, éste ha sido concebido única y exclusivamente en beneficio de Inglaterra. El grupo liberal hace suya la tesis británica de tener en cuenta, prioritariamente, las opiniones de los habitantes de las islas Falklands (única denominación empleada por los parlamentarios europeos de marras en su escrito) por lo que respecta a la soberanía.

Es inaudito, a mi ver, que determinados miembros del Parlamento Europeo asuman una práctica inglesa que repugna a los sanos y elementales principios del derecho internacional público y al «Ius gentium». Tomar por la fuerza un territorio, primero, y luego dispersar por cualquier procedimiento pacífico, pero injusto y tenebroso, a las gentes que lo ocupan porque son parte de sus legítimos dueños, es decir ciudadanos de la nación desposeída de su soberanía por la violencia (no importa si cruenta o incruenta de sus ocupantes), es una forma de actuar que pertenece a la tradición británica y que entre nosotros los españoles tiene un nombre rotundo y concreto: Gibraltar.

Realizado el despojo, y, posteriormente, el desalojo de grado, cual ocurrió con los españoles que habitaban el Peñón y que por su propia decisión se marcharon estableciéndose en San Roque, (o por medio de disimulada fuerza), la tercera parte de la operación es bien sencilla: Establecer en las tierras usurpadas gentes ligadas a Gran Bretaña por lazos raciales o escuetamente mercantiles. En el caso de Gibraltar fueron comerciantes hindúes, malteses, soldados, etc., que, en principio, giraban en torno a las necesidades de la guarnición inglesa de un Calpe convertido en plaza fuerte y base naval para asegurar las rutas del imperio; en las Malvinas, a 16.500 kilómetros de la metrópoli y en un lugar perdido del Atlántico Sur, demasiado alejadas para servirse de ellas como fortaleza bien artillada y avituallada, los británicos tenían que echar mano de su propia gente. Por ello, los malvinenses constituyen una población típicamente inglesa por lengua, leyes y costumbres; una reducidísima población, exclusiva y excluyente, en la que no hay sitio para los próximos ciudadanos de la Argentina.

Con arreglo a la doctrina de la autodeterminación, los ingleses podrían seguir disfrutando de sus Falklands per in secula seculorum. El voto de 1.850 habitantes decidiría la consagración permanente e inalterable de una injusticia histórica que, desde 1833, año de depredación de las Malvinas, chorrea sangre. Parece una broma, una excentricidad, una burla y, en suma, una enorme tomadura de pelo a la comunidad internacional que acepta el derecho internacional, este sistema ingenioso descubierto por los ingleses y ahora seguido por el grupo liberal del Parlamento Europeo de ligar la soberanía de un territorio tomado por la fuerza a su legítimo y débil dueño al supuesto derecho de autodeterminación de una población reclutada en función de los intereses de la nación usurpadora. Es grotesco el enfoque de los británicos y supergrotesco el de sus incondicionales en el Parlamento de Europa.

Al hecho argentino de tomar por la fuerza lo que por la fuerza le fue arrebatado a una incipiente nación que acababa de dejar sentada su independencia, es absolutamente irreprochable. Los británicos, tan legalistas, han tomado a beneficio de inventario las reclamaciones del Gobierno del Plata y las recomendaciones de las Naciones Unidas. Londres no tiene intención alguna de descolonizar en América ni en Europa. Nunca hará el Reino Unido nada que no sea obligado a hacer por el procedimiento de los hechos consumados.

Y si lo de las Malvinas puede acabar justamente, o sea restituyéndose Argentina la soberanía del archipiélago malvinense por la fuerza de su propio brazo, lo de Gibraltar, por métodos pacíficos y conversacionales, podría concluir en un bla, bla, bla que se adentra beodamente en la noche de los tiempos. No postulo la violencia, la guerra, como solución a la cuestión gibraltareña, no, sino que me limito a ser realista. Porque, para colmo, los británicos no quieren hacer del Peñón un agravio disimulado, sino una fuente de ellos. El último —la designación de Gibraltar por el Gobierno de Su Majestad como punto de partida del cruceo nupcial de los príncipes de Gales— está aún fresco en la memoria de los españoles. Ello nos muestra el talante inglés, absolutamente ajeno a cualquier tipo de negociación civilizada, y, por extensión, su forma de actuar en cualquier latitud. Buenos Aires no ha hecho sino lo que debía y este sentimiento creo que lo comparte enteramente la España real, a la que, por supuesto, no pertenecen todos cuantos habitan esta noble y agraviada nación. Creo que hay más de treinta y seis millones de españoles dispuestos a defender la razón de la República Argentina, aunque en ella mande Caín o el demonio. Y el no estar con los argentinos es estar con los ingleses. Y el querer ponerse en el fiel de la balanza, aparte de que resulta realmente imposible, es la posición perfecta de los que, ante el más leve contratiempo, interior o exterior, optan, maquinalmente, por bajarse los pantalones.

Cristóbal Páez

## Crónica política

## Reunión del consejo político de UCD

MADRID.— Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para «Mediterráneo».

Se reunió en Madrid el Consejo Político de UCD. Al término de la misma el presidente Calvo Sotelo celebró una rueda de prensa, cuyos principales puntos resumieron sus puntos de vista sobre la situación política.

En primer término puso de manifiesto que había informado al Consejo sobre la actividad desplegada por ETA. Hizo especial hincapié en la determinación del Gobierno para hacer frente al reto terrorista. Estima que la eficiencia de la acción de las fuerzas de seguridad no ha tenido todavía la eficacia deseable, pero aprecia que así mismo ha descendido el nivel de éxito en las últimas acciones criminales, que a excepción del golpe de la Telefónica, no lograron los efectos perseguidos. Informó también del deseo del Gobierno de instar a los ciudadanos a mantener la serenidad y para que presten colaboración activa en la lucha antiterrorista.

A su juicio el incremento del esfuerzo de ETA viene motivado por el deseo de complicar el curso del proceso 23-F y crear dificultades ante el ya inminente ingreso de España en la OTAN.

Con relación al juicio en curso, explicó que va a tener una duración mayor de la esperada a causa de los incidentes de todos conocidos, por lo que la sentencia no podrá producirse hasta el mes de junio.

Con relación a las inminentes elecciones para Andalucía, manifestó que las últimas encuestas demuestran un incremento de las expectativas de UCD y que Felipe González no había cumplido el compromiso de no llegar a pactos electorales con el PC, caso de Asturias, y piensa que el electorado andaluz tomará buena nota de tal circunstancia.

En relación con este mismo tema puso de manifiesto que todavía no es posible saber si Adolfo Suárez tomará parte activa en la campaña de Andalucía. Mantiene frecuentes contactos con él y en esta semana volverá a hacerlo. Será entonces cuando el Sr. Suárez le haga saber su decisión definitiva.

Se refirió también a su propósi-

to, tantas veces reiterado, de llegar al término de la legislatura, si bien en esta ocasión, matizando que no quiere decir que vaya a apurar hasta la última hora y el último minuto.

Finalmente habló de la decisión de retirar la LOAPA que justificó con la doble razón de «no responder ni a las aspiraciones y deseo de la comunidad universitaria, ni a las convicciones de UCD».

## La razón electoral

Claramente se entiende a la vista de las manifestaciones del presidente Calvo Sotelo, que aún sin intenciones de acortar el plazo de la legislatura, UCD ha entrado ya en un período preelectoral.

Por ello las decisiones atienden con preferencia reforzar la unidad interna del partido y a fortalecer sus posiciones cara al electorado. De ahí que se haya dejado de lado la política de buscar acuerdos con el PSOE, aún a costa de debilitar su posición en el Congreso.

Se prefiere que la responsabilidad del fracaso de una ley sea compartida por la oposición, antes de negociar textos que no incorporen plenamente las ideas centristas.

El programa legislativo va a resentirse con toda seguridad de esta circunstancia, pero está claro que el señor Calvo Sotelo ha tomado su decisión y ya no va a ser posible que se aprueben nuevas leyes que en algún sentido supongan cierto menoscabo de los deseos centristas.

También ha quedado muy claro

que UCD no va a llegar a coaliciones o pactos preelectorales. Tales acuerdos se dejarían para después, según resultare el veredicto de las urnas.

En resumen, la necesidad electoral ya a primar sobre todas las demás. El Gobierno va a esforzarse al máximo en cumplir en la mayor medida posible los deseos de quienes le dieron el triunfo en las dos elecciones precedentes al partido del centro.

De ahí que se prescindiera de cuanto pueda suponer disensiones internas y de ahí también el empeño que pone el señor Calvo Sotelo en contar con la ayuda de Adolfo Suárez, que sin duda conserva gran ascendente en sectores extensos de la opinión pública y del propio partido del centro.

Dos son los escollos fundamentales que tiene que afrontar el partido del Gobierno para salir con éxito en el logro de sus esperanzas y aspiraciones.

Uno, es el tema del terrorismo, otro es la lucha contra el desempleo.

En segundo término va a incidir también con fuerza en el resultado electoral el ingreso de España en la OTAN, el curso de las negociaciones con la Comunidad Europea y el caso de Gibraltar.

Luego hay que contar también con los resultados y el desarrollo del Mundial de Fútbol, y el curso de la visita Papal.

Así están las cosas. La señal de partida ya se ha producido y no puede descartarse desde ahora una cierta anticipación en la llamada a las urnas.

## Constituido el Comité Permanente del PSOE

El Comité Permanente del Grupo Parlamentario Socialista quedó ayer definitivamente constituido; tras las elecciones celebradas en el seno del grupo.

El Comité Permanente quedó constituido de la siguiente forma:

Presidente: Alfonso Guerra; secretario general, Javier Sáenz Cosculluela; secretario general adjunto, Virgilio Zapatero; Vocal coordinador de la Comisión Constitucional, Leopoldo Torres; vocal coordinador de la Comisión de Justicia e Interior, Antonio Sotillo; Vocal coordinador de la Comisión de Asuntos Exteriores, Manuel Marín; vocal coordinador de la

Comisión de Política Social y Empleo, Jerónimo Saavedra; vocal coordinador de la Comisión de Régimen de las Administraciones Públicas, Francisco Ramos; vocal coordinador de la Comisión de Educación y Cultura, Alfonso Lazo; vocal coordinador de la Comisión de Agricultura, Ganadería y Pesca, Juan Colino; vocal coordinador de la Comisión de Presupuestos, Néstor Padrón; vocal coordinador de la Comisión de Industria, Energía, Obras Públicas y Urbanismo y Servicios Sociales, Pedro Silva; vocal coordinador de la Comisión de Defensa, Félix Pons.

**PINTURA INDUSTRIAL**

**2º mensaje WAGNER a las industrias que pintan**

**PINTE LO MISMO CON MENOS PINTURA**  
(Y MEJOR ACABADO)

Los equipos WAGNER aerosol funcionan sin compresor (sin aire comprimido). Por eso aprovechan toda la pintura consiguiendo superficies con mayor calidad de acabados. Y más rápidamente.

**WAGNER**  
una coqueta que no malgasta en pinturas

Solicite información y una prueba gratuita a WAGNER SPRAYTECH S.R.L. C/O. S.A. C/O. N.º 409 Molins de Rey (Barcelona) o C/O. Ingeniería-Madrid a División Valles, 23 Madrid. El envío acompaña este anuncio antes de las 24 hrs. será liberado en su totalidad al medio.

## En el próximo Consejo de Ministros

## Se estudian cuatro bloques de medidas urgentes para la Universidad

El Ministerio de Educación presentará cuatro bloques de medidas urgentes para la universidad —profesorado, estudiantes, dotación presupuestaria y plan de inversiones y medidas estructurales— al próximo Consejo de Ministros. El anuncio ha sido hecho por el titular del departamento, Federico Mayor Zaragoza, al terminar la reunión extraordinaria del consejo de rectores de universidad.

Me he limitado a consultar a los rectores acerca de sus puntos de vista sobre una serie de medidas de acción inmediata sobre la universidad que irán al próximo Consejo de Ministros, señaló Mayor Zaragoza. El ministro explicó que estas medidas para solucionar los problemas más acuciantes no son un bloque de leyes sino una serie de normas, con distinto rango —desde el decreto-Ley a la orden ministerial— que tendrán importantes repercusiones tanto en el aspecto funcional (claustrales) como en el económico.

Esta consulta —puntualizó el ministro— no significa transferencia de mis propias responsabilidades pero hay aspectos —sobre todo los técnicos— sobre los que los rectores deben opinar como conocedores directos.

La reunión del consejo, según Mayor Zaragoza, ha sido rica en sugerencias y aunque ha habido puntos de vista muy variados —porque las prioridades varían según las universidades— ha sido muy interesante y los rectores han propuesto una serie de recomendaciones al respecto.

El ministro añadió que la opinión de los rectores le ha confirmado que no es bueno que las normas discurren, en su elaboración, fuera del cauce de las universidades, sin hurtar por ello competencias al parlamento.

Finalmente y a la pregunta de la posibilidad de un nuevo proyecto de ley de autonomía universitaria Mayor Zaragoza anunció que ese será uno de los temas que se discutirán en el próximo consejo ordinario de rectores, convocado para el próximo día cinco de mayo.

El consejo extraordinario se reunió esta mañana y terminó pasadas las tres de la tarde. Asistieron todos los rectores, excepto Tomás Ramón Fernández, de la universidad nacional de Educación a Distancia (UNED), ausente en Estrasburgo.

## Ocurridos en Oviedo

## El tribunal supremo desestima dos recursos por aborto

El Tribunal Supremo ha desestimado recientemente dos recursos de casación por delito de aborto, según fuentes jurídicas.

En uno de los considerando de estas sentencias se especifica que conforme ha vendido entendiendo la doctrina de la Sala Segunda del alto Tribunal en múltiples resoluciones, la esencia del delito de aborto radica en la muerte del feto mediante su destrucción en el seno materno o por su expulsión prematuramente provocada.

El primer caso concierne a una sentencia pronunciada por la audiencia de Oviedo respecto de la procesada X.T.U., de 24 años, de buena conducta y sin antecedentes penales, casada desde hacía cuatro años, de cuyo matrimonio habían nacido tres hijos, de 3, 2 años y 14 meses, teniendo su esposo un ingreso mensual de 25.000 pesetas.

Al enterarse de que se hallaba embarazada decidió abortar, lo que así hizo, con la cooperación de un ayudante técnico sanitario, con ayuda de una señora, quien, le implantó un separador-observador de vagina, practicándole unas manipulaciones uterinas que determinaron la expulsión del feto.

Días después, la procesada se encontró muy mal y fue trasladada a un hospital de Oviedo, donde se le apreció tan grande infección

derivada de las manipulaciones abortivas que tuvo que ser intervenida quirúrgicamente de urgencia y extirparle las trompas de falopio y el ovario derecho.

Esta fue condenada a la pena de seis meses de prisión menor por un delito de aborto, el ayudante técnico a un año de prisión menor y a la curandera a seis años de prisión mayor y a indemnizar a su paciente con cien mil pesetas.

El segundo supuesto se refiere a una sentencia pronunciada también por la Audiencia Provincial de Oviedo en la misma fecha.

En la sentencia recurrida se declara probado que la procesada V.A.H., mayor de edad, casada, con cuatro hijos de 11, 9, 8 y 4 años, de buena conducta y sin antecedentes penales, encontrándose embarazada de unos dos meses, decidió de común acuerdo con su esposo, también procesado, interrumpir el embarazo para lo que acudieron al domicilio de la también procesada A.G.T., en Gijón, quien decidió hacerle el trabajo en la cocina de su casa mediante pago de diez mil pesetas.

A tal efecto, le inyectó en el útero, mediante una pera de goma y otros instrumentos similares, unas soluciones jabonosas. A consecuencia de dichas maniobras, la procesada comenzó al día siguiente a sufrir fuertes hemorragias que motivaron la expulsión del feto.

## Juicio del 23-F

## CON LA BREVE DECLARACION DE MUGICA, SE SUSPENDE LA SESION HASTA EL DIA 27

Enrique Múgica Herzog, vicepresidente de la Comisión de Defensa del Congreso de los Diputados y secretario de Relaciones Políticas del PSOE, fue interrogado ayer, durante 21 minutos, en calidad de testigo en la causa 2/81.

Los demás testigos han sido renunciados por los defensores que los propusieron y el presidente, a las 10.31, suspendió la sesión para deliberar durante media hora.

La jornada 34 del juicio comenzó a las 10.06, con asistencia de numeroso público, observadores y periodistas. No se encontraban en la sala los procesados capitanes Bobis, Lázaro, Dusmet y Alvarez-Arenas, los tenientes Vecino e Izquierdo y el paisano Juan García Carrés. Si estaba el teniente coronel Tejero, que no había bajado a la sala desde el pasado día 6.

El interrogatorio de Enrique Múgica comenzó por Adolfo de Miguel, quien preguntó si había aparecido la minuta o nota que entregó a su partido sobre la comida que tuvo el 22 de octubre de 1980, en casa del alcalde de Lérida, con el general Armada, Joan Reventós, Ciurana y la esposa de éste.

El testigo dijo que entregó una nota al secretario general de su partido y que suponía que estaría en los archivos del PSOE, pero nunca dijo que se hubiera extraviado.

El letrado preguntó si se da cuenta al partido de todos los contactos mantenidos con altas personalidades. Múgica dijo que el partido son 120.000 afiliados y citó parte de su organigrama o estructura organizativa. El letrado insistió sobre si se da cuenta de todos los contactos o sólo de los de trascendencia política. El presidente dijo al defensor que no reitera las preguntas.

Después fue interrogado sobre la iniciativa de dicha comida. Múgica dijo que fue invitado por Ciurana.

A la pregunta de si se trató de implicar a personalidades influyentes, el testigo contestó: «Por supuesto que no».

Adolfo de Miguel preguntó: «¿Se trató de un Gobierno de Coalición?». Enrique Múgica contestó: «Con todo respeto a los periodistas, sólo me hago responsable de mis palabras, de las que van avaladas con mi presencia».

Preguntado si había desmentido lo publicado en este sentido por algún medio informativo, contestó que si los políticos tuvieran que ocuparse de ello no podrían enfrentarse a las tareas que les ha encomendado el pueblo español.

A preguntas de Angel López-

Montero, Enrique Múgica manifestó que en octubre de 1980 era y sigue siendo vicepresidente de la Comisión de Defensa del Congreso de los Diputados, que, desde enero de 1980, ha visitado la Academia Naval de Marín, al capitán general de la Segunda Región Militar, la escuela de Alta Montaña y la compañía de Operaciones Especiales de Jaca, Cartagena, El Ferrol, Sevilla...

Preguntado a cuántos gobernadores militares había visitado, contestó: «Ya son siete años de cortes democráticas...», he visitado al gobernador militar de Guipúzcoa».

Añadió que no es preceptivo dar cuenta de estos contactos a la Comisión de Defensa, pero a veces sí a su partido: «Es un partido importante...». En la sala se oyó una especie de silbido flojo. Enrique Múgica dijo que no dio mayor importancia a la conversación con el general Armada y manifestó el interés de su partido por el despliegue de las FAS.

A la pregunta de si fue a esa comida en calidad de miembro del PSOE o de la Comisión de Defensa, contestó que es miembro del PSOE y que, como diputado, está para atender a los deberes que se le exigen como tal y que no hubiera ido si hubiera sido miembro de la Comisión de Agricultura.

Agregó que aceptó de buena gana la invitación y que en el almuerzo se habló de terrorismo, paro, situación agraria de Lérida y «lo hermosa que es Cataluña, pero no de golpe de timón. Para eso está el Parlamento. No se habló para nada de Tarradellas. No se habló de un Gobierno de Coalición».

El teniente coronel Carlos de Meer de Ribera preguntó si había Gobierno en la tarde del 23-F. El presidente declaró improcedente la pregunta por ser «un hecho ajeno a esta causa».

El defensor preguntó si había sido derrotado Calvo Sotelo en la primera votación de investidura. El presidente dijo que era notorio. Después preguntó si aquella tarde iba a ser elegido Calvo Sotelo. El presidente declaró también improcedente la pregunta.

A la pregunta de si había visto en el hemiciclo a algún miembro de la DAC, el testigo contestó negativamente.

De Meer preguntó, finalmente, si alguien en el Parlamento sabía lo que iba a ocurrir. El presidente dijo que eso era un juicio de valor.

Antonio Muñoz Perea preguntó al testigo si había sido procesado alguna vez. El presidente dijo que eso no interesaba a la causa. El letrado pidió que constara en acta su protesta.

A las 10.29 fue llamado a declarar el último testigo, el brigada de la DAC Manuel González Lleras. El relator dijo que se le había citado en forma, pero que no había comparecido. Los defensores que lo habían propuesto renunciaron, así como el fiscal togado, que había hecho suya esa prueba.

El presidente agradeció la deferencia y suspendió la sesión a las 10.31 para deliberar durante 30 minutos.

## Denegados los careos

Tras la reunión el Consejo Supremo de Justicia Militar, decidió denegar la celebración de nuevos careos y la prueba de reconocimiento ocular de la división acorazada, dando por terminado el periodo probatorio en la vista de la causa 2/81.

El próximo martes, día 27, a las diez de la mañana, comenzará la fase final del juicio con el informe del fiscal togado, al que seguirá el de los 26 defensores de los 33 procesados por el delito de rebelión militar.

La sesión se reanudó a las 11.47, en que el presidente del Consejo ordenó al relator la lectura de dos autos dictados ayer por la sala, denegando las pruebas de careo solicitadas por los abogados Antonio Muñoz Perea, Adolfo de Miguel Garcilópez y José Luis Sanz Arribas (entre varios procesados y testigos), por no considerarlos decisivos para el enjuiciamiento de los hechos; así como la prueba de reconocimiento ocular de la DAC solicitada por el abogado Jesús Gómez García, defensor del capitán Carlos Alvarez-Arenas Pardina, ya denegadas en la fase de plenario.

José María Labernia Marco dijo que había solicitado por escrito, en el curso de la vista, otra prueba de careo, sobre la que el Consejo no había resuelto. El presidente dijo que se le contestaría por escrito.

A las 11.56, el presidente declaró terminado el periodo probatorio y suspendió la sesión hasta el próximo martes para facilitar al fiscal togado y a los defensores la preparación de sus respectivos informes, tras los cuales será dictada sentencia.

## VENDO PARCELAS RUSTICAS

Desde 100.000,- Ptas. Facilidades hasta 5 años. Teléf: 20 77 86. Festivos en Ctra. de Alcora, Km. 13.300

## HOSTAL-RESTAURANTE «LA MAGDALENA»

Nueva Dirección Bodas, Comuniones, Bautizos, Reuniones de Trabajo

Ctra. Barcelona, Km. 67 Teléfono 21 94 78 CASTELLON

## COMUNIONES, BAUTIZOS Y BODAS

Regale cerámica a sus invitados como recuerdo

## CERAMICAS MATEU

Exposición y ventas en: Pérez Galdós, 10 Tel. 20 77 86

## AVISO

A clientes y proveedores, que por estar el C mping EDISON de Pe nscola en manos de personas que lo han tomado a la fuerza el día once pasado y no habiendo ningún empleado, con consentimiento de la propietaria, ésta no se responsabiliza de nada a partir de la publicación del presente anuncio.

**HASTA 10 AÑOS Y  
NUNCA MAS DEL 7%**

**Ahora,  
para el campo  
DINERO  
EN  
CONDICIONES**

**PARA REGADIOS Y MODERNIZACION DE EXPLOTACIONES**

Si Vd. necesita dinero para transformar o mejorar su explotación agraria en regadío, o para modernizarla con cualquier obra o instalación, incluyendo la compra de maquinaria o ganado.

Ahora tiene dinero en condiciones para el campo.

Porque el campo necesita ayuda. Necesita capitalizarse. Necesita reformar sus estructuras haciéndolas más competitivas y productivas. Necesita inversión.

El MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION, a través del IRYDA, ha establecido convenios con los Bancos, las Cajas de Ahorros y las Cajas Rurales para poner a disposición de los agricultores, a su disposición, dinero en condiciones:

\* A plazos de hasta 10 años.

\* Y a un interés que, con la subvención del IRYDA, nunca será superior al 7<sup>o</sup>/o.

Hasta un volumen total de 59.000 millones de pesetas.

**DINERO BARATO PARA USTED**

INFORMESE EN LAS JEFATURAS PROVINCIALES DEL IRYDA.



INSTITUTO NACIONAL DE REFORMA Y DESARROLLO AGRARIO  
MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION

En el Congreso socialdemócrata de Munich

# Sólo el rearme de la OTAN puede inducir al control de armamentos

(Helmut Schmidt)

El equilibrio militar está amenazado por el rearme soviético y tan sólo la amenaza de rearme de la OTAN puede inducir al Kremlin al control de armamentos, ha declarado en Munich el canciller alemán, Helmut Schmidt.

En el congreso del Partido Socialdemócrata (SPD), que actualmente se celebra en Munich, el canciller Schmidt apoyó claramente la «doble estrategia» de la OTAN que prevé la instalación de 572 «Pershing 2» y proyectiles de crucero en Europa Occidental, a partir de 1983, si en las negociaciones de Ginebra para control de armamentos no se llega a un acuerdo para su reducción.

Schmidt manifestó que aunque en 1978 Moscú había declarado que existía un «equilibrio aproximado» en cuestión de armamento, no paró en su carrera iniciada en 1976 para instalar cohetes de medio alcance «SS-20» dirigidos hacia Europa Occidental.

Estos cohetes, instalados a uno y otro lado de los Urales, pueden alcanzar cualquier punto de Europa, con excepción de la Península Ibérica.

Helmut Schmidt dijo textualmente que «el equilibrio está amenazado por la URSS».

Las tesis pacifistas de desarme unilateral fueron también criticadas por el jefe del Gobierno Federal alemán quien dijo que «la experiencia histórica muestra que la falta unilateral de fuerza no impide la agresión».

«Es totalmente claro —añadió—

que la política alemana ni puede ni quiere establecer jamás la misma distancia de Washington que de Moscú. Estamos en el bando de los pueblos libres».

## Advierte peligro

El canciller Helmut Schmidt pidió en Munich unidad a sus correligionarios socialdemócratas (SPD) para evitar la caída del Gobierno de coalición con los liberales (FPD) al frente de Alemania Federal (RFA).

En el Congreso del SPD el canciller manifestó que «no se trata de adoptar una u otra decisión, sino de entregar el timón del barco del Estado, en un rudo temporal, a otro mando».

Schmidt pidió a sus compañeros de partido disposición para el compromiso, en contra de la «antigua tradición alemana de condenar por su baja categoría moral los compromisos o los caminos intermedios».

El jefe del Gobierno alemán señaló que en estos momentos la izquierda alemana está pasando por un proceso de fragmentación, tanto por la aparición de partidos nuevos, como por la disensiones en el propio seno del SPD: «No somos ni un grupo marginal ni un partido de clase ni una comunidad de sociedades de trabajo. Somos un partido popular y tan sólo como partido del pueblo podemos tener éxito», dijo el canciller.

Rechazó las recomendaciones, más o menos directas, de los radicales del SPD, para llevar al parti-



do a la oposición y preservar así su «pureza de miras», imposible de conservar en la alianza con los liberales. Para Schmidt, tan sólo desde el poder puede el SPD defender los intereses de sus electores.

En su discurso el canciller reconoció que remodelará su gabinete, confirmando así los rumores que circulaban en los últimos tiempos, aunque se negó a dar nombres y detalles.

A su principal rival en la lucha interna del SPD de los meses anteriores, el ex canciller y actual presidente del partido Willy Brandt, contestó con una cita del propio Willy Brandt.

Brandt, cuyo discurso ante el Congreso del SPD contuvo repetidas críticas veladas a Schmidt, fue citado elogiosamente en repetidas ocasiones, en una muestra del deseo de unidad que persigue Sch-

midt para mantenerse en el Gobierno.

El canciller hizo una amplia referencia al descontento de los sectores jóvenes, que «no tienen más experiencia que la de nuestro actual Estado. No conocen la vida bajo una dictadura como en Polonia, en la URSS, en Asia, Africa o Iberoamérica. La dictadura de Hitler tan sólo la han leído en libros. Nuestro Estado no les parece ideal y tienen razón. Sin embargo, cuando se preguntan, si vale la pena luchar por este Estado, les pregunto, ¿por cuál Estado anterior había valido más la pena luchar?».

La política como arte de lo posible fue nuevamente para Helmut Schmidt la vía predilecta para mantener al SPD en el poder y no entregar a la RFA a mano de la oposición cristiano-demócrata (CUD) que resolvería las dos grandes crisis del momento, a saber, la económica y la seguridad internacional, mediante «experimentos neo conservadores» y sin luchar por la distensión.

«El Estado democrático precisa a diario del arte del compromiso. Quien no lo puede o no lo quiere, no ayuda a la democracia, a la paz interior o internacional. Quien abandona el compromiso entrega el Gobierno de nuestro Estado a los señores Strauss y Kohl».

## Expulsan a presidente

La presidenta del Partido Ecológico de los «Verdes», Petra Kelly,

ha sido expulsada del Congreso de Congreso de los Socialdemócratas alemanes, que se celebra en Munich, tras protagonizar un incidente durante el discurso del canciller federal, Helmut Schmidt.

Petra Kelly y el secretario de su partido intentaron desplegar en la tribuna de oradores una pancarta de contenido pacifista en la que se pedía a los países del Este y el Oeste que transformaran sus espadas en arados.

## Rápida integración

El canciller alemán federal, Helmut Schmidt, es partidario de una rápida integración, e incluso naturalización, de los trabajadores extranjeros que deseen permanecer en Alemania.

Así lo declaró Schmidt durante el Congreso del Partido Socialdemócrata (SPD), que se celebra actualmente en Munich.

«Quien ha venido aquí para trabajar y ganar dinero y, a su debido tiempo, regresar a su país, debe hacerlo cuando se quede aquí sin trabajo. Quien se quiera quedar, debe integrarse, él y sus hijos. Aconsejo que se les den todos los derechos de un ciudadano de nuestro Estado».

Schmidt señaló que ésta es la única vía para impedir el creciente odio a los extranjeros en el país y recomendó una campaña informativa para combatirlo: «El odio a los extranjeros —añadió— termina por convertirse en un arma contra los propios alemanes».

## MOSCU

### «Pravda» y el terrorismo español

Bajo el título «Ola de terror», el diario soviético «Pravda» se hace eco de los últimos atentados terroristas en España y de las medidas tomadas por el Gobierno de Leopoldo Calvo Sotelo para combatir el terrorismo.

Entre los atentados terroristas mencionados por el órgano del partido comunista soviético están: el ataque contra la Guardia Civil en San Sebastián, el tiroteo de un omnibus en Barcelona en el que viajaban 20 militares y las acciones en Pamplona en las que perdió la vida un guardia civil y seis resultaron heridos.

También subraya el rotativo que los principales partidos políticos y organizaciones sindicales españoles han emitido declaraciones condenando enérgicamente los actos terroristas.

«Izvestia», órgano del Gobierno soviético, destaca, por su parte, el atentado contra la central Telefónica de Madrid, que dejó sin línea a más de 70.000 abonados y se hace eco de informaciones oficiales según las cuales dicho atentado fue perpetrado por un comando de la organización terrorista ETA.

## AFGANISTAN

### Consejero soviético, asesinado

Un consejero civil soviético estacionado en Afganistán desde hace cuatro años y que fue secuestrado en Kabul en septiembre de 1981, ha sido asesinado por sus secuestradores, informaron fuentes de la resistencia afgana en Pakistán.

Mijailovich Okrimyuk, de 68 años, geólogo de profesión, murió a mediados de marzo ante un pelotón de fusilamiento del grupo rebelde «Hizbe-e-Islami» (Integristas islámicos), especificaron las fuentes.

Según las fuentes rebeldes, el geólogo soviético fue fusilado una vez fracasadas las negociaciones encaminadas a canjearle por cincuenta rebeldes islámicos prisioneros del régimen de Kabul.

■ JERUSALEN. Egipto ratificará los principios de Camp David, negociará con Israel y los EE.UU. una autonomía para los palestinos de Cisjordania y Gaza, mientras 20.000 soldados judíos desalojarán Yamit para asegurar la entrega del Sinaí.

La «operación Paloma Roja» del ejército israelí se detuvo con motivo de la jornada en memoria de seis millones de civiles judíos liquidados en el holocausto nazi, hace cuarenta años.

## WASHINGTON

### Prohibiciones para viajar a Cuba

La Administración norteamericana anunció la prohibición de realizar cualquier transacción financiera que tenga como finalidad viajar a Cuba, bien sea para negocios o para turismo.

«Podemos prohibir los viajes y vamos a prohibirlos», anunció John Walker, adjunto del secretario del Tesoro que añadió que «Cuba no conseguirá moneda fuerte (dólares) de negocios y viajes de turismo en un momento en que está patrocinando la violencia armada contra nuestros amigos y aliados».

En vez de prohibir directamente el viajar a Cuba, la Administración Reagan pretende conseguir lo mismo prohibiendo las transacciones financieras necesarias para realizar la mayoría de los viajes de turismo o de negocios.

Entre los objetivos de esta medida se encuentran la nulidad de las compras hechas con tarjetas de crédito, los pagos en metálico para el viaje e incluso para los gastos que se tengan mientras se esté en la isla.

Las sanciones previstas contra los violadores de estas medidas, que comenzarán a regir el próximo 15 de mayo, señalan hasta 10 años de cárcel y multas de hasta 10.000 dólares.

## IRAN

### Dos presuntos conspiradores

Un destacado dirigente religioso iraní, con un largo historial de oposición al ayatola Jomeini, y un ex ministro de Asuntos Exteriores de la República Islámica figuran entre los máximos sospechosos de ser los responsables de una conspiración contra el régimen de Teherán.

Sadeq Gotbzadeh, ex consejero de Jomeini en la última etapa del exilio, ex director de la Radiotelevisión Islámica y ex ministro de Asuntos Exteriores, confesó en un programa de televisión que participó en los preparativos para derrocar al gobierno y asesinar a Jomeini.

«Ejecutadme o perdonadme: acepto el castigo que me aguarda», manifestó Gotbzadeh ante los millones de telespectadores que seguían el programa en todo el país.

Sin embargo, antes de declararse dispuesto a cargar con las consecuencias de sus actos, el ex ministro subrayó que él, aunque dispuesto a intervenir para derrocar al régimen islámico, fue contrario a atacar con cohetes la residencia teheraní del ayatola Jomeini, debido a «un especial sentimiento de lealtad» que tiene para con el máximo dirigente religioso.

## COLOMBIA

### Ola terrorista

Más de siete bombas explosivas estallaron en Colombia durante la última noche y madrugada de ayer, en una escalada terrorista que ocasionó daños materiales por valor de 500.000 dólares (50 millones de pesetas), ha informado la Policía colombiana.

Tres de las bombas estallaron en Bogotá, donde dos hombres fueron detenidos por una patrulla militar después de lanzar el explosivo en el sector occidental.

Pero los sucesos más graves se presentaron en Barranquilla, donde una bomba semidestruyó el edificio donde funciona la asamblea departamental del Atlántico y Pereira, donde otro explosivo que averió la estación de aprovisionamiento de jets con combustible estuvo a punto de volar el aeropuerto.

Igualmente, en Santa Marta, la Policía desactivó una carga de dinamita colocada en la central eléctrica de Magdalena.

El Ministerio de Defensa ha hecho público un comunicado en el que da cuenta de los atentados terroristas que tuvieron como propósito la conmemoración de la creación del grupo «M-19».

## CRISIS EN LAS MALVINAS

# O.E.A. estudia la aplicación del «T.I.A.R.» en caso de conflicto bélico

## ● Gran Bretaña rechaza las propuestas argentinas

El embajador argentino ante la Organización de Estados Americanos, Raúl Quijano, ha presentado un proyecto de resolución al consejo permanente de la «OEA», solicitando la convocatoria del órgano de consulta del «Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca» (TIAR), en consideración al inminente riesgo de un conflicto armado en el Atlántico Sur.

Durante la sesión extraordinaria del consejo, el embajador de Colombia, Carlos Bernal, expresó que la aplicación del «TIAR» sería precipitada y desconocería la resolución 502 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas sobre el conflicto entre Gran Bretaña y Argentina en torno a las Malvinas.

La representación de Colombia señaló la necesidad de atenerse a las regulaciones de la carta de la OEA, para evitar un conflicto con las Naciones Unidas que podría tener graves consecuencias.

### Consejo permanente

Se ha reunido el consejo permanente de la «Organización de Estados Americanos» para considerar la petición de Argentina de aplicación del «Tratado de Asistencia Recíproca» (TIAR), en un esfuerzo por conseguir la solidaridad militante de las naciones iberoamericanas alrededor del conflicto de las Malvinas.

La sesión, que ha comenzado a las 11.10 hora local (18.10 h.e.), la preside el uruguayo Francisco Bustillo, en su condición de presidente del Consejo Permanente de la «OEA».

Fuentes diplomáticas han adelantado a la agencia «Efe» que se buscará presionar políticamente a Estados Unidos y exigir que aplique su antigua política «América para los americanos» sustentada por la doctrina Monroe.

Paradójicamente, han dicho las fuentes, el «TIAR» fue aprobado en Río de Janeiro en 1947 por influencia de Estados Unidos para detener cualquier agresión extracontinental, pensándose fundamentalmente en la URSS, y esta vez el tratado se vuelca en contra de los intereses norteamericanos.

Las fuentes diplomáticas han asegurado a «Efe» que Estados Unidos ve con desagrado la maniobra argentina que obligaría a los norteamericanos a pronunciarse sobre los intereses británicos en las Malvinas.

### Gabinete británico

El gabinete británico se reunió ayer tarde para analizar el plan, enviado a Londres por el secretario de Estado norteamericano Alexander Haig, para lograr una salida diplomática al conflicto anglo-argentino sobre las Malvinas.

Las propuestas contenidas en el mismo —que parecen incluir, entre otras, una administración conjunta de Buenos Aires y Londres sobre el archipiélago— no satisfacen las demandas británicas.

El próximo jueves, según se informó en Londres, el ministro británico de Asuntos Exteriores, Francis Pym, viajará a Washington con una oferta británica sobre el conflicto malvinense.

El ministro británico de Exteriores, Francis Pym, ha informado a sus colegas de la situación actual del conflicto en una reunión extraordinaria que se ha desarrollado en Bruselas durante la hora del almuerzo.

### No tiene respaldo

Los ministros de Asuntos Exteriores de la Comunidad Económica Europea no se han comprometido a respaldar a Gran Bretaña si usa las armas en las Malvinas, aunque sí confirmaron su solidaridad política.

El ministro británico de Exteriores, Francis Pym, ha informado a sus colegas de la situación actual del conflicto en una reunión extraordinaria que se ha desarrollado en Bruselas durante la hora del almuerzo.

Los diez países de la CEE esperan que se llegue a una solución pacífica y apoyan totalmente los esfuerzos de mediación del secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig.

«Los diez confirman su completa solidaridad con Gran Bretaña sobre el conflicto de las Malvinas en el terreno político y diplomático, su voluntad de que se respete la resolución 502 del Consejo de Seguridad de la ONU y manifiestan su preocupación e interés en que se llegue a una solución pacífica», señala un comunicado final que ha dado a conocer el presidente del consejo.

### Autodeterminación

Autodeterminación de la población, solidaridad con Gran Bretaña y condena de Argentina son los puntos esenciales del proyecto de resolución que el parlamento europeo debatirá mañana.

Presentado por el grupo liberal, el texto será debatido por el procedimiento de urgencia, debido a «la amenaza para la paz originada por el golpe de fuerza argentino».

El proyecto de resolución insiste en la necesidad de tener «prioritariamente en cuenta las opiniones de los habitantes de las islas Falklands» por lo que respecta a la soberanía.

Condena la intervención militar argentina en las islas Falklands (única denominación utilizada) y subraya la «solidaridad comunitaria» con Gran Bretaña y con los pobladores de este territorio «asociado».

En cuanto al «embargo total»



A bordo del «Hermes», soldados británicos se entrenan en cubierta, camufo de las Malvinas.— (Telefoto EFE)

sobre las importaciones argentinas, el parlamento del Mercado Común Europeo respalda la decisión del consejo de ministros y de la comisión de la CEE.

La prensa soviética se limita a insertar despachos de la agencia oficial TASS con diversas informaciones sobre el conflicto anglo-argentino por las islas Malvinas.

Dichos despachos siguen reflejando la condena soviética a la posición británica y destacando la voluntad de Buenos Aires de «encontrar una salida pacífica al diferendo».

### El «TIAR» puede funcionar

El catedrático de derecho internacional de la universidad del Uruguay, Roberto Puceiro, ha opinado que el caso de las Malvinas entra dentro de las hipótesis que establece el «TIAR», en caso de ataque por parte de Gran Bretaña.

El jurista, que es autor de un libro sobre el «Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca» agrega, en un reportaje que publica el diario «El País», que el «TIAR» puede aplicarse aún en caso de bloqueo, tal como ocurre con la decisión de Gran Bretaña en torno a las 200 millas de las Malvinas.

Dice Puceiro que el bloqueo, en consecuencia, configura un ataque armado contra un estado americano.

Según el experto uruguayo en la aplicación del «TIAR» se encuentran tres hipótesis totalmente diferentes:

1.— Ataque armado contra un estado americano, dentro de su territorio o de la zona de seguridad.

2.— Ataque armado fuera de esa región de seguridad o del territorio de un estado americano u otros casos de agresión que no sean ataques armados.

3.— Casos de conflicto extra o intracontinental, hechos o actuaciones que puedan poner en peligro la paz de América.

Ocurre —agrega— un elemento que puede resultar dudoso jurídicamente y es la forma de ocupación de las islas por parte de Argentina.

«De ahí que, si la ocupación en sí de Argentina se estima legítima y es atacada por Gran Bretaña, en virtud del principio de la solidaridad continental que establece el «TIAR», ese ataque armado se considera hecho contra todos los estados americanos y están obligados —en primera instancia— a ayudar a Argentina», especificó el jurista.

### No acabó gestión

A su llegada a la base aérea Andrews, Haig dijo que su retorno después de tres días de exhaustivas y prolongadas negociaciones con los gobernantes sudamericanos no implicaba necesariamente que hubiera terminado con sus esfuerzos de mediación.

Tanto Haig como portavoces oficiales de su departamento o de cualquier otra dependencia gubernamental norteamericana eludieron comentar en torno a la decisión argentina de invocar el TIAR.

### Petición argentina

Tras el aparente fracaso de la misión mediadora del secretario de Estado estadounidense medios norteamericanos destacaron los términos de la propuesta presentada a Haig por los argentinos.

Según dicha propuesta, el país suramericano accedería a una administración conjunta de ambas partes en el archipiélago bajo la supervisión bien de los Estados Unidos o de las Naciones Unidas.

La propuesta, informó la cadena «ABC», también contempla la aceptación por Gran Bretaña del total control argentino del archipiélago en 1983.

### No satisfacen

Las propuestas argentinas para una solución al conflicto de las Malvinas no satisfacen las pretensiones británicas, ha declarado el primer ministro, Margaret Thatcher, en el Parlamento.

Thatcher dijo que entre los muchos problemas que estas propuestas plantean está el de que «no prevén que los isleños tengan la capacidad de determinar su propio futuro».

■ El embajador norteamericano ante la «OEA», William Middendorf, ha dicho que Estados Unidos se abstendrá de apoyar la solicitud argentina de aplicación del tratado interamericano de asistencia recíproca «TIAR».

El embajador declara que Estados Unidos se halla profundamente preocupado por la situación y duda que la propuesta argentina sea el instrumento más apropiado para resolver el conflicto con Gran Bretaña sobre las Malvinas.

## VIVIENDAS

TERMINADAS Y EN CONSTRUCCION  
BENICASIM Y CASTELLON

PASEO MARITIMO -  
FRENTE AL MAR.

INFORMACION:

**FOCONSAI**

FACILIDADES DE PAGO HASTA 15 AÑOS

C/ ENMEDIO.  
C/ LEPANTO.  
C/ GRAN VIA T. MONTEBLANCO.  
C/ RONDA MAGDALENA.  
C/ SAN ROQUE.  
C/ Enmedio 9 y 11 bajos  
Telfnos: 2114 32 y 21 70 55

FUNERARIAS  
REUNIDAS

PASCUAL Y  
ALBALADEJO, S.L.

TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGUEDAD  
Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLON

## GRUPO «APA»

Necesita cubrir 4 plazas en  
ALMAZORA, ONDA, BENI-  
CARLO y VINAROS. Interesa-  
dos llamar al teléfono 21 05  
03, de 10 a 13 horas días  
laborables. Ref.: INEM CS-  
1201-0528



## Cotizaciones en la Bolsa de Madrid


**Banco Atlántico**  
 Fundado en 1901

<b>BANCOS COMERCIALES</b>	
Banco Atlántico	230'00
Banco de Bilbao	348'00
Banco Central	341'00
Banesto	348'00
B. Exterior	305'00
B. General	—
B. Hispano	314'00
B. Ibérico	—
B. López Quesada	—
B. Popular	321'00
B. Santander	335'00
B. Valencia	313'00
B. Vizcaya	363'00
B. Zaragozano	246'00
<b>B. INDUSTRIALES</b>	
Bankinter	141'00
Bankuni6n	—
B. Finanzas	211'00
B. Fomento	168'00
B. Granada	—
B. Indus. Cataluña	—
B. Noroeste	154'00
B. Occidental	—
B. Urquijo	202'00
<b>ELECTRICIDAD</b>	
Catalana de Gas	—
Fecsa Peq.	61'00
Fenosa	62'75
Hca. Cantábrico	124'00
Hca. Española	62'75
Hca. Cataluña	53'75
Iberduero	56'50
Nansa	157'00
Sevillana	63'00
Unión Eléctrica	63'75
Electra de Viesgo	92'00
Reunidas Zaragoza	57'75
<b>ALIMENTACION</b>	
El Aguila	43'00
Gral. Azucarera	—
Ebro	—
Koipe	90'00
Viñedos Españoles	—
<b>COMERCIO</b>	
C.I.C.	135'00
Finanzauto	63'50
Galerías	36'50
SAF	—
Finan. y Servicios	—
<b>CEMENTOS</b>	
Asland	125'00
Alba	228'00
Portland Valderriv.	—
Valenciana Cements.	239'00
Cristalerías	130'00
<b>CONSTRUCCION</b>	
Dragados	155'00
Encinar	243'00
Vallehermoso	83'00
<b>INMOBILIARIAS Y URB.</b>	
Bami	—
I. Metropolitana	99'00
I. Simane	250'00
Urb. Metro	—
Urbis	16'00
<b>PAPELERAS</b>	
Papeleas Reunidas	—
Sarri6	—
Torras H.	17'00
<b>INVERSION MOBILIAR.</b>	
Cartinbao	86'00
Cartisa	205'00
Española de Inver.	—
Fibansa	—
Gral. Inversiones	57'00
Hispanersa	76'00
Insa	—
Popularinsa	217'00
Vamosa	—
<b>MONOPOLIOS</b>	
<b>CAMPASA</b>	
Tabacalera	—
<b>NAVEGACION</b>	
Pebsa	—
Transmediterránea	—
<b>QUIMICAS</b>	
E.I.A.S.A.	39'75
C.E.P.S.A.	90'00
Cros	30'50
Explosivos	27'25
Hidro-Nitro	14'00
Petroliber	99'00
Sniace	—
<b>MINERAS</b>	
Guindos	—
Ponferrada	100'00
Sierra Menera	—
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>	
Altos Hornos	12'00
Auxiliar FF.CC.	137'00
Babcock	—
Echevarría	—
Esp. Zinc	—
Duro Felguera	236'00
Macosa	58'00
Nueva Montaña	24'00
Olarra	33'00
Tubacex	71'00
Astilleros Españoles	—
<b>AUTOMOVILES</b>	
Citroen	31'00
Fasa	85'00
Femsa	—
Motor Ibérica	—
Seat	16'00
Santa Ana	—
<b>SEGUROS</b>	
Fénix	—
<b>VARIOS</b>	
Corp. Ind. Bancobao	59'00
Telefónica	69'50
<b>DERECHOS SUSCRIPCION</b>	
P. Valderrivas	77'00

## La Bolsa

## Bajas generalizadas en la mayoría de los grupos

## Madrid

Con una sesión de apertura, poco animada, comenzó la semana ofreciendo bajas casi generalizadas en la mayoría de los grupos, solamente se mostraron más resistentes los sectores de construcción, dentro de sus índices parciales más 0,06; Inversión, más 0,16 y el grupo de varios, más 0,36. Estas bajas —casi generalizadas— tuvieron su reflejo en el índice general, lo que va acercando éste a la pérdida de la par.

El cierre, no se ha mostrado tampoco mejor dispuesto, con un clima de escaso interés.

De un total de 185 valores contratados en renta variable, 26 suben, 52 bajan y 107 no varían. Índice general de la sesión: 100,95 contra 101,47.

## Bilbao

La jornada con la que la Bolsa abre el ciclo bursátil se ha desarrollado bajo el signo negativo, apuntando la oferta en general, aunque la parte peor ha descansado sobre los valores industriales que han conocido movimientos contrarios.

Se observa, en cambio, irregularidad entre los eléctricos al producirse diferencias contradictorias, siendo favorable el balance de los valores de inversión que constituye el grupo más firme, junto con alguna otra excepción que, como en el caso de general de navegación, corresponden a acciones de reducido mercado. La actividad no ha alcanzado un normal volumen de contratación al observarse una disminución de las instrucciones compradoras respecto a otras aperturas semanales.

El mercado de letras registra una negociación de 96 millones de pesetas nominales al 12 por ciento de interés anual.

Ninguna variación se detecta al final de la sesión al predominar la posición vendedora.

Índice general tras la sesión de ayer 104,57 -0,47. Suben 9, bajan 24, repiten 40.

## Barcelona

Se ha iniciado la semana bursátil con una sesión que no ha significado cambio alguno en el comportamiento del mercado respecto a jornadas anteriores.

Continúa el retraimiento tanto de la oferta como de la demanda por lo que la actividad sigue siendo escasa. Sin embargo, el mayor

número de órdenes vendedoras ocasionó una nueva pérdida en el índice general, siendo las bajas, no obstante, de signo moderado.

Al cierre no se observaban síntomas de cambio.

Por sectores, textiles, papeleas, servicios, varios y alimentación se anotaron las bajas más importantes.

En cementos, construcciones, inmobiliarias y siderúrgicas predominaron las posiciones vendedoras, menos insistentes en el último grupo.

Bancos comerciales tuvo un comportamiento más flojo que en jornadas precedentes, con retrocesos de menor importancia.

El grupo eléctrico mostró cierta resistencia a la baja. Las variaciones fueron en ambos sentidos y de corte moderado.

En total se contrataron 129 clases de acciones de las que 19 suben, 46 bajan y 64 no varían. El índice general ponderado cedió 49 centésimas, quedando a 103,17.

## Valencia

Al iniciar una nueva semana, el mercado bursátil muestra mejor animación que el viernes último, en lo relativo a volumen de negocio y número de valores contratados.

Esta animación no impide, sin embargo, que el domino vendedor sea claro y que exista, en no pocos sectores, una sensación como de trámite que se reduce a repetir la posición anterior.

De los 50 valores que se contratan hay 33 que repiten. Los que bajan son 14 y los que suben solamente tres, por lo que el índice vuelve a dar una pérdida.

En electricidad, sólo Fenosa ha tenido una mejora de tres cuartos, Fecsa y Unión bajan y los restantes repiten. Hay repeticiones en Valenciana de Cementos, en el metal y el comercio, mientras Telefónica pierde medio entero, a 69,50.

En la Banca sólo Urquijo ha ganado un entero. La mayoría de los valores contratados repiten, pero hay también pérdidas para Banesto (seis puntos), Santander y Popular (cuatro cada uno) y Vizcaya (dos). Valencia, tras el anuncio de su ampliación de capital se ha limitado a repetir.

La repetición es el signo dominante en las inmobiliarias y la inversión mobiliaria, si bien este último grupo tiene también cinco bajas.

# TALBOT SAMBA

## ¡MENUDO COCHE!

Veálo y pruébelo en:

### AUTOLICA

Ctra. Valencia-Barcelona, km. 67,4  
Echegaray, 29  
CASTELLON

ABIERTO SABADOS Y DOMINGOS POR LA MAÑANA

EL ESPIRITU AUTOMOVILISTA  
**TALBOT**



El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 18 Ptas. Mínimo 10 palabras



ALQUILERES

**DESPACHO** alquilo. Teléfono 22 03 53, tardes, de 3 a 6.

**PARTICULAR** alquila piso amueblado céntrico. Teléfono 22 60 62.

**PARTICULAR** alquila bajo comercial céntrico 60 m<sup>2</sup>. Teléfono 22 60 62.

**COVENSA** ofrece pisos con y sin muebles. Teléfono 21 91 17.

**DESEO** alquilar pequeño piso en Castellón amueblado (de lujo), con TV, lavadora, etc. Preferiblemente céntrico cerca de la plaza Borrull muy soleado, orientación Valencia, llame Tel. 23 48 51, de 9 a 1 y de 4 a 10.

**VILLA**, en la zona de Benicasim alquilaría, con opción a compra. Apartado n.º 336. San Sebastián.

**SE ALQUILA** o se vende local comercial primera línea en Benicasim. Razón: Miralles Troncho. De 2 a 4, teléfono 30 06 83.

**SE ALQUILA** piso amueblado céntrico. Razón: teléfono, 22 16 13.

**ALQUILO** apartamento nuevo, primera fila con piscina y piso amueblado en Castellón. 22 03 35.

**ALQUILO** piso amueblado. Teléf. 23 10 66.

**ALQUILO** piso amueblado, sólo temporada. Razón: Teléfono: 20 67 12, Castellón.



AUTOMOVILES

**PARTICULAR** vende Seat-Panda 35, CS-I, completamente nuevo. Tel. 51 33 38.

**PARTICULAR** vende Citroen GS, X2, matrícula CS-G. Teléf. 21 86 81 de 8 a 10 noche.

**VENDO** Lancia Beta 1.800, matrícula CS-5.555-B, como nuevo. Teléfono: 23 11 11.



BRICOLAGE

**CORTAMOS** maderas a medida, hacemos muebles encargo. Bernilux. Sagasta, 25



COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

**NECESITO** chica C/. Ibiza, 7-3º, pta. 9, Grao Castellón.

**SE NECESITA** pastelero, oficial de 1º. Sueldo a convenir. Razón, El Cisne, tel. 22 25 97. Ref. INEM-CS-33422-1201.

**PELUQUERIA** de señoras Clary's se necesita señorita preparada. Ref. INEM-CS-33659-1201.

**PRENDAS** deportivas, remolques, cascos. Trial y motos, motocicletas ocasión QUINTANA Motos. Ribelles Comin, 3. Tel. 21 69 23.

**PRECISAMOS** jóvenes ambos sexos con ganas de trabajar. Trabajo fácil. Superación inmediata. Pasar por Pintor Rivera, 15-2º-izquierda, de 10 a 12. Ref. INEM CS-0525-1201.

**SE OFRECE** conductor carnet B, C, D. Tel. 56 17 50.

**FIRMA** comercial precisa distribuidores en exclusiva para su provincia. Producto de gran demanda nacional. Gran rentabilidad. Disponer de un mínimo de 650.000 pesetas. Telefonar (91) 401 76 28 - 435 45 86.

**POR AMPLIACION** de plantilla se necesita personal de 18 a 30 años con ganas y necesidad de trabajar. Trabajo fijo. Interesantes ingresos y SS. R.E.. Presentarse hoy miércoles de 10 a 13 horas y de 17 a 19 horas en Plaza Clavé núm. 30-1º-A. Preguntar jefe de personal. Ref. INEM 0518-1201.

**SE OFRECE** señora para limpieza o cuidar señora mayor. Calle Virgen del Socorro, 45. Almazora.

**NECESITAMOS** personas ambos sexos para la distribución de nuestros productos, llame al 51 07 33 de 14 a 16 horas. Ref. INEM CS-1201/0529.

**SE NECESITA** chica interna. Pintor Rivera, 5-4º, pta. 10.

**NECESITAMOS** personas para cultivar setas comestibles en cualquier espacio disponible. Venta asegurada. Altos ingresos. Escribir, Cultivos Modernos, Enamorados, 23. Barcelona-13.

**COMPRAMOS** oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

**COMPRO** oro, monedas, alhajas, papeletas Monte Piedad, Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente. San Pascual, 64. Villarreal.

**COMPRO** oro y papeletas Monte Piedad, discreción. Teléfono 60 05 42.

**COMPRO** oro, monedas, alhajas, papeletas Monte Piedad, Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente. San Pascual, 64. Villarreal.

**ENSEÑANZA**

**C.P.E.** informa nueva apertura cursos Programador de Ordenadores IBM. Con prácticas en la escuela. 40 sábados de 10 a 13 horas o martes y viernes de 20 a 21,30 horas. Compatibles con estudios o trabajo. Infórmese en C.P.E. San Roque, 88. Castellón. Teléf.: 23 69 11.

**MECANOGRAFIA** evaluación continuada. Prácticas velocidad controlada. Academia Almi. Tel. 22 49 31.



HUESPEDES

**PARTICULAR** desea huéspedes, Avda. Casalduch, 42-1º. Teléfono 20 24 18.



MOTOCICLETAS

**GUZZI 500** vendo, nueva, equipada, mitad precio, 22 17 62. Sr. Joaquín.



ORTOPEDIAS

**PIERNAS** ortopédicas, collarines cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.



TRASPASOS

**SE TRASPASA** Pub Barros. Información: Conde Pestagua, 25.

**URGENTE** traslado a Barcelona traspaso bar restaurante en plaza Real, 7.

**POR TRASLADO** traspaso salón peluquería, aire acondicionado. Precio interesante. Teléf. 22 72 56.



VARIOS

**CLINICA** veterinaria horario 11.30 a 1.30, 7 a 9, sábados mañana. P. Rey, 94. Teléfono 20 74 10.

**PALLARDO** Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

**SU PERRO** como en casa en residencia canina Beni-Can (Frente Hípica Castellón). Existencias cachorros Fox-Terrier, Rottweiler, Pastor Alemán, Dogo Alemán, Pointer, etc. Tel. 21 55 14 Benicasim.

**REPARACION** electrodomésticos todas marcas. Venta material, Dolores, 19 (detrás Correos). Avisos: Tel. 21 76 78.

**PIANO** ocasión 40.000 pesetas. Organos Yamaha con rimos, 46.875 pesetas. Teléfono 21 29 86.



VENTAS

**VENDO** piso en Maestro Ripollés, 4 habitaciones. Todo exterior. Sin gastos comunidad. Precio a convenir. Razón: Telef. 21.72.19 de Castellón ó (96) 3627095 de Valencia.

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

**CAVISA** apartamentos 3 dormitorios sin entrada 26.000 Ptas. mes. 23 04 00.

**SU VIVIENDA** a estrenar; con calefacción y agua caliente central, desde 23.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Informes: Procas. Mayor, 82, bajos. Tel.: 22 76 62.

**VENDO** casa en Alcudia de Veo. Precio a convenir. Tel. 21 34 89.

**PARTICULAR** vendo piso Trinidad 122. Precio: 3.800.000. Llaves, 800.000. Resto 5 años. (96) 332.21.27.

**CAVISA**, ático 3 dormitorios, 4 terrazas, 2.500.000 pesetas. Tel. 23.04.00.

**VIVIENDAS** céntricas, acabados primera calidad, llaves en mano. Razón: Luis Batalla, Herrero, 3. Tel.: 22 48 12.

**VENDO** piso a estrenar en Burriana, sin entrada, préstamo 18 años. Tel. 22 48 12.

**OCASION** vendo estudio, Benicasim, apartamentos «Los Príncipes», daría facilidades. Tel. 20 27 49.

**VENDO** apartamento frontal 1.ª línea. Facilidades de pago. Tel. 22 48 12.

**VENDO** duplex en Parquellidón, con plaza garage, precio interesante, tel. 22 48 12.

**VIVIENDAS** protección oficial, sin entrada facilidades, 15 años. Razón: Grupo Luis Batalla, Herrero, 3. Tel.: 22 48 12.

**LOCALES COMERCIALES**  
Desde 40 m<sup>2</sup>  
FACILIDADES  
18 AÑOS  
GRUPO LUIS BATALLA  
INFORMA: «LUBASA»  
C/. Herrero, 3  
Teléf. 22 48 12  
CASTELLON

**PLANTA** ático, ideal oficina, despacho, consulta, edificio «Mare-Nostrum», chafalán Plaza Rey D. Jaime - Calle Ruiz Zorrilla. Informa: Lubasa. Tel. 22 48 12.

**PLAZAS** de parking, céntricas calle Herrero, Plaza Rey D. Jaime, zona Casalduch, Etc., facilidades de pago. Informa: Lubasa. Tel. 22 48 12.

**Si necesita una vivienda, puede que necesite a citosa.**

**BOLSIN INMOBILIARIO DE CITOSA**  
CONSULTE LAS PAGINAS DE NUESTRO BOLSIN INMOBILIARIO Y LE AYUDAREMOS A ENCONTRAR SU VIVIENDA  
Escriba y envíe el cupón a: CITOSA, P.O. BOX 100, CALLE DE LAS OPERARIAS, 74, 46100 BUNYOL, VALLE DE BURJASSOT, PROV. DE VALLE DE BURJASSOT  
**citosa**  
CORREO DE ENVÍOS INMOBILIARIOS  
Gobernador, 55 Tel. 231700  
Mayor, 46 Tel. 223200  
Enmedio, 53 Tel. 222933  
CASTELLON  
Ramón y Cajal, 13 Tel. 242411  
VILLARREAL

**OCASION**, vendo apartamento pintado, a estrenar, «Apartamentos Escorpions». Tel. 22 48 12.

**VENDO** villa a estrenar en Benicasim, zona antigua, facilidades de pago. Tel. 22 48 12.

**BENICASIM**, apartamentos «Los Príncipes». 1.ª línea playa, piscinas, parking, etc. Facilidades de pago. Informa: Lubasa. Tel. 22 48 12.

**APARTAMENTOS** frente playa, desde 1.200.000 pesetas, «sin entrada». Facilidades 18 años, tenis, piscinas, etc. «Complejo residencial Oromar». Informa: Grupo Luis Batalla. Teléfono 22 48 12 - 31 03 38.

**PARCELAS** preciosas vistas, agua, luz, asfalto, farolas, 5 Km. Castellón. Facilidades. 21 27 00.

**VENDO** piso muy céntrico. Calle Trinidad. Precio interesante. Tel. 22 69 09.

**VILLAS** junto al mar desde 3.100.000 ptas. Facilidades 18 años, 3/4 habitaciones, garage y jardín privado, tenis, piscinas, pista de patinaje, lavaderos coches, parque infantil, amplias zonas verdes. Reservas Ramos 23 00 52.

**OCASION** vendo villas terminadas en Oropesa de 2 y 3 habitaciones. Garage y jardín. Valor: 2.000.000 y 2.500.000. Informa: Gorgari, teléfono 21 20 24. Castellón.

**APARTAMENTOS** en Benicasim. De 1 habitación 1.500.000 pesetas. De 2, 2.200.000. De 3, 3.000.000 de pesetas. Piscina, tenis. Mínimas cuotas. Facilidades 18 años. Información: Tel. 21 70 87.

**SE VENDE** parcela en Urbanización «Las Palmas» de 1.089 m<sup>2</sup>. Información teléfono 21 76 87.

**GRAN OPORTUNIDAD** Bungalows en Benicasim. Comedor - Cocina 3 habitaciones - Aseo - Baño - Garage - Zona de jardín. ¡¡Más de 160 m<sup>2</sup>!! Información teléfono 21 76 87.

**VENDO** plancha Whinsurfer de 1 año. Precio 59.000 pts. Interesados llamar tel: 23 05 92 de 9 a 11 mañanas.

**VENDEMOS:** Finca ganadera 400 Hg., casa-corrales término Cuevas, económica. Tl. 21 55 81.

**VENDO** piso en la calle Cuevas de Vinromá. Tel. 22.19.17.

**Todos los que necesitan lo que Vd. anuncia están leyendo esta página.**

**Mediterráneo**  
y lo recibirá cómodamente en su domicilio

Rellene este boletín y remítalo a:  
Avda. del Mar, 29

Nombre .....

Apellidos .....

Domicilio .....

Población .....

**FORMA DE PAGO (+)**

**CAPITAL (recibo a domicilio)**

Mensual, 780 Ptas.  
 Anual, 9.360 Ptas.

**PROVINCIA (contra reembolso)**

Trimestral, 2.340 Ptas.  
 Anual, 9.360 Ptas.

Fecha .....

# El desafío europeo brigitte bardot

Guión: Francisco Cortés

Dibujos: Arturo Arnau

**RESUMEN DE LO PUBLICADO:** Brigitte abandona a Charrier y éste intenta suicidarse espectacularmente. Pero se produce la carambola: Sammy Frey, amante de turno de la artista se evade de los encantos de ésta, y es entonces ella la que se corta las venas. Los médicos la impiden morir.



13. Por último, tras rodar en Méjico «Viva María!», junto con otro sagrado monstruo del cine francés, Jeanne Moreau, es cuando la Horsting considera que al fin ha llegado el momento: Hollywood. Pero para entrar en la catedral del cine en olor de fama. Lo hace. Norteamérica no le gusta. Es demasiado grande y hay quizá demasiada competencia. Demasiados sexy-symbol, y ella está acostumbrada ya desde hace algunos años a ser única, «la única». Vuelve a Francia, a su «Madriquera», a su París, en el que las secretarias, las obreras, la copian en masa.

14. Y también a sus acompañantes, por supuesto. Simplemente no puede vivir sin los hombres. Ella, de la que Marcel Achard ha dicho «es la única vampiresa que nos recuerda a la prima a la que todos amamos algún día», necesita desesperadamente a los hombres. En «La Madrugue», con su espeso parque y su piscina junto a la que toma el sol completamente desnuda, recibe a sus hombres, vive con ellos romances que se repiten incansablemente. Una mujer, la que cuida junto con su marido la finca, lo ha relatado en páginas tan crudas como probablemente verídicas. Y Brigitte no lo ha negado, ni niega jamás.

15. Simone de Beauvoir: «No es una gata, es un pequeño pequinés». Tal vez, pero un pequinés que sabe lo que quiere y que concede o niega sus favores siguiendo el capricho de un día o una noche. Los psicólogos podrían tener la clave: «Soledad interior igual a sed de amor físico». ¿Aciertan? A ello probablemente nadie podría responder, ni ella misma. Y, por otra parte, ¿para qué? Grandes personalidades mundiales la han solicitado, la han mendigado casi, y en ocasiones sin éxito. Parece casi una lotería, «este sí, este no». Pero por debajo debe haber un sistema de elección y el secreto sólo ella lo conoce.

(Continuará)

## INGENIOSIS

Los números de cada círculo guardan cierta relación entre sí. ¿Puedes decirnos los números correspondientes a las casillas en blanco?

## SOLUCIONES

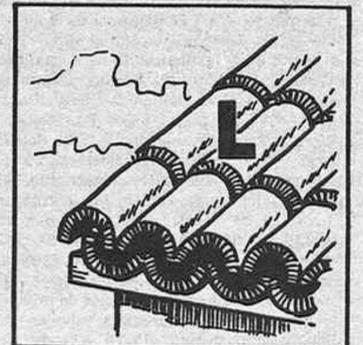
AL CRUCIGRAMA  
HORIZONTALES.- 1: Claro. Opero.- 2: Altar. Cofas.- 3: Seas. A. Remo.- 4: Ana. Era. Sal.- 5: Ra. Erebo. Se.- 6: Alárico.- 7: Pa. Atala. Co.- 8: Ira. Ola. Cam.- 9: Tema. O. Sena.- 10: Otero. Tebas.- 11: Nenes. Emulo.  
VERTICALES.- 1: Casar. Pitón.- 2: Ilena. Arete.- 3: Atoa. A. Amén.- 4: Ras. Eta. Are.- 5: Or. Erato. Os.- 6: Arévalo.- 7: Oc. Ablla. Té.- 8: Por. Oca. Sem.- 9: Efes. O. Cebú.- 10: Ramas. Canal.- 11: Osóle. Omaso.  
A LOS JEROGLIFICOS  
Lentijas (l en tejás)  
Repentinamente (re: p en tina; m en te)  
Antes de Soría (antes de sor, i: a)  
A LA INGENIOSIS  
23, 64, 11 y 9



## CRUCIGRAMA

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1						♠					
2						♠					
3					♠		♠				
4				♠				♠			
5				♠					♠		
6	♠	♠								♠	♠
7			♠						♠		
8				♠				♠			
9					♠		♠				
10						♠					
11							♠				

## JEROGLIFICOS



HORIZONTALES.- 1: Luminoso, con mucha luz. Intervengo quirúrgicamente.- 2: Ara, piedra consagrada. Pequeñas Plataformas en los mástiles.- 3: En Aragón, catedrales. Vocal. Pala de la barca.- 4: Nombre propio de mujer. Estaba. Cloruro sódico.- 5: Divinidad egipcia. Poéticamente, infierno. Reflexivo.- 6: Relativo al parecido con los antepasados.- 7: Símbolo químico del protactinio. Lígala con cuerdas. Matrícula española.- 8: Pecado capital. Onda marina. Hijo de Noé.- 9: Argumento de una novela. Vocal. Río francés que cruza París.- 10: Cerro aislado que domina un llano. Antigua capital de la Beocia griega.- 11: Niños pequeños. Rival, contrario.  
VERTICALES.- 1: Unir en matrimonio. Serpiente africana de gran tamaño.- 2: Ocupada, completa. Pendiente, arillo.- 3: Remolca una embarcación. Preposición. Así sea.- 4: Igualdad de nivel. Letra griega. Labre la tierra.- 5: Matrícula española. Musa de la Poesía elegíaca. Símbolo oúmico del osmio.- 6: Municipio de la provincia de Avila.- 7: Lengua provenzal. Antiguo nombre de Ceuta. Infusión.- 8: Preposición. Ave palmípeda. Otro hijo de Noé.- 9: En plural, nombre de letra. Vocal. Mamífero bovino con una giba.- 10: Extremidades de los árboles. Cauce artificial de agua.- 11: Atrévole a hacer algo arriesgado. Tercera cavidad del estómago de los rumiantes.

## Televisión

### PRIMERA CADENA

13.45 Carta de ajuste. Programación de cobertura regional  
 14.55 Conexión con la programación nacional  
 15.00 Tele 1. Informativo  
 15.35 En tiempo de sobremesa. «Café de redacción»  
 16.05 Malú, mujer. «El cumpleaños de Malú»  
 17.00 Despedida y cierre. Programación de cobertura regional  
 18.15 Carta de ajuste  
 18.30 Apertura, presentación y avance informativo  
 18.35 La cometa blanca  
 19.00 El libro gordo de Petete  
 19.02 3, 2, 1... Contacto  
 19.30 Michy y Donald, dibujos animados

20.00 Encuentros en libertad: Economía  
 21.00 Telediario. Informativo  
 21.35 Vuelta Ciclista a España. Resumen de la etapa del día  
 21.50 Sesión de noche: «Los sobornados»  
 23.35 Última edición. Informativo  
 23.50 Despedida y cierre

### SEGUNDA CADENA

19.30 Carta de ajuste  
 19.43 Apertura y presentación  
 19.45 Redacción abierta  
 20.00 Robinson  
 20.30 Arriba y abajo. «Una antigua amistad»  
 21.30 Redacción abierta  
 21.35 Estudio abierto  
 23.00 Redacción abierta  
 23.05 Estudio abierto  
 23.45 Despedida y cierre

## Cartelera

CINE AZUL.—Tel. 21 34 99. Hoy, 7.30 y 10.30, BESAME TONTA, con J. Gurruchaga. A todos los públicos.

ASTORIA.—Hoy no hay función. Mañana, 7.30 y 10.30, EL SADICO DE NOTRE DAME. Mayores 18 años.

AVENIDA.—7.30 y 10.30, BUSCANDO A PERICO. Mayores 16 años.

GOYA.—7.30 y 10.30, LOS LARGOS DIAS DE LA VENGANZA. Mayores 14 años.

RIALTO.—Hoy no hay función. Mañana, 7.30 y 10.30, LA ULTIMA LOCURA DE MEL BROOKS. Autorizado para todos los públicos.

SABOYA.—7.30 y 10.30, CALIGULA. (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

REX.—Hoy no hay sesiones. Mañana, jueves, 7.30 y 10.30, BELLAS RUBIAS Y BRONCEADAS. M. 16 años.

CONDAL 2.—7.30 y 10.30, LABIOS CALIENTES. Clasificada «S». Mayores 18 años.

DISCOTECA DESIREE.—Abierta todos los días tarde y noche. Castellón.

PUB L'IRLANDES.—Actualización en directo. Paseo Marítimo. Grao Castellón.

PUB CALIPSO.—Actualizaciones en directo. Cristina presenta a INDIO BARRETO. Abierto todos los días calle General Moscardó. Villas Benicasim.

CASINO MONTE PICAYO.—Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

## Programa de radio

### RADIO CASTELLON CADENA SER

6.30 Despierte con música.—7 Boletín informativo.—7.03 Pentagrama de la mañana.—7.30 Matinal Cadena SER.—8.30 Desayuno de trabajo.—8.45 Actualidad Matinal Castellón.—9 Boletín informativo.—9.15 Cante flamenco.—9.30 Hiperama.—9.45 La saga de Los Porretas.—10 Boletín informativo nacional.—10.15 Boletín local.—10.20 Matinal musical.—10.25 El intérprete del día.—10.30 Disco club.—11 Boletín informativo.—11.15 Hits internacionales.—11.30 Música de Hispanoamérica.—12 Boletín informativo.—12.15 Servicio meteorológico de Levante.—12.16 Estrellas musicales.—12.30 Notas deportivas.—12.40 Disco Flash.—12.54 Cotizaciones de productos agrarios.—12.55 Hierbas salvajes.—13 Boletín informativo.—13.15 A todo ritmo.—13.30 Campo deportivo.—14 Actualidad 14 horas.—14.30 La SER informa.—14.45 La voz de...—15 Ayer y hoy.—15.15 Canta para Ud.—15.30 Información Regional.—15.45 Los estrenos de la SER.—16 Boletín informativo.—16.03 Falsa traición. Novela de Rafael Barón. (Cap. 18).—17 Citá a las cinco, con Basilio Rogado.—18 Boletín informativo.—18.03 Protagonista la música.—18.30 Pequeño musical.—19 Boletín informativo.—19.03 Lbs mejores.—19.30 Ráfagas deportivas, por Chencho.—19.45 La renta.—20 La vuelta ciclista a España.—20.30 Retransmisión del partido Barcelona-Tottenham H.—22 La SER informa.—22.45 La noche es joven.—23 Superventas.—23.30 Hora XXV.—1.05 Medianoche.—2 De la noche a la mañana, hasta las 6.30 horas.

### RADIO CADENA ESPAÑOLA EMISORA EN CASTELLON ONDA MEDIA Y F. MODULADA

MATINAL: 7.58 Sintonía y apertura.—8 Epicentro: Primera edición. Información local y provincial.—8.30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.—9 Caminando. Tres horas de música, amenidades y noticias.

MEDIODIA: 12 Regina Coelli.—12.02 Disco star.—12.30 Mediodía musical.—12.50 Nuestros pueblos.—13 Continuación de la audición: Mediodía musical.—13.30 Epicentro: Segunda edición.

SOBREMESA: 14 Penalty: Primera edición. Audición deportiva.—14.30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.—15 Collir i cantar. Un espacio musical para el mundo del trabajo naranjero.—16 Ritmos, canciones y melodías.—16.30 España paso a paso.

TARDE: 17 Hora punta. Un programa donde nada será imposible. Por Luis del Olmo.—18 Consultorio de Elena Francis.—18.30 Epicentro: Tercera edición.—18.45 Penalty: Segunda edición.—19 Media con los medios. Programa dedicado a la información, el comentario y el debate de los temas de mayor interés sobre los medios de comunicación y la publicidad.—19.30 Minusval. Programa dedicado a orientar y ayudar a los minusválidos físicos y psíquicos.

NOCHE: 20 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.—20.30 Radio Cadena Musical. Tratamiento de la música rock, pop; novedades, concursos y entrevistas.—21.30 Epicentro: Cuarta edición.—21.45 Copias.—22 Tiempo de deporte.

Programa regional deportivo.—23 El deporte está aquí. Con la actualidad deportiva nacional.—24 Cierre de emisión.

### RADIO POPULAR (C.O.P.E.) EMISIONES EN ONDA MEDIA

7.30 Apertura; 7.32 De buena mañana; 9 Mañana Popular, con servicios informativos a las 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30. Comunicaciones telefónicas a las 9.02. La música está servida a las 9.30. ¿Dónde está el error? a las 10. Sobre ruedas a las 10.40. Los libros a las 11. Usted pregunta, usted contesta a las 11.45. Cristal musical a las 12 y El menú a las 12.45; 13.30 Calle mayor, 14 Popular deportivo; 14.30 Día, informativo en cadena; 15 El ritmo del trabajo, con servicios informativos a las 16.30, 17.30 y 18.30; 18 Compraventa popular; 19 Reportaje sobre la etapa de la Vuelta Ciclista a España; 19.30 Belleza y moda; 21 Rezo del Santo Rosario; 21.30 Popular deportivo; 22 Popular musical; 23.30 Goles, un programa en cadena de Pedro Pablo Parrado; 00.30 Informativo; 1 Cierre.

### FRECUENCIA MODULADA Y SONIDO ESTEREOFONICO

10 Apertura; 10.02 Popular-2; 11, 12 y 13 Servicios informativos de carácter deportivo; 12.03 Popular ciclos; 13.20 Popular populares, clasificación discográfica; 14 Música para grabar; 15 Popular moments; 17 Popular Marton; 18 Popular populares; 19 Popular puro plástico; 20 A tres bandas, el informativo del País Valencià; 22 Popular musical; 23 Popular Jazz; 24 Cierre.

## El protagonista de «Conan», en Madrid

# Arnold Schwarzenegger, el cuerpo más perfecto del mundo

Arnold Schwarzenegger, el actor cuyo apellido no supo pronunciar bien ni una sola persona durante su estancia en Madrid, nos visitó dentro de la campaña de promoción de su filme «Conan» por todo el mundo.

Arnold, cinco veces elegido Mister Universo, posee el cuerpo más perfecto del mundo, aunque esta es una faceta que el actor trata de mantener en segundo plano.

Durante las entrevistas que ha mantenido con los medios informativos, Arnold, dejó bien patente que ha escrito un libro, que está graduado en Psicología por la Universidad de California, y licenciado en Administración de Empresas por la Universidad de Wisconsin.

—¿Dónde naciste?

—En el año 1947 en la localidad austriaca de Graz, de niño fui como muy delicado, con continuos achaques a mi salud y permanente vigilancia médica. A los quince años fue cuando decidí aprender culturismo y le dije a mi padre que por cierto era jefe de Policía: «Quiero ser uno de los hombres más fuertes del mundo».

### Su llegada a América

—¿Cómo llegaste a América?

—Me fui a los Estados Unidos porque sin lugar a dudas América es la tierra prometida, la tierra de las oportunidades.

—¿Te ayudó llegar con un título como el de Mr. Europa?

—Fue definitivo, me abrió innumerables puertas que de otra forma no hubiera podido traspasar, luego llegó el título de Mr. Universo, y ese fue mi pasaporte para dedicarme a preparar mi carrera de actor que tanto me había ilusionado siempre.

—¿Te consideras realmente uno de los hombres más fuertes del mundo?

—Lo importante es poder alcanzar metas que uno se va proponiendo para mí los títulos era algo a conseguir y que hoy día tengo.

### Fuerza de voluntad

—¿Eres fuerte de voluntad?

—Eso es algo que va arraigado con una preparación física, y que resulta válido para cualquier camino que se emprenda en la vida profesional.

—¿A quién admiras más en la pantalla?

—Naturalmente a Elizabeth Taylor.

—¿Cómo fue tu llegada al cine?



—En el año 1975, alguien que no sabría precisar se fijó en mi estatura y mi corpulencia y me propuso intervenir en un filme.

Desde entonces he trabajado en las películas «Stay Hungry», con Sally Fields y Jeff Bridges; «Pumping Iron», al lado de Kirk Douglas y Ann Margret; «La historia de Jayne Mansfield», varios episodios para la televisión de la serie «Las calles de San Francisco» y mi gran aventura «Conan» que ahora se estrena en España.

—¿Contento de tu interpretación en Conan?

—Feliz, durante muchos meses antes de iniciar el rodaje estuve leyendo todo lo que llegaba a mis manos sobre las costumbres bárbaras, en «Conan» no se ha regateado ni en esfuerzos ni en presupuestos, creo que ha quedado un filme espectacular y por supuesto perfectamente acoplado a un costumbrismo y una fantasía que le obligaba su llegada del mundo del comic.

## Ahir i avui al Teatre Principal de Castelló

# Jaume Sisa, Dagoll Dagom i la nit de Sant Joan

Abans de parlar de plé de la Nit de Sant Joan caldrà presentar els actors: —Sisa des de fa ja uns anys es dedica a la cançó amb una barreja marxosa i de cantautor català, un poc decantada cap al rock d'imitació anglosaxona. Un cantant més bé desafinat?

La producció discogràfica és prou ampla: «Orgia». «Qualsecol nit pot sortir el sol». «Galeta galàctica». «La Catedral». «La màgia de l'estudiant». «Sisa melodrama i La Nit de Sant Joan» (aquest últim és un resum de l'espectacle del mateix nom).

Generalment utilitza un llenguatge modern, freqüentment sobre la base dels parlars marginals, amb metàfores surrealistes, ben connectat al seu estil particular de veure el rock.

Sisa va musicar l'espectacle «Antaviana» sobre els contes de l'escriptor Pere Calders del llibre «Cròniques de la veritat oculta», i escenificat pel grup de teatre Dagoll Dagom, que vam tenir l'oportunitat de veure fa tres hiverns ací a Castelló, al Teatre Principal.

Continuem amb Sisa: Alguns escoles de Barcelona ensenyen les seues cançons als xiquets.

El definiríem també com «el cantant que fa el salt al buit. El «showman» o si preferiu l'home-espectacle».

Iconoclasta, dins del camp de l'estètica musical, és capaç de crear un ambient que connecte amb el públic.

Es un xicot irònic i trist, amb unes ulleres hermètiques, amb

una cabellera arrisada i amb el nas afilat.

El diu «el que voldie és fer les coses que fa la Trinca». «Jo sóc un cantant que cante molt malament, que desafine».

Fa una cançó «trista i humorística, amb un punt d'ironia, amb un toc d'absurd, surrealisme i embolic».

Es un fenomen barceloní, un cantant de ciutat. En quan a formació és autodidacta, per tant sense cap títol, ni escola.

Li agradaria —entre altres coses— fer un viatge en carro des d'Andorra a Amposta. I de no ésser cantant potser serie venedor ambulat.

Diu: «Jo sóc un cantautor, o sigui un senyor que fa les seues cançons i a través d'aquestes cançons explica el món, la seva visió de les coses, els seus sentiments, però sobretot la visió particular de les coses».

Parlem ara de l'espectacle teatral:

La nit de Sant Joan és nit d'alegria que guarnit de flors l'estiu ens arriba de mans d'un follet que li fa de guia qui és aquest follet? qui el coneixeria? Al bell mig del foc té la seva fira...

La comèdia musical de La Nit de Sant Joan és original de Dagoll Dagom i la música és de Jaume Sisa.

Totes les cançons de l'obra són interpretades en directe pel cantant i pels actors del grup. El mun-

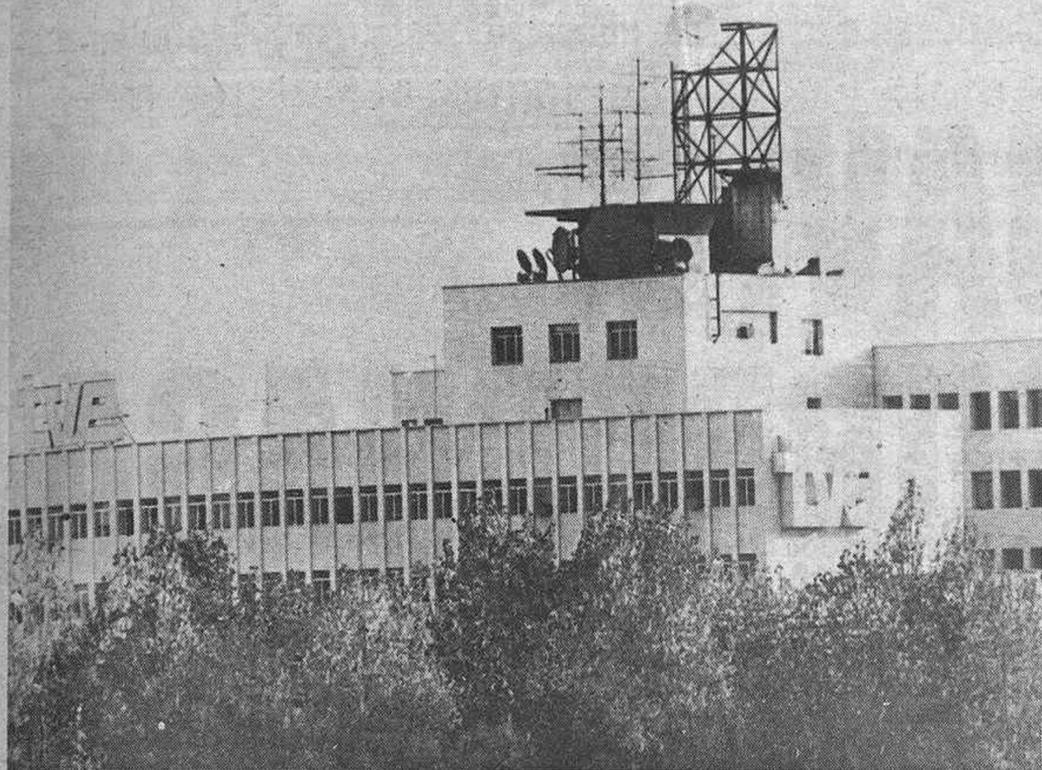
tatge es va estrenar a Barcelona el 4 de març de 1981. Després s'ha representat a diversos llocs amb gran èxit, per exemple a València més de cinquanta representacions, a Madrid dos mesos, en la versió que tenen feta en castellà, etc...

Diu Sisa: «Hem constatat que el públic que ens ve a veure és molt heterogeni. També ve molt de públic infantil, als nens els encanta l'espectacle, són els que frueixen més».

L'espectacle un poc la comèdia musical americana amb retocs d'homenatge als Music Holl i al Cabaret, n'hi ha elements d'aquestes gèneres populars del Paral·lel de Barcelona, tradicionalment musical. Dolça màgia, color i revista.

Josep Lluís Tarrega i Latorre

**CINE CONDAL-2**  
 Empresa: José M.ª Casalta  
**HOY - UNICO DIA**  
 7.30 y 10.30  
**ESTRENO**  
 APASIONANTE HISTORIA DE DOS MUJERES ENAMORADAS SOLO LAS EXCITABA LAS CARICIAS Y BESOS FEMENINOS  
**LABIOS CALIENTES (EXCITACION)**  
 LESBIANISMO... HOMOSEXUALIDAD... «EL AMOR NO TIENE LIMITES»  
 Esta película por tu temática puede herir la sensibilidad del espectador.  
 CLASIFICADA «S»  
 Mayores 18 años



Antes de 1982, la sociedad «Satellite Televisión» emitirá para toda Europa

## LA TELEVISION: DE MARCONI A LA ERA ESPACIAL

Cuando Guglielmo Marconi efectuó los primeros enlaces por ondas hertzianas a comienzos de este siglo, no estaba probablemente consciente de dotar al mundo de un medio de comunicación popular que podía penetrar en las regiones más lejanas, allende barreras geográficas y culturales.

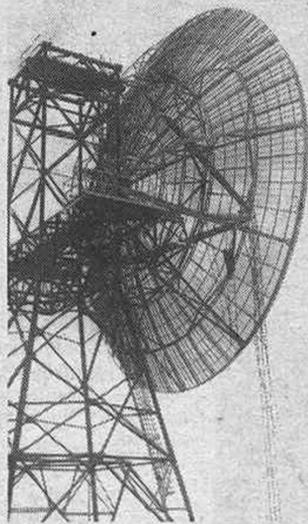
Desde hace casi medio siglo, la radio, luego la televisión, juegan un esencial papel en nuestra vida cotidiana. Ya nos distraigan, ya nos informen, sirven también de privilegiado canal para la propaganda política y la publicidad. Han hecho conocer los Beatles en el Japón, constituyen un instrumento de educación sin par para los países en desarrollo. Actualmente, la invención de Marconi está entrando en la era espacial, con la introducción de la televisión por satélite en Europa. Antes de fines de 1982, la sociedad británica «Satellite Televisión» emitirá en efecto para toda Europa. No cabe duda que la experiencia será rápidamente imitada por otras emisoras comerciales o del servicio público.

Según los términos de un especialista, este cambio representa «la principal revolución en los medios de comunicación de masas desde la invención de la imprenta por Gutenberg». Se resquebrajarán los controles

ejercidos por los gobiernos nacionales sobre los medios audiovisuales, a la vez que los publicitarios se dirigirán a un público infinitamente mayor; por último, la televisión obtendrá una dimensión auténticamente europea e internacional.

### Cooperación europea

Ya existe una cierta cooperación entre las estaciones emisoras europeas en el marco de la Unión Europea de Radiodifusión (UER), conocida sobre todo



por la organización del concurso Eurovisión de la canción. La UER también cumple la función de agencia para el intercambio de informaciones y de programas. Por otra parte, el desarrollo de la teledistribución (TV por cable) ha permitido a un creciente número de europeos captar las emisiones difundidas en los países vecinos.

Pero la televisión por satélite constituirá sin embargo una nueva etapa. Los partidarios de la integración europea consideran ya desde ahora que la misma constituye una magnífica ocasión para que los pueblos europeos se conozcan mejor y se refuercen sus lazos mutuos.

El Parlamento Europeo incluso quiere ir más lejos, ya que reclama que un canal se reserve exclusivamente a un programa de carácter específicamente europeo. Aprobando un informe redactado por el demócrata cristiano alemán Wilhelm Hehn, el Parlamento piensa que la creación de tal programa podría mejorar la actitud del público respecto a la Comunidad Europea, haciéndole participar más en las actividades de Europa.

### Carmina Ordóñez

Carmina Ordóñez. Madrileña y trianera. Madrileña porque nació en Madrid y trianera porque lleva a Triana en el corazón. Carmen es una auténtica sensación de felicidad. Hablar con ella, su simpatía es arrolladora, es estar delante de unos inmensos ojos y comprobar una auténtica belleza. En Carmen se conjuga ese don del «saber estar, sin estar y estando». Ahora la hija de Antonio Ordóñez se ha metido de lleno en el mundo de la moda. Una empresa, «News Model International», ha contratado a Carmina para presentar los nuevos modelos que buena parte de las mujeres llevarán la próxima temporada de verano. La nueva modelo ha manifestado: «La profesión de modelo es una experiencia muy positiva. Me estoy planteando hacer cine». Y al preguntarle que es para ella el Rocío, responde: «Soy ante todo una esperancista y trianera, pero la Romería del Rocío de Huelva, con la Hermandad de Triana, con la que hago el camino, es emocionante».

### Juan Carmona

Juan Carmona, alcalde de La Línea de la Concepción ha encontrado una curiosa manera de aprovechar para el pecunio municipal la fecha de apertura de la verja de Gibraltar, fijada, por ahora, para el 25 de junio. El municipio ha dictado un bando obligando a todos los periodistas que vayan a cubrir la información del evento a depositar diez mil pesetas en las cuentas corrientes abiertas al efecto en favor del Ayuntamiento. Fuentes municipales han declarado que esta cantidad, se cobra en realidad, por el uso de las oficinas de Información que el Ayuntamiento pondrá al servicio de los medios de comunicación y para «que los fotógrafos dispongan de un lugar privilegiado especial para ellos».

### Terence Hill

Terence «Trinidad Hill», hasta ahora residía el famoso actor en Italia, pero por miedo a sufrir la violencia se ha exiliado a los Estados Unidos, según ha manifestado quisieron secuestrar a sus hijos, pero no sufrió amenazas. Todos

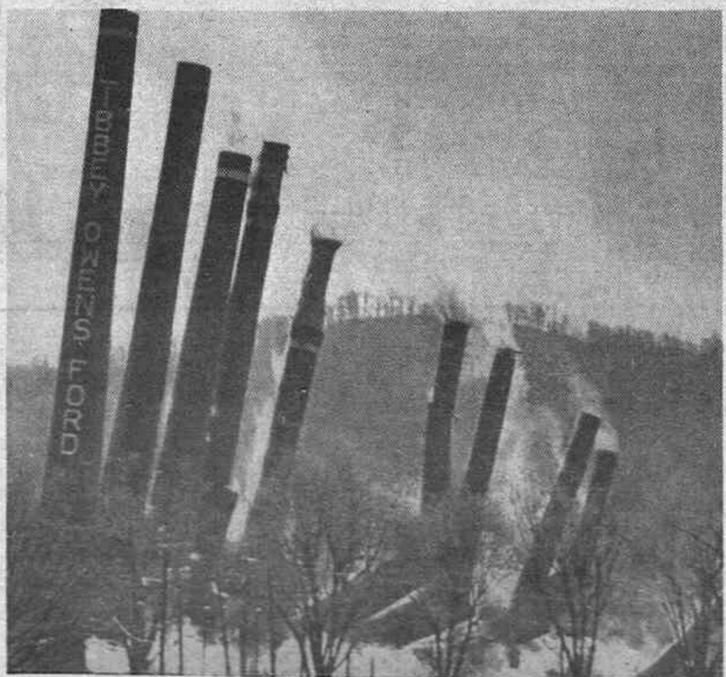
conocen a Terence Hill, cuyo verdadero nombre es Mario Girotti. Su nombre artístico lo adquirió cogiendo el apellido de una joven americana, Lori Hill, que le ayudaba a aprender inglés y lo de Terence porque estaba leyendo en aquella época a un autor clásico llamado Terencio. El motivo de instalarse en los Estados Unidos, se debe además a su temor a la violencia a que su mujer es norteamericana, pero sobre todo por razones de seguridad. «No ha venido a Norteamérica —ha dicho— para rodar mis películas aquí». «Trinidad» ha comprado un «ranch» en Massachusetts.

### Severo Ochoa



Severo Ochoa, recibirá el próximo 13 de mayo en Jerusalén el título de Doctor Honoris Causa del Instituto Weitzmann, de Israel. El director del Instituto, Muschin ha dicho que la distinción otorgada al doctor Ochoa, premio Nobel español, se debe a sus contribuciones en el campo de la bioquímica. Por otra parte y, sin parar en mientes en sus propios hechos, el doctor Ochoa ha enviado una carta a los organizadores del homenaje a Cajal, que ha comenzado en Madrid, donde entre otras cosas dice: «Cajal fue en España un hecho insólito. En nuestro país se cultivaba poco la ciencia. En ese ambiente Cajal llegó a ser no sólo el mayor científico que ha tenido España, sino uno de los más grandes que ha tenido la humanidad».

### Destruir chimeneas



Las chimeneas que pueden apreciarse en la presente fotografía, eran las de la planta de vidrio de Libby-Owens-Ford, en la ciudad de Kanawha. Y decimos eran, porque la foto recoge el instante en que éstas están siendo destruidas con dinamita, en su lugar, se construirá un importante centro comercial.

## El tiempo

### Poco nuboso

Instituto Nacional de Meteorología  
Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 20:

Temperaturas:

Mínima junto al suelo: 6,2.

Mínima: 8 a las 7.

Máxima: 20,8 a las 15.

Media: 10,4.

Presión Atmosférica a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 761,9 mm.

Humedad relativa del aire (valor medio aproximado): 65 por ciento.

Precipitaciones:

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): Nula.

Viento:

Dirección predominante: S.

Velocidad Media: 18 Km.

Racha máxima medida en anemocinómetro: 28 Km. del S. a las 17,22 horas.

Previsión para el día de hoy: A primeras horas de la mañana, habrá neblinas o nieblas que se irán disipando a lo largo del día dando paso a un cielo poco nuboso o despejado.

Los vientos serán flojos o encalmados de componente Este. Las temperaturas estacionarias.

Asistió al estreno de «Bésame tonta», en Castellón



# JAVIER GURRUCHAGA, AL SOL QUE MAS CALIENTA

—Me siento solo, extremadamente solo...

Con estas palabras, rodeado de una infinidad de «fans», Javier Gurruchaga, el popularísimo de la Orquesta «Mondragón» comenzaba un diálogo que transcurrió de una forma incoherente, debido a empujones, a la firma de autógrafos, en el hall del cine «Azul», donde se estrenaba su película —¿suya o de Fernando González, su director?— titulada «Bésame tonta».

La película tuvo poder de convocatoria, como también tuvo el poder de colgar en taquilla el «no hay billetes». Las últimas cinco entradas, a 150 pesetas, se vendieron delante de mí.

Gurruchaga, tras el corto con que comenzó la función, subió a un improvisado tablado, y respondió a las preguntas que le formularon. Comenzó la película...

—No, no la he visto completa. Lo que he visto ha sido el rodaje...

—¿Es tu primera película?

—Sí, sí, la primera.

—¿Qué haces en el film?

—Actúo con la orquesta y debuto como actor.

—¿Te gusta este cine desenfadado o prefieres otro tipo de cine?

—Me gusta este cine que es el que le gusta al público. No renuncio a hacer otro tipo de cine...

—¿Cómo cuál?

—Sería interesante hacer una prueba de cine dramático.

—¿Más dramas en la pantalla? ¿No sería preferible hacer cosas que divirtieran a la gente?

—Eso es lo que hemos hecho...

—De verdad, no lo diré a nadie. ¿Te satisface lo que has hecho?

—¿Por qué no?. A la gente joven le gusta esto, y yo le doy lo que quiere.

—¿No te parece que esto puede ser, ser —con perdón— oportunista, explotar tu imagen ganada en la «tele»?

—A mí me han propuesto hacer una película casi biográfica y la he hecho, ¿no?

—Supongo. Lo que no se puede hacer es un cine que anticipadamente saber que te va a dar dinero, cine comercial, pero de poca calidad...

—Eso lo dices tú. Habría que preguntar a esta juventud que hoy llenó el cine...

—Es que te estoy preguntando a tí, no a la juventud.

—¿Qué quieres que te diga?

—Lo que tú quieras.

—Pienso que he encontrado mi camino...

—Camino fácil, muchacho...

—¡O difícil, según se mire!

—Pero, ¿tú no tienes asegurado ya un público?

—Cantando sí. Pero al final, me siento solo, muy solo.

—¿Es ésta una obra maestra?

—Digamos que es una obra que le gusta a la gente y punto...

—Pero bueno, ¿es o no es una obra maestra?

—Es una película que interesa, intrascendente si quieres, pero ahí están los resultados.

—¿Dónde están?

—En Barcelona, Zaragoza, Oviedo, Sevilla, Castellón y ahora vamos a Valencia...

—¿Llenáis siempre?

—Llenamos todo.

—¿Qué estás preparando?

—Una gira veraniega con la orquesta, después...

—Otra película, claro, lo veo ya claro...

—¿Cómo lo sabes?

—...Te sigo por lo bien que te explicas...

Manuel Vellón  
(Fotos: Heredio)



## ESTRENOS

### «Bésame tonta», en el Cine Azul

Con la multitudinaria asistencia de público, todo joven, se estrenó en el cine «Azul» la película de Javier Gurruchaga «Bésame tonta».

La película va dirigida a un público concreto, multitudinario, ya lo hemos dicho, lo que hace que se cuelgue el cartel de «no hay billetes».

Básicamente es la orquesta «Mondragón» la que ofrece sus mejores creaciones musicales. La música se salpica de escenas graciosas al estilo de Javier Gurruchaga, que arrastra

al público a la carcajada, y sobre todo lo divierte.

Esta puede ser la intención del director, Fernando González y del propio Gurruchaga, que con sus excentricidades hace las delicias del público.

Si esa es la meta, está conseguida plenamente. Claro que todo esto está servido a un perfecto color y con una no menos perfecta banda musical, lo que viene a aumentar el interés del público joven.

A la sesión de estreno nocturna, asistieron el director del film, Fernando González y el protagonista, Javier Gurruchaga que, fueron centro de atención del numeroso público que llenaba la sala por completo.

Antes del comienzo de la proyección, director y protagonista mantuvieron un diálogo en un improvisado escenario junto a la pantalla. Diálogo que era rubricado por continuos aplausos de la concurrencia.— M.V.